

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)
Plaaslik **45c** Local
Buitelands **60c** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette
No. 3972**

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 253

PRETORIA, 11 JULIE 1986
JULY

No. 10341

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 123, 1986

ONTBINDING VAN DIE STAATSTRUSTRAAD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 11 van die Wet op die Staatstrustraad, 1979 (Wet 88 van 1979), bepaal ek hierby dat die Staatstrustraad met ingang van 1 Augustus 1986 ontbind word aangesien sy werksaamhede voltooi is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Drie-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

R. F. BOTHA,
Minister van die Kabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1438

11 Julie 1986

REGTERS.—WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE VERVOER EN TOELAES

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 van die Wet op Besoldiging van Regters, 1978 (Wet 91 van 1978), die regulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 15 van 7 Januarie 1972, soos volg gewysig:

Die invoeging van die volgende regulasie na regulasie 14:

“14A. Regulasies 9 (1) en 10 is nie van toepassing op 'n permanente of waarnemende regter wat aan 'n onafhanklike staat gesekondeer is nie.”

922—A

PROCLAMATION

of the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 123, 1986

DISSOLUTION OF THE STATE TRUST BOARD

Under and by virtue of the powers vested in me by section 11 of the State Trust Board Act, 1979 (Act 88 of 1979), I hereby determine that the State Trust Board be dissolved with effect from 1 August 1986 as its functions have been completed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-third day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

R. F. BOTHA,
Minister of the Cabinet.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1438

11 July 1986

JUDGES.—AMENDMENT OF REGULATIONS IN RESPECT OF TRANSPORT AND ALLOWANCES

The State President has under and by virtue of the powers vested in him by section 2 of the Judges' Remuneration Act, 1978 (Act 91 of 1978) amended the regulations published in Government Notice R. 15 of 7 January 1972 as follows:

The insertion of the following regulation after regulation 14:

“14A. Regulations 9 (1) and 10 are not applicable to a permanent or acting judge seconded to an independent state.”

10341—1

DEPARTEMENT VAN LANDBOU- EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1441

11 Julie 1986

VEEVERBETERINGSWET, 1977
(WET 25 VAN 1977)

VEEVERBETERINGSREGULASIES.— VERBETERING

Die Veeverbeteringsregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1181 van 20 Junie 1986 word hierby verbeter deur in die Engelse teks die volgende paragraaf na paragraaf (b) van subregulasie (1) van regulasie 22 in te voeg:

“(c) to export ostriches and eggs of ostriches shall be lodged in writing with the registrar.”.

No. R. 1442

11 Julie 1986

WET OP LANDBOUPLAIE, 1983 (WET 36 VAN 1983)

BEHEERMAATREËLS.—WYSIGING

Ek, Gert Jeremias Kotzé, Adjunk-minister van Landbou-ekonomie, handelende namens die Minister van Landbou-ekonomie kragtens artikel 6 van die Wet op Landbouplae, 1983 (Wet 36 van 1983), wysig hierby die beheermaatreëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 110 van 27 Januarie 1984, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 909 van 4 Mei 1984, R. 1770 van 17 Augustus 1984, R. 845 van 12 April 1985 en R. 1518 van 12 Julie 1985, verder soos in die Bylae uiteengesit.

G. J. KOTZÉ,

Adjunk-minister van Landbou-ekonomie.

BYLAE

Woordskrywing

1. In hierdie Bylae beteken “die Beheermaatreëls” die beheermaatreëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 110 van 27 Januarie 1984 soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 909 van 4 Mei 1984, R. 1770 van 17 Augustus 1984, R. 845 van 12 April 1985 en R. 1518 van 12 Julie 1985.

Wysiging van paragraaf 1

2. Paragraaf 1 van die Beheermaatreëls word hierby gewysig deur die omskrywing van “visueel vry” deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘visueel vry’, met betrekking tot die voorkoms van ‘n insek of ‘n patogeen op ‘n plant, dat—

- (i) die uitvoerende beampte nie in staat is om die voorkoms van ‘n insek of ‘n patogeen op ‘n plant visueel waar te neem nie, tensy hy van ‘n mikroskoop of vergrootglas gebruik maak; of
- (ii) die uitvoerende beampte die kenmerkende simptome wat deur ‘n insek of ‘n patogeen veroorsaak word, visueel op ‘n plant waargeneem het sonder om van ‘n mikroskoop of vergrootglas gebruik te maak, maar ‘n toets, ondersoek of ontleding van dié plant in ‘n laboratorium nie die voorkoms van so ‘n insek of patogeen op daardie plant openbaar het nie.”.

Wysiging van paragraaf 2

3. Paragraaf 2 van die Beheermaatreëls word hierby gewysig—

- (a) deur subparagraaf (1) (b) (ii) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(ii) vry is van die insekte van Tabel 9 vermeld en visueel vry is van die insekte in Tabel 2 vermeld; of”; en

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1441

11 July 1986

LIVESTOCK IMPROVEMENT ACT, 1977
(ACT 25 OF 1977)

LIVESTOCK IMPROVEMENT REGULATIONS.— CORRECTION

The Livestock Improvement Regulations published by Government Notice R. 1181 of 20 June 1986, is hereby corrected by the insertion after paragraph (b) of subregulation (1) of regulation 22 of the following paragraph:

“(c) to export ostriches and eggs of ostriches shall be lodged in writing with the registrar.”.

No. R. 1442

11 July 1986

AGRICULTURAL PESTS ACT, 1983 (ACT 36 OF 1983)

CONTROL MEASURES.—AMENDMENT

I, Gert Jeremias Kotzé, Deputy Minister of Agricultural Economics, acting on behalf of the Minister of Agricultural Economics under section 6 of the Agricultural Pests Act, 1983 (Act 36 of 1983), hereby further amend the control measures published by Government Notice R. 110 of 27 January 1984, as amended by Government Notices R. 909 of 4 May 1984, R. 1770 of 17 August 1984, R. 845 of 12 April 1985 and R. 1518 of 12 July 1985, as set out in the Schedule.

G. J. KOTZÉ,

Deputy Minister of Agricultural Economics.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule “Control measures” means the control measures published by Government Notice R. 110 of 27 January 1984, as amended by Government Notices R. 909 of 4 May 1984, R. 1770 of August 1984, R. 845 of 12 April 1985 and R. 1518 of 12 July 1985.

Amendment of paragraph 1

2. Paragraph 1 of the Control measures is hereby amended by the substitution for the definition of “visually free” of the following definition:

“‘visually free’, with regard to the occurrence of an insect or a pathogen on a plant, means that—

- (i) the executive officer is unable to visually observe the occurrence of an insect or a pathogen on a plant unless he uses a microscope or magnifying glass; or
- (ii) the executive officer has, without the use of a microscope or magnifying glass, visually observed the characteristic disease symptoms that are caused by an insect or a pathogen on a plant, but the testing, examination or analysis of that plant in a laboratory has not revealed the occurrence of such insect or pathogen on that plant.”.

Amendment of paragraph 2

3. Paragraph 2 of the Control measures is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph 1 (b) (ii) of the following paragraph:

“(ii) free from the insects specified in Table 9, and visually free from the insects specified in Table 2; or”; and

(b) deur subparagraaf (2) (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(b) vry is van die insekte in Tabel 9 vermeld en visueel vry is van die insekte in Tabel 2 vermeld.”.

Invoeging van paragraaf 4A

4. Die volgende paragraaf word hierby na paragraaf 4 van die Beheermaatreëls ingevoeg:

“Vrystelling van 'n verbod

4A. Die uitvoerende beampte kan 'n grondgebruiker deur middel van 'n permit van 'n verbod kragtens paragraaf 3 (3) of 4 (1) opgelê, vrystel indien hy van oordeel is dat die nodige maatreëls deur 'n erkende organisasie getref is vir die suiwering van plante van insekte of patogene.”.

Vervanging van Tabel 1

5. Tabel 1 van die beheermaatreëls word hierby deur die volgende tabel vervang:

“TABEL 1

VERBODE PATOGENE

(Par. 2)

Wetenskaplike naam	Gewone naam
<i>Agrobacterium radiobacter</i> pv <i>tumefaciens</i>	Kroongal.
<i>Fusarium oxysporum</i> f. <i>cubense</i>	Panamasiekte.
<i>Phytophthora</i> spp.	Wortel- en kraagverrotting.
<i>Pseudomonas solanacearum</i>	Bakteriese verwelk.
<i>Rosellina necatrix</i>	Wortel- en kraagverrotting.
<i>Sclerotium rolfsii</i>	Vratjiesiekte van aartappels.
<i>Synchytrium endobioticum</i>	Vlamsiekte.
<i>Xanthomonas ampelina</i>	Sitrusvergroening”.

Vervanging van Tabel 2

6. Tabel 2 van die Beheermaatreëls word hierby deur die volgende tabel vervang:

“TABEL 2

VERBODE INSEKTE

(Par. 2)

Wetenskaplike naam	Gewone naam
<i>Aonidiella orientalis</i>	Orientele dopluis.
<i>Cosmopolites sordidus</i>	Piesingwortelboorder.
<i>Ditylenchus dipsaci</i> en <i>D. destructor</i>	Bol- en stingelaalwurm.
<i>Eriosoma lanigerum</i>	Appelbloedluis.
<i>Globodera rostochiensis</i>	Aartappelsistaalwurm.
<i>Meloidogyne</i> spp.	Knopwortelaalwurm.
<i>Pineus pini</i>	Dennebloedluis.
<i>Planococcus ficus</i>	Wingerdwitluis.
<i>Quadraspidiotus perniciosus</i>	Verderflike dopluis.
<i>Radopholus similis</i>	Booraalwurm.
<i>Schiphorus acupunctatis</i>	Sisalsnuitkewer.
<i>Trioza erythrae</i>	Sitrusbladvlooi.
<i>Viteus vitifoliae</i>	Wingerdluis”.

Wysiging van Tabel 4

7. Tabel 4 van die Beheermaatreëls word hierby gewysig deur na die uitdrukking “N18” in kolom 1 die uitdrukking “N19” in te voeg.

Invoeging van Tabel 9

8. Die volgende tabel word hierby na Tabel 8 by die Beheermaatreëls ingevoeg:

“TABEL 9

VERBODE INSEKTE

(Par. 2)

Wetenskaplike naam	Gewone naam
<i>Pratylenchus</i> spp.	Letselaalwurm.
<i>Tylenchulus semipenetrans</i>	Sitrusaalwurm.
<i>Xiphinema index</i> en <i>X. italiae</i>	Dolkaalwurm”.

(b) by the substitution for subparagraph (2) (b) of the following subparagraph:

“(b) free from the insects specified in Table 9, and visually free from the insects specified in Table 2.”.

Insertion of paragraph 4A

4. The following paragraph is hereby inserted after paragraph 4 of the Control measures:

“Exemption from a prohibition

4A. The executive officer may exempt a user of land by means of a permit from a prohibition imposed under paragraph 3 (3) or 4 (1), if he is of the opinion that the necessary measures have been taken for the cleansing of the plants from insects or pathogens by an acknowledged organization.”.

Substitution of Table 1

5. The following table is hereby substituted for Table 1 of the control measures:

“TABLE 1

PROHIBITED PATHOGENS

(Par. 2)

Scientific name	Common name
<i>Agrobacterium radiobacter</i> pv <i>tumefaciens</i>	Crown gall.
<i>Fusarium oxysporum</i> f. <i>cubense</i>	Panama disease.
<i>Phytophthora</i> spp.	Root and collar rot.
<i>Pseudomonas solanacearum</i>	Bacterial wilt.
<i>Rosellina necatrix</i>	Root and collar rot.
<i>Sclerotium rolfsii</i>	Root and collar rot.
<i>Synchytrium endobioticum</i>	Wart disease of potatoes.
<i>Xanthomonas ampelina</i>	Bacterial blight.
—	Citrus greening”.

Substitution of Table 2

6. The following table is hereby substituted for Table 2 of the control measures:

“TABLE 2

PROHIBITED INSECTS

(Par. 2)

Scientific name	Common name
<i>Aonidiella orientalis</i>	Oriental scale.
<i>Cosmopolites sordidus</i>	Banana root borer.
<i>Ditylenchus dipsaci</i> and <i>D. destructor</i>	Bulb and stem nematode.
<i>Eriosoma lanigerum</i>	Woolly apple aphid.
<i>Globodera rostochiensis</i>	Potato cyst nematode.
<i>Meloidogyne</i> spp.	Root knot nematode.
<i>Pineus pini</i>	Pine woolly aphid.
<i>Planococcus ficus</i>	Vine mealybug.
<i>Quadraspidiotus perniciosus</i>	Pernicious scale.
<i>Radopholus similis</i>	Burrowing nematode.
<i>Schiphorus acupunctatis</i>	Sisal snout weevil.
<i>Trioza erythrae</i>	Citrus psylla.
<i>Viteus vitifoliae</i>	Phylloxera”.

Amendment of Table 4

7. Table 4 of the control measures is hereby amended by the insertion after the expression “N18” in column 1 of the expression “N19”.

Insertion of Table 9

8. The following table is hereby inserted after Table 8 to the control measures:

“TABLE 9

PROHIBITED INSECTS

(Par. 2)

Scientific name	Common name
<i>Pratylenchus</i> spp.	Lesion nematode.
<i>Tylenchulus semipenetrans</i>	Citrus nematode.
<i>Xiphinema index</i> and <i>X. italiae</i>	Dagger nematode”.

No. R. 1469

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

WINTERGRAANSKEMA.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemakingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) publiseer hierby die wysigings in die Bylae uiteengesit, van die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig; en
- (b) verklaar hierby dat genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Skema" die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 162 van 1974, soos gewysig.

Wysiging van artikel 7

2. Artikel 7 van die Skema word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die Raad kan met die Minister se goedkeuring een persoon vir 'n bepaalde doel as 'n adviserende lid van die Raad koöpteer."

Wysiging van artikel 17

3. Artikel 17 van die Skema word hierby gewysig—

- (a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Hierby word 'n adviserende komitee ingestel wat die Adviserende Wintergraangraderingskomitee heet, wat die Raad moet adviseer aangaande enige aangeleentheid betreffende die klassifisering, gradering, hantering en opberging van wintergraan en wintergraanprodukte."

- (b) deur paragraaf (d) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) een die verteenwoordiger moet wees van garsmoutvervaardigers in die Republiek;"

- (c) deur paragraaf (e) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(e) twee beamptes van die Departement van Landbou en Watervoorsiening moet wees; en"

- (d) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

"(5) Die in subartikel (2) (d) bedoelde lid moet deur 'n organisasie wat na die mening van die Raad verteenwoordigend is van garsmoutvervaardigers in die Republiek op versoek van die Raad en binne sodanige tyd soos die Raad vereis, vir aanstelling in die Komitee genomineer word en indien daar nie so 'n organisasie bestaan nie, stel die Raad 'n persoon aan wat hy bevoeg ag."

- (e) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

"(6) Die in subartikel (2) (e) bedoelde lede word deur die Hoof Uitvoerende Direkteur van die Departement van Landbou en Watervoorsiening op versoek van die Raad vir aanstelling in die Komitee genomineer."

No. R. 1469

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

WINTER CEREAL SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

- (a) publish the amendments set out in the Schedule, of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended; and
- (b) declare that the said amendments shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

SCHEDULE

Definition

1. In this Schedule "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme published by Proclamation R. 162 of 1974, as amended.

Amendment of section 7

2. Section 7 of the Scheme is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The Board may with the approval of the Minister and for any particular purpose co-opt one person as an advisory member of the Board."

Amendment of section 17

3. Section 17 of the Scheme is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) There is hereby established an advisory committee to be known as the Winter Cereal Grading Advisory Committee, which shall advise the Board in regard to any matter relating to the classification, grading, handling and storage of winter cereals and winter cereal products."

- (b) by the substitution for paragraph (d) of subsection (2) of the following paragraph:

"(d) one shall be the representative of barley malt producers in the Republic;"

- (c) by the substitution for paragraph (e) of subsection (2) of the following paragraph:

"(e) two shall be officers of the Department of Agriculture and Water Supply; and"

- (d) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

"(5) The member referred to in subsection (2) (d) shall be nominated for appointment to the Committee within the time required by the Board and on request of the Board, by an organisation which, in the opinion of the Board, is representative of barley malt producers in the Republic, and if no such organisation exists the Board shall appoint any person it considers suitable;"

- (e) by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

"(6) The members referred to in subsection (2) (e) shall at the request of the Board be nominated for appointment to the Committee by the Chief Executive Director of the Department of Agriculture and Water Supply."

Wysiging van artikel 42

4. Artikel 42 van die Skema word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Misdrywe en strawwe

42. Iemand wat—

- (a) versuim om 'n kragtens artikel 24 opgelegde heffing of kragtens artikel 25 opgelegde spesiale heffing te betaal;
- (b) versuim om aan 'n voorskrif uitgereik kragtens artikel 32 te voldoen;
- (c) die bepalings van artikel 36 oortree; of
- (d) die bepalings van 'n kragtens artikel 37, 38, 39, 40 of 41 opgelegde verbod oortree,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf."

No. R. 1470

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

GRAANSORGHUMSKEMA.—REGISTRASIE VAN GRAANSORGHUMHANDELAARS, MOUTVERVAARDIGERS, VEEVOERVERVAARDIGERS EN VERWERKERS

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, maak hierby ingevolge artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Graansorghumraad bedoel in artikel 6 van die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 190 van 31 Januarie 1986 kragtens artikel 41 van genoemde Skema die prosedure in die Bylae uiteengesit, in verband met die oorweging van aansoeke om sekere registrasies voorgeskryf het; en
- (b) genoemde voorskrifte deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,

Minister van Landbou-ekonomie.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis, en beteken "die Skema" die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 190 van 31 Januarie 1986.

Vorm van aansoek

2. 'n Aansoek om registrasie as 'n graansorghumhandelaar, moutvervaardiger, veevoervervaardiger of verwerker moet op 'n vorm gedoen word wat vir dié doel van die Raad verkrygbaar is.

Voltooiing en indiening van aansoek

- 3. (1) 'n Aansoekvorm in klousule 2 bedoel, moet—
- (a) behoudens die bepalings van subklousule (2), deur die persoon wat die betrokke registrasie verlang, ingevul word;
- (b) nadat dit aldus ingevul is, deur die betrokke aansoeker onderteken word;
- (c) vergesel gaan van die toepaslike stukke in subklousule (2) bedoel en die ander stukke in daardie aansoekvorm vermeld;

Amendment of section 42

4. Section 42 of the Scheme is hereby substituted for the following section:

"Offence and penalties

42. Any person who—

- (a) fails to pay a levy imposed under section 24 or a special levy imposed under section 25;
- (b) fails to comply with a requirement issued under section 32;
- (c) contravenes the provisions of section 36; or
- (d) contravenes the provisions of any prohibition imposed under section 37, 38, 39, 40 or 41,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment."

No. R. 1470

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

GRAIN SORGHUM SCHEME.—REGISTRATION OF GRAIN SORGHUM DEALERS, MALT MANUFACTURERS, FARM FEEDS MANUFACTURERS AND PROCESSORS

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, hereby in terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), make known that—

- (a) the Grain Sorghum Board referred to in section 6 of the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice R. 190 of 31 January 1986 has under section 41 of the said Scheme prescribed the procedure set out in the Schedule in connection with the consideration of applications for certain registrations; and
- (b) the said requirements have been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,

Minister of Agricultural Economics.

SCHEDULE**Definitions**

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning, and "the Scheme" means the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice R. 190 of 31 January 1986.

Form of applications

2. An application for registration as a grain sorghum dealer, malt manufacturer, farm feeds manufacturer or processor shall be made on a form obtainable from the Board for this purpose.

Completion and submission of applications

- 3. (1) An application referred to in clause 2 shall—
- (a) subject to the provisions of subclause (2) be completed by the person desiring the registration concerned;
- (b) after having been so completed, be signed by the applicant concerned;
- (c) be accompanied by the applicable documents referred to in subclause (2) and the other documents specified in that application form;

- (d) wanneer per pos gestuur, geadresseer word aan die Hoofbestuurder, Graansorghumraad, Private Bag X135, Pretoria, 0001; en
- (e) wanneer per hand afgelewer, afgelewer word by die Hoofbestuurder, Graansorghumraad, Belvederestraat 529, Pretoria.
- (2) Indien die persoon wat 'n registrasie in klousule 2 bedoel, verlang—
- (a) 'n regs persoon is, moet—
- die betrokke aansoekvorm deur iemand onderteken word wat behoorlik daartoe gemagtig is;
 - die hoedanigheid van sodanige persoon op daardie aansoekvorm vermeld word; en
 - daardie aansoekvorm ook vergesel gaan van 'n gewaarmerkte uittreksel uit die notule wat die besluit bevat waarby daardie magtiging gegee is;
- (b) iemand anders gemagtig het om namens hom aansoek te doen, moet—
- die betrokke aansoekvorm deur sodanige gemagtigde persoon onderteken word;
 - daardie aansoekvorm ook van die betrokke volmag vergesel gaan; en
- (c) 'n vennootskap is, moet die betrokke aansoekvorm deur al die vennote onderteken word, tensy een van die vennote 'n volmag in paragraaf (b) bedoel, het.

Oorweging van aansoeke

4. Die Raad kan 'n aansoek wat ingevolge klousule 3 ingedien is oorweeg, en kan enige ondersoek of navraag in verband daarmee doen wat hy nodig ag, en kan die indiening van die ander dokumente of bewys wat die Raad bepaal, vereis.

Uitreiking van registrasiesertifikate

5. Indien die Raad na oorweging van 'n aansoek wat ingevolge klousule 3 ingedien is en, indien van toepassing die dokumente of bewys wat ingevolge klousule 4 ingedien is van mening is dat so 'n aansoek toegestaan kan word, reik die Hoofbestuurder van die Raad 'n registrasiesertifikaat aan die betrokke aanseker uit.

- (d) when forwarded by post, be addressed to the General Manager, Grain Sorghum Board, Private Bag X135, Pretoria, 0001; and
- (e) when delivered by hand, be delivered to the General Manager, Grain Sorghum Board, 529 Belvedere Street, Pretoria.
- (2) If the person who desires a registration referred to in clause 2—
- (a) is a juristic person—
- the application form concerned shall be signed by a person who is duly authorised thereto by that juristic person;
 - the capacity of such person shall be specified on that application form; and
 - the application form shall be accompanied by a certified excerpt from the minutes containing the resolution whereunder that authority was granted;
- (b) has authorised another person to apply on his behalf—
- the application form concerned shall be signed by such authorised person; and
 - that application form shall also be accompanied by the proxy concerned; and
- (c) is a partnership, the application form concerned shall be signed by all the partners unless one of the partners has a proxy referred to in paragraph (b).

Consideration of application

4. The Board may consider an application lodged in terms of clause 3, and may make any investigation or enquiry in connection therewith which it may deem necessary, and may require the submission of such other documents or evidence as the Board may require.

Issuing of certificates of registration

5. If the Board after consideration is of the opinion that an application lodged in terms of clause 3 may be granted and if applicable the documents or evidence referred to in clause 4 have been submitted, the General Manager of the Board shall issue a certificate of registration to the applicant concerned.

No. R. 1471

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968) GRAANSORGHUMSKEMA.—AANTEKENINGE EN OPGAWES

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende ingevolge artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak hierby bekend dat—

- (a) die Graansorghumraad bedoel in artikel 6 van die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 190 van 31 Januarie 1986, kragtens artikel 28 van genoemde Skema die lasgewing en die voorskrifte in die Bylae uiteengesit, uitge-reik het;
- (b) genoemde lasgewing en voorskrifte deur my goedge-keur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree; en

No. R. 1471

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968) GRAIN SORGHUM SCHEME.—RECORDS AND RETURNS

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting in terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968) hereby make known that—

- (a) the Grain Sorghum Board referred to in section 6 of the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice R. 190 of 31 January 1986, has under section 28 of the said Scheme issued the direction and requirements set out in the Schedule;
- (b) the said direction and requirements have been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof; and

(c) die volgende Goewermentskennisgewings met ingang van genoemde datum van inwerkingtreding herroep word:

- (i) R. 1926 van 19 September 1980;
- (ii) R. 580 en R. 581, beide van 26 Maart 1982;
- (iii) R. 742 van 16 April 1982;
- (iv) R. 1565 en R. 1566, beide van 15 Julie 1983;
- (v) R. 861 en R. 862, beide van 27 April 1984;
- (vi) R. 1408 en R. 1410, beide van 6 Julie 1984;
- (vii) R. 2203 van 5 Oktober 1984;
- (viii) R. 1848 en R. 1849, beide van 23 Augustus 1985; en
- (ix) R. 2325 van 18 Oktober 1985.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae het enige woord of uitdrukking waarvan 'n betekenis in die Skema gegee is, daardie betekenis, en beteken "die Skema" die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 190 van 31 Januarie 1986.

Aantekeninge wat gehou moet word

2. (1) Elke persoon wat ingevolge artikel 41 van die Skema as 'n graansorghumhandelaar, moutvervaardiger, veevoervervaardiger of verwerker geregistreer is, moet volledige besonderhede aanteken ten opsigte van—

- (a) graansorghum wat—
 - (i) uit hoofde van 'n aankoop deur hom verkry is; en
 - (ii) uit hoofde van 'n verkoping deur hom gelewer is; en
- (b) graansorghumprodukte wat—
 - (i) deur hom verkry is, hetsy uit hoofde van 'n aankoop of as gevolg van die verwerking van graansorghum; en
 - (ii) uit hoofde van 'n verkoping deur hom gelewer is.
- (2) sodanige besonderhede moet—
 - (a) behoudens die bepalings van subklousule (3), op die toepaslike vorm aangeteken word wat vir dié doel van die Raad verkrygbaar is;
 - (b) binne 24 uur na elke tersaaklike transaksie aldus aangeteken word;
 - (c) onmiddellik na die einde van elke maand op die toepaslike vorm opgesom word deur die toepaslike totale van die besonderhede gedurende daardie maand aangeteken, te bepaal;
 - (d) in onuitwisbare ink op die toepaslike vorm aangeteken word.

(3) Die Raad kan op aansoek toestemming verleen dat aantekeninge van die tersaaklike besonderhede in subklousule (1) bedoel, deur middel van 'n rekenaar gehou mag word, in welke geval die betrokke rekenaarstuk geag sal word die toepaslike vorm in subklousule (2) (a) bedoel, te wees.

(4) Een afskrif van elke sodanige vorm of rekenaarstuk moet vir minstens drie jaar by die perseel waar die betrokke persoon met graansorghum of graansorghumprodukte as 'n besigheid handel, bewaar word.

(c) the following Government Notices are repealed with effect from the said date of commencement:

- (i) R. 1926 of 19 September 1980;
- (ii) R. 580 and R. 581, both of 26 March 1982;
- (iii) R. 742 of 16 April 1982;
- (iv) R. 1565 and R. 1566, both of 15 July 1983;
- (v) R. 861 and R. 862, both of 27 April 1984;
- (vi) R. 1408 and R. 1410, both of 6 July 1984;
- (vii) R. 2203 of 5 October 1984;
- (viii) R. 1848 and R. 1849, both of 23 August 1985; and
- (ix) R. 2325 of 18 October 1985.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

SCHEDULE

Definitions

1. Any word or expression in this Schedule to which a meaning has been assigned in the Scheme shall have that meaning, and "the Scheme" means the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice R. 190 of 31 January 1986.

Records to be kept

2. (1) Each person registered in terms of section 41 of the Scheme as a grain sorghum dealer, malt manufacturer, farm feeds manufacturer or processor shall record full particulars in respect of—

- (a) grain sorghum that—
 - (i) has been acquired by him by virtue of a purchase; and
 - (ii) has been supplied by him by virtue of a sale; and
- (b) the grain sorghum products that—
 - (i) have been acquired by him, either by virtue of a purchase or as a result of the processing of grain sorghum; and
 - (ii) have been supplied by him by virtue of a sale.
- (2) Such particulars shall—
 - (a) subject to the provisions of subclause (3) be recorded on the applicable form which is obtainable from the Board for this purpose;
 - (b) be thus recorded within 24 hours after each relevant transaction;
 - (c) be summarized on the applicable form immediately after the end of each month by determining the appropriate totals of the particulars recorded during that month;
 - (d) be recorded in indelible ink on the applicable form.

(3) The Board may on application grant permission that the records in respect of the relevant particulars referred to in subclause (1) be kept by means of a computer, in which case the relevant computer printout shall be deemed to be the applicable form referred to in subclause 2 (a).

(4) One copy of each such form or computer printout shall be retained for at least three years at the premises where the person concerned is dealing in the course of trade with grain sorghum or grain sorghum products.

Opgawes wat verstrek moet word

3. (1) Elke persoon in klousule 2 bedoel, moet maandeliks 'n opgawe van sy transaksies met graansorghum en graansorghumprodukte gedurende daardie maand aan die Raad verstrek.

(2) Sodanige opgawe moet—

- (a) uit 'n opsomming van die betrokke transaksies aangeteken op die toepaslike vorm wat vir dié doel van die Raad verkrygbaar is, bestaan;
- (b) in onuitwisbare ink op die betrokke vorm aangeteken word;
- (c) binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarop dit betrekking het, aan die Raad verstrek word;
- (d) van die oorspronklike eksemplaar van die toepaslike vorm of rekenaardrukstuk in klousule 2 bedoel, vergesel gaan;
- (e) wanneer per pos gestuur, geadresseer word aan die Hoofbestuurder, Graansorghumraad, Private Bag X135, Pretoria, 0001; en
- (f) wanneer per hand afgelewer, afgelewer word by die Hoofbestuurder, Graansorghumraad, Belvederestraat 529, Pretoria.

(3) Indien geen transaksies ten opsigte van graansorghum of graansorghumprodukte gedurende 'n bepaalde maand deur 'n persoon in klousule 2 bedoel, aangegaan is nie, moet 'n nul-opgawe vir die betrokke maand op die wyse in hierdie klousule beoog, aan die Raad verstrek word.

(4) Een afskrif van elke opgawe wat aldus aan die Raad verstrek word, moet tesame met die afskrif van die toepaslike vorm of rekenaardrukstuk in klousule 2 (4) bedoel, bewaar word soos in daardie klousule beoog.

Returns to be rendered

3. (1) Each person referred to in clause 2 shall render to the Board monthly a return of his transactions with grain sorghum and grain sorghum products during that month.

(2) Such return shall—

- (a) consist of a summary of the relevant transactions, recorded on the applicable form which is obtainable from the Board for this purpose;
- (b) be recorded in indelible ink on the form concerned;
- (c) be furnished to the Board within 15 days of the last day of the month to which it relates;
- (d) be accompanied by the original copy of the applicable form or computer printout referred to in clause 2;
- (e) when forwarded by post, be addressed to the General Manager, Grain Sorghum Board, Private Bag X135, Pretoria, 0001; and
- (f) when delivered by hand, be delivered to the General Manager, Grain Sorghum Board, 529 Belvedere Street, Pretoria.

(3) If no transactions in respect of grain sorghum or grain sorghum products during a specific month have been entered into by a person referred to in clause 2, a nil return for the month concerned shall be rendered to the Board in the manner contemplated in this clause.

(4) One copy of each return thus rendered to the Board, shall together with the copy of the applicable form or computer printout referred to in clause 2 (4), be retained as contemplated in that clause.

No. R. 1472**11 Julie 1986****BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)****REGULASIES BETREFFENDE DIE BETALING VAN HEFFINGS OP GRAANSORGHUM EN GRAANSORGHUMPRODUKTE**

Die Minister van Landbou-ekonomie het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie regulasies het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Skema geheg is, daardie betekenis en, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“die Raad” die Graansorghumraad bedoel in artikel 6 van die Skema;

“die Skema” die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 190 van 31 Januarie 1986;

“die Wet” die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968); en

“heffing” —

- (a) 'n heffing wat uit hoofde van 'n bevoegdheid ingevolge artikel 41 van die Wet verleen, deur die Raad opgelê is;
- (b) 'n spesiale heffing wat uit hoofde van 'n bevoegdheid ingevolge artikel 44 van die Wet verleen, deur die Raad opgelê is; en
- (c) 'n algemene heffing wat ingevolge artikel 46A van die Wet deur die Minister opgelê is.

No. R. 1472**11 July 1986****MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)****REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF LEVIES ON GRAIN SORGHUM AND GRAIN SORGHUM PRODUCTS**

The Minister of Agricultural Economics has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**Definitions**

1. Any word or expression in these regulations to which a meaning has been assigned in the Scheme, shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates—

“levy” means—

- (a) a levy imposed by the Board by virtue of an authority granted in terms of section 41 of the Act;
- (b) a special levy imposed by the Board by virtue of an authority granted in terms of section 44 of the Act; and
- (c) a general levy imposed by the Minister in terms of section 46A of the Act;

“the Act” means the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968);

“the Board” means the Grain Sorghum Board referred to in section 6 of the Scheme; and

“the Scheme” means the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice R. 190 of 31 January 1986.

Wyse en tyd waarop heffings betaalbaar is

2. 'n Heffing op graansorghum of 'n graansorghumprodukt wat deur iemand in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld, betaalbaar is, moet op die wyse en tyd wat onderskeidelik in kolomme 2 en 3 van die tabel daarteenoor vermeld, betaal word:

Manner in which and time at which levies are payable

2. A levy on grain sorghum or a grain sorghum product that is payable by a person specified in column 1 of the table hereunder shall be paid in the manner and at the time respectively specified in columns 2 and 3 of the table opposite thereto:

Persone deur wie heffing betaalbaar is	Wyse waarop heffing betaalbaar is	Tyd waarop heffing betaalbaar is
1	2	3
1. 'n Produsent wat graansorghum aan die Raad verkoop	Deur dit af te trek van die koopprys wat vir daardie graansorghum betaalbaar is	Wanneer die koopprys van daardie graansorghum aan die produsent betaal word.
2. 'n Graansorghumhandelaar, moutvervaardiger, veevoervervaardiger of verwerker wat graansorghum van 'n produsent koop	Per bank-gewaarborgde tjek, posorder of poswissel	Binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin daardie graansorghum gekoop is.
3. 'n Produsent wat graansorghum aan iemand anders as die Raad of 'n persoon in item 2 hierbo vermeld, verkoop	Per bank-gewaarborgde tjek, posorder of poswissel	Binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin daardie graansorghum verkoop is.
4. 'n Moutvervaardiger of verwerker wat graansorghum van enigiemand anders as 'n produsent of 'n moutvervaardiger of 'n verwerker aankoop	Per bank-gewaarborgde tjek, posorder of poswissel	Binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin daardie graansorghum aangekoop is.
5. Iemand deur wie graansorghummout anders as in die kleinhandel verkoop word	Per bank-gewaarborgde tjek, posorder of poswissel	Binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin daardie graansorghummout verkoop is.
6. 'n Produsent wat, graansorghum in 'n graansorghumprodukt verwerk of omsit of laat verwerk of omsit, en daarna deur sodanige produsent as of as deel van 'n graansorghumprodukt verkoop word	Per bank-gewaarborgde tjek, posorder of poswissel	Binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin daardie graansorghumprodukt verkoop is.
7. Iemand wat graansorghum of 'n graansorghumprodukt in die Republiek invoer of inbring	Per bank-gewaarborgde tjek, posorder of poswissel	Binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin daardie graansorghum of graansorghumprodukt ingevoer of ingebring is.
8. Iemand wat graansorghum of 'n graansorghumprodukt uit die Republiek uitvoer.	Per bank-gewaarborgde tjek, posorder of poswissel.	Binne 15 dae na die laaste dag van die maand waarin daardie graansorghum of graansorghumprodukt uitgevoer is.

Person by whom levy is payable	Manner in which levy is payable	Time at which levy is payable
1	2	3
1. A producer who sells grain sorghum to the Board	By deducting it from the purchase price payable for that grain sorghum	When the purchase price of that grain sorghum is paid to the producer.
2. A grain sorghum dealer, malt manufacturer, farm feeds manufacturer or processor who purchases grain sorghum from a producer	By bank guaranteed cheque, postal order or money order	Within 15 days of the last day of the month in which that grain sorghum is purchased.
3. A producer who sells grain sorghum to a person other than the Board or a person specified in item 2 above	By bank guaranteed cheque, postal order or money order	Within 15 days of the last day of the month in which that grain sorghum was sold.
4. A malt manufacturer or a processor who purchases grain sorghum from any person other than a producer or a malt manufacturer or processor	By bank guaranteed cheque, postal order or money order	Within 15 days of the last day of the month in which that grain sorghum was purchased.
5. A person by whom grain sorghum malt is sold otherwise than in the retail trade	By bank guaranteed cheque, postal order or money order	Within 15 days of the last day of the month in which that grain sorghum malt was sold.
6. A producer who processes or converts grain sorghum into a grain sorghum product or causes it to be processed or converted and thereafter sell it as or a part of a grain sorghum product	By bank guaranteed cheque, postal order and money order	Within 15 days of the last day of the month in which that grain sorghum product was sold.
7. A person who imports or brings into the Republic grain sorghum or grain sorghum products	By bank guaranteed cheque, postal order or money order	Within 15 days of the last day of the month in which that grain sorghum or grain sorghum products was imported or brought into
8. A person who exports from the Republic grain sorghum or grain sorghum products	By bank guaranteed cheque, postal order or money order	Within 15 days of the last day of the month in which that grain sorghum or grain sorghum products was exported.

Betalings per bank-gewaarborgde tjek, posorder of poswissel

3. 'n Bankgewaarborgde tjek, posorder of poswissel in regulasie 2 bedoel moet—

- (a) ten gunste van die Raad uitgemaak word;
- (b) vergesel gaan van die toepaslike opgawe wat ingevolge artikel 28 van die Skema by die Raad ingedien moet word, of waar geen sodanige opgawe vereis word nie, van 'n skriftelike uiteensetting van die aard en doel van die betrokke betaling;
- (c) wanneer per pos gestuur, geadresseer word aan die Hoofbestuurder, Graansorghumraad, Privaatsak X135, Pretoria, 0001; en
- (d) wanneer per hand afgelewer, afgelewer word by die Hoofbestuurder, Graansorghumraad, Belvederestraat 529, Pretoria.

Beskikking oor algemene heffing

4. Die Hoofbestuurder van die Raad moet—

- (a) die bedrag wat betaalbaar is ten opsigte van 'n algemene heffing wat ingevolge artikel 46A van die Wet opgelê is, en wat ingesluit is by 'n bedrag wat ingevolge regulasie 2 deur die Raad afgetrek of aan die Raad betaal is, in die spesiale rekening in artikel 46C van die Wet bedoel, stort;
- (b) sodanige bedrag binne 30 dae na die datum waarop dit aldus afgetrek of betaling daarvan deur die Raad ontvang is, in genoemde rekening stort; en
- (c) die Direkteur-generaal onverwyld skriftelik in kennis stel van elke bedrag wat aldus gestort is, en van die datum waarop dit gedoen is.

Misdrywe en strawwe

5. Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasies wat nie reeds ingevolge artikel 90 (1) van die Wet 'n misdryf is nie, oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200.

Herroeping van regulasies

6. Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 720 van 27 April 1977 word hierby herroep.

No. R. 1473

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)**GRAANSORGHUMSKEMA.—HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP GRAANSORGHUM EN GRAANSORGHUMPRODUKTE—WYSIGING**

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, maak hierby ingevolge artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat—

- (a) die Graansorghumraad bedoel in artikel 6 van die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 190 van 31 Januarie 1986, kragtens artikel 34 van genoemde Skema die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 830 van 1 Mei 1986 gewysig het tot die mate in die Bylae hierby uiteengesit; en
- (b) genoemde wysiging deur my goedgekeur is en op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,

Minister van Landbou-ekonomie.

Payments by bank guaranteed cheque, postal order or money order

3. A bank guaranteed cheque, postal order or money order referred to in regulation 2 shall—

- (a) be made out in favour of the Board;
- (b) be accompanied by the applicable return that has to be submitted to the Board in terms of section 28 of the Scheme or, where no such return is required, by a written explanation of the nature and the purpose of the payment concerned;
- (c) when forwarded by post, be addressed to the General Manager, Grain Sorghum Board, Private Bag X135, Pretoria 0001; and
- (d) when delivered by hand, be delivered to the General Manager, Grain Sorghum Board, 529 Belvedere Street, Pretoria.

Disposal of general levy

4. The General Manager of the Board shall—

- (a) pay the amount payable in respect of a general levy imposed in terms of section 46A of the act and which is included in an amount deducted by or paid to the Board in terms of regulation 2, into the special account referred to in section 46C of the Act;
- (b) pay such amount within 30 days of the date on which it has been so deducted or payment thereof has been received by the Board into the said account; and
- (c) notify the Director-General forthwith in writing of each amount so paid in and of the date on which it was done.

Offences and penalties

5. Any person who contravenes or fails to comply with a provision of these regulations that is not already an offence in terms of section 90 (1) of the Act shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200.

Repeal of regulations

6. The regulations published by Government Notice R. 720 of 27 April 1977 are hereby repealed.

No. R. 1473

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)**GRAIN SORGHUM SCHEME.—LEVY AND SPECIAL LEVY ON GRAIN SORGHUM AND GRAIN SORGHUM PRODUCTS—AMENDMENT**

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby made known that—

- (a) the Grain Sorghum Board referred to in section 6 of the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice R. 190 of 31 January 1986, has under section 34 of the said Scheme amended the Schedule to Government Notice R. 830 of 1 May 1986 to the extent set out in the Schedule hereto; and
- (b) the said amendment has been approved by me and shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,

Minister of Agricultural Economics.

BYLAE

Die Bylae by Goewermenskennisgewing R. 830 van 1 Mei 1986 word hierby gewysig deur die tabel daarin deur die volgende tabel te vervang:

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 830 of 1 May 1986 is hereby amended by the substitution for the table therein of the following table:

"TABEL"

	Heffing per ton (netto massa)	Spesiale heffing per ton (netto massa)
1	2	3
1. Graansorghum anders as gesertifiseerde saad wat deur die produsent daarvan verkoop word aan— (a) 'n moutvervaardiger of 'n verwerker..... (b) enigiemand anders as 'n moutvervaardiger of 'n verwerker.....	R1,85 R1,85	R27,10 R18,10
2. Graansorghum anders as gesertifiseerde saad, wat deur 'n moutvervaardiger of verwerker van enigiemand anders as 'n produsent of 'n moutvervaardiger of verwerker aangekoop word.....	—	R9,00
3. Graansorghum wat deur die produsent daarvan in 'n graansorghumprodukt verwerk of omgesit, of laat verwerk of omgesit is, en daarna deur sodanige produsent verkoop word as of as deel van— (a) 'n veevoedsel soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Misstawwe, Veevoedsel, Landboumid- dels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947)..... (b) 'n graansorghumprodukt anders as 'n veevoedsel in paragraaf (a) vermeld	R1,85 R1,85	R18,10 R27,10
4. Graansorghum en graansorghumprodukte wat in die Republiek ingevoer of ingebring word	R1,85	R27,10
5. Graansorghum wat as sodanig of as deel van 'n veevoedsel bedoel in item 3 (a), uit die Republiek uitgevoer word deur— (a) die produsent daarvan	R1,85	R27,10
(b) iemand anders as 'n produsent, die Raad, 'n moutvervaardiger of 'n verwerker	—	R9,00."

"TABLE"

	Levy per ton (nett mass)	Special levy per ton (nett mass)
1	2	3
1. Grain sorghum other than certified seed, that is sold by the producer thereof to— (a) a malt manufacturer or a processor	R1,85	R27,10
(b) any person other than a malt manufacturer or a processor	R1,85	R18,10
2. Grain sorghum other than certified seed which, is purchased by a malt manufacturer or a processor from any person other than a producer or a malt manufacturer or processor	—	R9,00
3. Grain sorghum which is processed or converted or caused to be processed or converted into a grain sorghum product by the producer thereof, and is thereafter sold by such producer as or as part of— (a) a farm feed as defined in section 1 of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947)	R1,85	R18,10
(b) any grain sorghum product other than a farm feed specified in paragraph (a)	R1,85	R27,10
4. Grain sorghum and grain sorghum products that are imported or brought into the Republic	R1,85	R27,10
5. Grain sorghum that is exported from the Republic as such or as a farm feed referred to in paragraph 3 (a), by— (a) the producer thereof	R1,85	R27,10
(b) any person other than a producer, the Board, a malt manufacturer or a processor	—	R9,00."

No. R. 1474**11 Julie 1986****BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)****GRAANSORGHUMSKEMA—WYSIGING**

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 190 van 31 Januarie 1986; en
- verklaar hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

No. R. 1474**11 July 1986****MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)****GRAIN SORGHUM SCHEME—AMENDMENT**

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

- publish the amendment set out in the Schedule, of the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice R. 190 of 31 January 1986; and
- declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

BYLAE

Artikel 35 van die Graansorghumskema gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 190 van 31 Januarie 1986 word hierby deur die volgende artikel vervang:

"Persone deur wie heffings en spesiale heffings betaalbaar is [art. 42, 44]

35. 'n Heffing en 'n spesiale heffing wat ingevolge artikel 34 opgelê is, is betaalbaar deur—

- (a) 'n produsent van graansorghum wat—
 - (i) graansorghum aan die Raad of iemand anders as 'n graansorghumhandelaar, moutvervaardiger, veevoervervaardiger of verwerker verkoop; en
 - (ii) graansorghum in 'n graansorghumprodukt verwerk of omsit of laat verwerk of omsit, en dit daarna as, of as deel van 'n graansorghumprodukt verkoop;
- (b) 'n graansorghumhandelaar of veevoervervaardiger wat graansorghum van die produsent daarvan aankoop;
- (c) 'n moutvervaardiger of verwerker, wat graansorghum van enigiemand anders as 'n moutvervaardiger of 'n verwerker aankoop;
- (d) iemand wat graansorghummout anders as in die kleinhandel verkoop;
- (e) die persoon deur wie graansorghum en graansorghumprodukte in die Republiek ingevoer of ingebring word;
- (f) die persoon deur wie graansorghum en graansorghumprodukte uit die Republiek uitgevoer word."

No. R. 1475**11 Julie 1986**

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

REGULASIES BETREFFENDE KORING- EN ROGPRODUKTE.—WYSIGING

Die Minister van Landbou-ekonomie het kragtens artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE**Woordomskrywing**

1. In hierdie Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 564 van 23 Maart 1978, R. 968 van 12 Mei 1978, R. 986 van 19 Mei 1978, R. 1979 van 29 September 1978, R. 1759 van 17 Augustus 1979, R. 1142 van 6 Junie 1980, R. 2151 van 24 Oktober 1980, R. 1097 van 22 Mei 1981, R. 2384 van 30 Oktober 1981, R. 1548 van 20 Julie 1984, R. 2453 van 9 November 1984, R. 1429 van 28 Junie 1985, R. 2275 van 7 Oktober 1985 en R. 771 van 25 April 1986.

Wysiging van regulasie 10

2. Regulasie 10 van die Regulasies word hierby gewysig—

- (a) deur in die Engelse teks subparagraaf (iii) van paragraaf (g) van subregulasie (2) deur die volgende subparagraaf te vervang:
 - (iii) is wrapped and marked according to the specifications set out in regulations 23 and 26: Provided that super bread with an acid detergent fibre content not exceeding 0,90% (m/m) on a moisture-free basis shall contain not less than 13,5% (m/m) of protein in the dry material and

SCHEDULE

The following section is hereby substituted for section 35 of the Grain Sorghum Scheme published by Government Notice R. 190 of 31 January 1986.

"Persons by whom levies and special levies are payable [sec. 42, 44]

35. A levy and a special levy that are imposed in terms of section 34 shall be payable by—

- (a) a producer of grain sorghum who—
 - (i) sells grain sorghum to the Board, or a person other than a grain sorghum dealer, malt manufacturer, farm feeds manufacturer or processor; and
 - (ii) processes or converts grain sorghum into a grain sorghum product, or causes it to be so processed or converted and thereafter sells it as, or as part of, a grain sorghum product;
- (b) a grain sorghum dealer or farm feeds manufacturer who purchases grain sorghum from the producer thereof;
- (c) a malt manufacturer or processor who purchases grain sorghum from any person other than a malt manufacturer or a processor;
- (d) a person who sells grain sorghum malt otherwise than in the retail trade;
- (e) the person by whom grain sorghum and grain sorghum products are imported or brought into the Republic; and
- (f) the person by whom grain sorghum and grain sorghum products are exported from the Republic."

No. R. 1475**11 July 1986**

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

REGULATIONS RELATING TO WHEATEN AND RYE PRODUCTS.—AMENDMENT

The Minister of Agricultural Economics has under section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE**Definitions**

1. In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977, as amended by the regulations published by Government Notices R. 564 of 23 March 1978, R. 968 of 12 May 1978, R. 986 of 19 May 1978, R. 1979 of 29 September 1978, R. 1759 of 17 August 1979, R. 1142 of 6 June 1980, R. 2151 of 24 October 1980, R. 1097 of 22 May 1981, R. 2384 of 30 October 1981, R. 1548 of 20 July 1984, R. 2453 of 9 November 1984, R. 1429 of 28 June 1985, R. 2275 of 7 October 1985 and R. 771 of 25 April 1986.

Amendment of regulation 10

2. Regulation 10 of the Regulations is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph (iii) of paragraph (g) of subregulation (2) of the following paragraph:
 - (iii) is wrapped and marked according to the specifications set out in regulations 23 and 26: Provided that super bread with an acid detergent fibre content not exceeding 0,90% (m/m) on a moisture-free basis shall contain not less than 13,5% (m/m) of protein in the dry material and

super bread with an acid detergent fibre content not less than 0,93% (m/m) on a moisture-free basis shall contain not less than 14,5% (m/m) of protein in the dry material.”;

- (b) deur in subregulasie (3) die volgende paragraaf na paragraaf (b) in te voeg:

“(c) in die geval van ’n spesifikasie met betrekking tot die proteïeninhoud vir superbrood en hoë-proteïenbrood, nie meer as 0,5 persentasie-eenhede van die minimum wat vir superbrood en hoëproteïenbrood voorgeskryf is, afwyk nie;”;

- (c) deur paragraaf (d) van subregulasie (3) te skrap.

super bread with an acid detergent fibre content not less than 0,93% (m/m) on a moisture-free basis shall contain not less than 14,5% (m/m) of protein in the dry material.”;

- (b) by the insertion in subregulation (3) of the following paragraph after paragraph (b).

“(c) in the case of a specification relating to the protein content for super bread and high-protein bread, deviates not more than 0,5 percentage units from the minimum prescribed for super bread and high-protein bread;”;

- (c) by the deletion of paragraph (d) of subregulation (3).

No. R. 1476

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

BEHEER OOR DIE INVOER EN UITVOER VAN DROËVRUGTE

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende kragtens artikel 87 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) verbied hierby die invoer in die Republiek van pruimedante, korente, rosyntjies en pitlose rosyne soos in die Droëvrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, omskryf, behalwe op gesag van ’n permit uitgereik deur die Direkteur-generaal op die voorwaardes wat die Direkteur-generaal bepaal en in die permit uiteengesit;
- (b) verbied hierby die uitvoer uit die Republiek van—
- pitlose rosyne soos in die genoemde Droëvrugteskema omskryf, behalwe deur die Droëvrugteraad in artikel 3 van daardie Skema bedoel; en
 - droëvrugte van die klas Laagste klas soos in die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 504 van 17 Maart 1978, soos gewysig, vermeld, behalwe op gesag van ’n permit uitgereik deur die genoemde Droëvrugteraad op die voorwaardes wat daardie Raad bepaal en in die permit uiteengesit;

Met dien verstande dat—

- die totale hoeveelheid droëvrugte wat gedurende ’n bepaalde tydperk uit hoofde van die bepalings van paragrafe (a) of (b) ingevoer of uitgevoer mag word, nie die hoeveelheid mag oorskry nie wat en opsigte van so ’n tydperk deur die Minister na oorlegpleging met die Nasionale Bemarkingsraad en die genoemde Droëvrugteraad bepaal is; en
- hierdie verbod nie van toepassing is nie op enige hoeveelheid droëvrugte wat aan skepe in die hawens van die Republiek verskaf word vir gebruik op sodanige skepe of droëvrugte wat ten tye van invoer by ’n klaringsplek kragtens artikel 6 (1) (a) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), voorgeskryf, ingeklaar word vir opberging in ’n doeane-pakhuis vir die uitsluitlike verskaffing daarvan aan skepe as skeepsvoorrade; en

- (c) herroep hierby Proklamasie R. 37 van 1979.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

No. R. 1476

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

CONTROL OF THE IMPORTATION AND EXPORTATION OF DRIED FRUIT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 87 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

- (a) prohibit the importation into the Republic of prunes, currents, raisins and seedless raisins as defined in the Dried Fruit Scheme published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, except on authority of a permit issued by the Director-General on such conditions as the Director-General may determine and set out in such permit;
- (b) prohibit the exportation from the Republic of—
- seedless raisins as defined in the said Dried Fruit Scheme, except by the Dried Fruit Board referred to in section 3 of that Scheme; and
 - dried fruit of the class Lowest class as specified in the regulations published by Government Notice R. 504 of 17 March 1978, as amended, except on authority of a permit issued by the said Dried Fruit Board on such conditions as that Board may determine and set out in such permit;

Provided that—

- the total quantity of dried fruit which may be imported or exported by virtue of the provisions of paragraphs (a) or (b) during a particular period, shall not exceed a quantity determined in respect of such period by the Minister after consultation with the National Marketing Council and the said Dried Fruit Board; and
- this prohibition shall not apply to any quantity of dried fruit that is supplied to ships in harbours in the Republic for use on such ships or dried fruit which at the time of importation is entered at a place of entry prescribed under section 6 (1) (a) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964), for warehousing in a bonded warehouse solely for the supply to such ships as ships’ stores; and

- (c) repeal Proclamation R. 37 of 1979.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

No. R. 1477

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

SAGTEVRUGTESKEMA.—MAGTIGING OM TE WEIER OM SKERE KLASSE OF GRADE SAGTEVRUGTE VIR VERKOOP IN ONTVANGS TE NEEM

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende kragtens artikel 64 (4) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), magtig hierby die Sagtevrugteraad bedoel in artikel 6 van die Sagtevrugteskema gepubliseer by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, om te eniger tyd gedurende die tydperk van 12 maande vanaf die datum van publikasie hiervan te weier om sagtevrugte van 'n klas of graad wat genoemde Raad na goëddunke van tyd tot tyd bepaal, vir verkoop in ontvangs te neem.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

No. R. 1478

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1986)

SKEMA VIR INMAAKVRUGTE.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) publiseer hiermee die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Skema vir Inmaakvrugte gepubliseer by Proklamasie R. 215 van 1970, soos gewysig; en
- (b) verklaar hiermee dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

BYLAE

Die Skema vir Inmaakvrugte gepubliseer by Proklamasie R. 215 van 1970, soos gewysig, word hiermee verder gewysig deur artikel 35 daarvan deur die volgende artikel te vervang:

"Boekjaar

35. Die boekjaar ingevolge hierdie Skema is—

- (a) tot en met 30 Junie 1986 die tydperk vanaf 1 Julie van elke jaar tot 30 Junie van die daaropvolgende jaar, albei dae ingesluit; en
- (b) vanaf 1 Julie 1986 die tydperk vanaf genoemde datum tot 30 September 1987, albei dae ingesluit, en daarna die tydperk vanaf 1 Oktober van elke jaar tot 30 September van die daaropvolgende jaar, albei dae ingesluit."

No. R. 1479

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende kragtens artikel 14, gelees met artikel 15, van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Vee- en Vleisreëlinskema gepubliseer by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig; en

No. R. 1477

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—AUTHORITY TO REFUSE TO TAKE DELIVERY OF CERTAIN CLASSES OR GRADES OF DECIDUOUS FRUIT FOR SALE

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 64 (4) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby authorize the Deciduous Fruit Board referred to in section 6 of the Deciduous Fruit Scheme published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, to refuse at any time during the period of 12 months from the date of publication hereof to take delivery for sale of a class or grade of deciduous fruit that the said Board may from time to time determine as it deems fit.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

No. R. 1478

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

CANNING FRUIT SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 14 as applied by section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968)—

- (a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Canning Fruit Scheme published by Proclamation R. 215 of 1970, as amended; and
- (b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

SCHEDULE

The Canning Fruit Scheme published by Proclamation R. 215 of 1970, as amended, is hereby further amended by the substitution for section 35 thereof the following section:

35. The Financial year under this Scheme shall—

- (a) up to and until 30 June 1986, be the period from 1 July of each year until 30 June of the ensuing year, both days included; and
- (b) as from 1 July 1986 be the period from the said date until 30 September 1987, both days included, and thereafter the period from 1 October of each year until 30 September of the ensuing year, both days included."

No. R. 1479

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 14, read with section 15, of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

- (a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended; and

- (b) verklaar hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

BYLAE

Artikel 2 van die Vee- en Vleisreëlinskema gepubliseer by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, word hierby verder gewysig—

- (a) deur in subartikel (2) die volgende paragraaf na paragraaf (c) van die omskrywing van “ ‘berei’ of ‘bereiding’ ” in te voeg:
- “(d) ‘n chemies-bereide huid of vel, die behandeling soos bepaal by regulasie of voorskrifte van tyd tot tyd deur die Minister gemaak of deur die Raad uitgereik, van ‘n huid of vel in die pasafgeslagte toestand, met ‘n chemiese stof, uitgesonderd natriumchloried, wat kragtens sodanige regulasies of voorskrifte as ‘n preserveermiddel goedgekeur is, sonder om die huid of vel te droog;”;
- (b) deur in subartikel (2) die omskrywing van “ ‘bereide huid’ of ‘bereide vel’ ” deur die volgende omskrywing te vervang:
- “ ‘bereide huid’ of ‘bereide vel’ ‘n natgesoute huid, natgesoute vel, drooggesoute huid, drooggesoute vel, songedroogde huid, songedroogde vel, skadugedroogde huid, skadugedroogde vel, chemies-bereide huid of chemies-bereide vel;”;
- (c) deur in subartikel (2) na die omskrywing van “ ‘bok’ ” die volgende omskrywing in te voeg:
- “ ‘chemies-bereide huid’ of ‘chemies-bereide vel’ ‘n huid of vel wat nie gedroog is nie nadat dit in die pasafgeslagte toestand behandel is met ‘n chemiese stof, uitgesonderd natriumchloried, wat kragtens regulasie of voorskrifte van tyd tot tyd deur die Minister gemaak of deur die Raad uitgereik, as preserveermiddel goedgekeur is;”.

No. R. 1488

11 Julie 1986

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

SYBOKHAARSKEMA.—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou-ekonomie, handelende kragtens artikel 14, soos toegepas by artikel 15 (3), van die Bemakingswet, 1968 (Wet 59 van 1968)—

- (a) publiseer hierby die wysiging in die Bylae uiteengesit, van die Sybokhaarskema gepubliseer by Proklamasie R. 281 van 1971, soos gewysig; en
- (b) verklaar hierby dat genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

J. J. G. WENTZEL,
Minister van Landbou-ekonomie.

BYLAE

Die Sybokhaarskema gepubliseer by Proklamasie R. 281 van 1971, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 30 deur die volgende artikel te vervang:

“Boekjaar

30. Die boekjaar ingevolge hierdie Skema is—

- (1) vanaf 1 Januarie 1986 die tydperk vanaf voormelde datum tot 28 Februarie 1987, albei datums ingesluit;
- (2) vanaf 1 Maart 1987 die tydperk vanaf die eerste dag van Maart in enige jaar tot die laaste dag van Februarie in die volgende jaar, albei dae ingesluit.”

- (b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

SCHEDULE

Section 2 of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, is hereby further amended—

- (a) by the insertion in subsection (2) after the definition of “ ‘calf skin’ ” of the following definition:
- “ ‘chemically cured hide’ or ‘chemically cured skin’ means a hide or skin which has not been dried after having been treated in the freshly-flayed state with a chemical substance, excluding sodium chloride, which has been approved as a preservative by regulation or directions made from time to time by the Minister or issued by the Board;”;
- (b) by the insertion in subsection (2) after paragraph (c) of the definition of “ ‘cure’ or ‘curing’ ” of the following paragraph:
- “(d) a chemically cured hide or skin means the treatment as provided by regulations made or directives issued from time to time by the Minister or the Board, of a hide or skin in the freshly-flayed state, with a chemical substance, excluding sodium chloride, which has been approved as a preservative under such regulations or directions, without drying the hide or skin;”;
- (c) by the substitution in subsection (2) for the definition of ‘cured hide’ or ‘cured skin’ of the following definition:
- “ ‘cured hide’ or ‘cured skin’ means a wet-salted hide, wet-salted skin, dry-salted hide, dry-salted skin, sun-dried hide, sun-dried skin, shade-dried hide, shade-dried skin, chemically cured hide or chemically cured skin;”.

No. R. 1488

11 July 1986

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

MOHAIR SCHEME.—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agricultural Economics, acting under section 14, as applied by section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), hereby—

- (a) publish the amendment set out in the Schedule, of the Mohair Scheme published by Proclamation R. 281 of 1971, as amended; and
- (b) declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL,
Minister of Agricultural Economics.

SCHEDULE

The Mohair Scheme published by Proclamation R. 281 of 1971, as amended, is hereby further amended by the substitution for section 30 of the following section:

“Financial year

30. The financial year in terms of this Scheme shall be—

- (1) from 1 January 1986 the period from the said date to 28 February 1987, both dates inclusive; and
- (2) from 1 March 1987 the period from the first day of March in any year to the last day of February in the following year, both dates inclusive.”

No. R. 1489**11 Julie 1986****PLANTVERBETERINGSWET, 1976 (WET 53 VAN 1976)****REGULASIES MET BETREKKING TOT ONDERNEMINGS, VARIËTEITE, PLANTE EN VOORTPLANTINGSMATERIAAL.—WYSIGING**

Die Adjunk-minister van Landbou-ekonomie, handelende namens die Minister van Landbou-ekonomie kragtens artikel 34 van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), het die regulasies in die Aanhangsel uitgevaardig.

AANHANGSEL**Woordomskrywing**

1. In hierdie Aanhangsel beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1064 van 23 Mei 1980, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewings R. 1621 van 22 Julie 1983, R. 2173 van 28 September 1984 en R. 1287 van 14 Junie 1985, R. 1522 en R. 1524, beide van 12 Julie 1985, en R. 256 van 14 Februarie 1986.

Wysiging van regulasie 1

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig deur die omskrywing van "visueel vry" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'visueel vry', met betrekking tot die voorkoms van 'n insek of 'n patogeen op 'n plant, dat—

- (i) die registrateur nie in staat is om die voorkoms van 'n insek of 'n patogeen op 'n plant visueel waar te neem nie, tensy hy van 'n mikroskoop op 'n vergrootglas gebruik maak; of
- (ii) die registrateur die kenmerkende simptome wat deur 'n insek of 'n patogeen veroorsaak word, visueel op 'n plant waargeneem het sonder om van 'n mikroskoop of vergrootglas gebruik te maak, maar 'n toets, ondersoek of ontleding van dié plant in 'n laboratorium nie die voorkoms van so 'n insek of patogeen op daardie plant openbaar het nie."

Wysiging van regulasie 31

3. Regulasie 31 van die regulasies word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) vry is van die insekte in Tabel 7 vermeld, en visueel vry is van enige ander insekte; en".

Vervanging van Tabel 1

4. Tabel 1 van die regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

**"TABEL 1
GELDE BETAALBAAR**

No.	Doel	Bedrag
1.	Aansoek om die registrasie van 'n perseel ten opsigte van 'n besigheid	R300 vir een soort besigheid plus R100 elk vir elke bykomende soort besigheid.
2.	Aansoek om die hernuwing van 'n registrasie van 'n perseel ten opsigte van 'n besigheid	R250 vir een soort besigheid plus R100 elk vir elke bykomende soort besigheid.
3.	Aansoekgeld ten opsigte van die erkenning van 'n variëteit	R22 per variëteit.
4.	Insae in 'n dokument	R11 per geleentheid.
5.	Aansoek om 'n afskrif van 'n dokument	R3 per bladsy.
6.	Indiening van appèl teen 'n beslissing van of stappe gedoen deur die registrateur	R200 elk.
7.	Aansoek om 'n sertifikaat vir uitvoer van saad	R25 per aansoek.
8.	Inspeksie van saad bestem vir uitvoer	R12 per uur of gedeelte van 'n uur plus reiskoste.
9.	Toets, ondersoek of ontleding van monsters	R10,50 per suiwerheidsontleding, R11,50 per ontkiemingstoets en R13 per variëteitsondersoek."

No. R. 1489**11 July 1986****PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976 (ACT 53 OF 1976)****REGULATIONS RELATING TO ESTABLISHMENTS, VARIETIES, PLANTS AND PROPAGATING MATERIAL.—AMENDMENT**

The Deputy Minister of Agricultural Economics, acting on behalf of the Minister of Agricultural Economics under section 34 of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), has made the regulations in the Annexure.

ANNEXURE**Definitions**

1. In this Annexure "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1064 of 23 May 1980, as amended by the regulations published by Government Notices R. 1621 of 22 July 1983, R. 2173 of 28 September 1984, R. 1287 of 14 June 1985, R. 1522 and R. 1524, both of 12 July 1985 and R. 256 of 14 February 1986.

Amendment of the regulation 1

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by the substitution for the definition of "visually free" of the following definition:

"'visually free', with regard to the occurrence of an insect or pathogen on a plant, means that—

- (i) the registrar is unable to visually observe the occurrence of an insect or a pathogen on a plant unless he uses a microscope or magnifying glass; or
- (ii) the registrar has, without the use of a microscope or magnifying glass, visually observed the characteristic symptoms that are caused by an insect or a pathogen on a plant, but the testing, examination or analysis of that plant in a laboratory has not revealed the occurrence of such insect or pathogen on that plant;"

Amendment of regulation 31

3. Regulation 31 of the regulations is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of subregulation (1) of the following subparagraph:

"(ii) free from the insects specified in Table 7, and visually free from any other insects; and".

Substitution of Table 1

4. The following table is hereby substituted for Table 1 of the regulations:

**"TABLE 1
FEES PAYABLE**

No.	Purpose	Amount
1.	Application for the registration of a premises in respect of a business	R300 for one kind of business plus R100 each for each additional kind of business.
2.	Application for the renewal of a registration of a premises in respect of a business	R250 for one kind of business plus R100 each for each additional kind of business.
3.	Application in respect of the recognition of a variety	R22 per variety.
4.	Persusal of a document	R11 per occasion.
5.	Application for a copy of a document	R3 per page.
6.	Lodging of appeal against a decision of or steps taken by the registrar	R200 each.
7.	Application for a certificate for the export of seed	R25 per application.
8.	Inspection of seed intended for export	R12 per hour or portion of an hour plus travelling costs.
9.	Testing, examination or analysis of samples	R10,50 per purity analysis, R11,50 per germination test, and R13 per varietal examination."

Vervanging van Tabel 2

5. Tabel 2 van die regulasies word hierby deur die volgende tabel vervang:

Substitution for Table 2

5. The following table is hereby substituted for Table 2 of the regulation:

"TABLE/TABLE 2**BEPALINGS BETREFFENDE DIE ERKENNING VAN VARIËTEITE/PROVISIONS RELATING TO THE RECOGNITION OF VARIETIES**

Soort plant/Kind of plant		Ondersoek- geld Examina- tion fee (R)	Tydperk vir evaluatie (jare) Period for evaluation (years)
Botaniese naam Botanical name	Gewone naam Common name		
1		2	3
<i>Agroticum</i>	—	108	3
<i>Allium cepa</i> L.....	Ui/Onion	108	2
<i>Allium porrum</i> L.....	Prei/Leek	54	2
<i>Arachis hypogea</i> L.....	Grondboon/Groundnut	131	3
<i>Asparagus officinalis</i> L.....	Aspersie/Asparagus.....	108	3
<i>Beta vulgaris</i> L.....	Voerbeet/Fodder beet.....	54	2
<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>cycla</i> (L.) Ulrich.....	Snybeet/Swiss chard.....	54	2
<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>esculenta</i> L.....	Tuinbeet/Garden beet.....	85	2
<i>Brassica napus</i> L.....	Weikool/Rape.....	54	2
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Peter m.....	Sweedse raap/Swede	54	2
<i>Brassica oleracea</i> L. convar <i>acephala</i> (D.C.).....	Beeskool/Fodder kale	54	2
<i>Brassica oleracea</i> L. convar <i>botrytis</i> (L.) Alef.....	Brokkoli/Broccoli.....	54	2
<i>Brassica oleracea</i> L. convar <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>botrytis</i>	Blomkool/Cauliflower	108	2
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>acephala</i> D.C. subvar <i>laciniata</i> L.....	Boerkool/Borecole, Curly kale.....	54	2
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> D.C. et var. <i>sabauda</i> L.....	Savojekool/Savoy cabbage	108	2
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>bullata</i> subvar <i>gemmifera</i> D.C.....	Brusselse spruitjies/Brussels sprouts	54	2
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>capitata</i> L.....	Kopkool/Cabbage.....	108	2
<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>gongylodes</i> L.....	Knolkool/Kohlrabi.....	108	2
<i>Brassica pekinensis</i> (Lour.) Rupr.....	Sjinese kool/Chinese cabbage.....	85	2
<i>Brassica rapa</i> L.....	Raap/Turnip.....	54	2
<i>Bromus willdenowii</i> Kunth.....	Reddingsgras/Rescue grass.....	108	4
<i>Capsicum</i> spp.....	Rissie/Pepper.....	85	2
<i>Cenchrus ciliaris</i> L.....	—	108	4
<i>Chloris gayana</i> Kunth.....	Rhodesgras/Rhodes grass.....	108	4
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsumura et Nakai.....	Waatlemoen/Watermelon.....	108	2
<i>Citrullus lanatus</i> (Thunb.) Matsumura et Nakai.....	Makataan.....	108	2
<i>Cucumis melo</i> L.....	Spanspek/Sweet melon.....	108	2
<i>Cucumis sativus</i> L.....	Komkommer/Cucumber	108	2
<i>Cucurbita maxima</i> Duch.....	Pampoen, Skorsie/Pumpkin, Squash.....	108	2
<i>Cucurbita moschata</i> (Duch) Duch ex Poir.....	Pampoen, Skorsie/Pumpkin, Squash.....	108	2
<i>Cucurbita pepo</i> L.....	Skorsie/Squash.....	108	2
<i>Dactylis glomerata</i> L.....	Kropaargras/Cocksfoot.....	108	4
<i>Daucus carota</i> L.....	Geelwortel/Carrot.....	85	2
<i>Desmodium intortum</i> (Mill) Urb.....	Groenblaardesmodium/Green leaf desmodium	85	3
<i>Desmodium uncinatum</i> (Jacq) D.C.....	Silwerblaardesmodium/Silver leaf desmodium	85	3
<i>Digitaria smutsii</i> Stent.....	Smutsvingergras/Smuts digitaria	108	4
<i>Eragrostis curvula</i> (Schrud) C.G. Nees.....	—	108	4
<i>Eragrostis tef</i> (Zucc.) Trotter.....	Tefgras/Teff.....	108	2
<i>Festuca arundinacea</i> Schreb.....	Langswenkgras/Tall fescue.....	108	4
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill.....	Sojaboon/Soya bean.....	131	3

Soort plant/Kind of plant		Onderzoek- geld Examina- tion fee (R)	Tydperk vir evaluatie (jare) Period for evaluation (years)
Botaniese naam Botanical name	Gewone naam Common name		
1		2	3
<i>Gossypium hirsutum</i> L.	Katoen/Cotton	131	4
<i>Helianthus annuus</i> L.	Sonneblom/Sunflower	131	3
<i>Hibiscus cannabinus</i> L.	Stokroos/Kenaf	108	3
<i>Lactuca sativa</i> L.	Slaai/Lettuce	85	2
<i>Lespedeza cuneata</i> (Dum.) G. Don	Lespedeza	85	3
<i>Lespedeza striata</i> (Thunb. ex Murr.) Hook et Arn	Lespedeza	85	3
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Italiaanse raaigras, Westerwoldse raaigras/Italian rye-grass, Westerwold ryegrass	108	4
<i>Lolium perenne</i> L.	Meerjarige raaigras/Perennial ryegrass	108	4
<i>Lolium rigidum</i> Gaud.	Eenjarige raaigras/Annual ryegrass	108	4
<i>Lolium X hybridum</i> Hausskn	Basterraaigras/Hybrid ryegrass	108	4
<i>Lotus corniculatus</i> L.	Birdsfoot trefoil	85	3
<i>Lupinus albus</i> L.	Witlupien/White lupin	108	3
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Smalblaarlupien/Narrow leaf lupin	108	3
<i>Lupinus luteus</i> L.	Geellupien/Yellow lupin	108	3
<i>Lycopersicon lycopersicum</i> (L.) Karsten ex Farwell	Tamatie/Tomato	131	2
<i>Macroptilium atropurpureum</i> (D. C.) Urb.	Persboon/Purple bean	108	1
<i>Medicago aculeata</i> (Gaert) Wild	—	108	3
<i>Medicago littoralis</i> Rhode	Strand medic	108	3
<i>Medicago minima</i> L. var. <i>brevispina</i> Benth.	Goldfields medic	108	3
<i>Medicago orbicularis</i> (L.) Bart.	Button medic	108	3
<i>Medicago polymorpha</i> L. var. <i>brevispina</i> (Benth) Heyn	Burr medic	108	3
<i>Medicago rugosa</i> Desr	Gama medic	108	3
<i>Medicago sativa</i> L.	Lusern/Lucerne	131	3
<i>Medicago scutellata</i> (L.) Mill.	Snail medic	108	3
<i>Medicago tornata</i> (L.) Mill.	Disc medic	108	3
<i>Medicago truncatula</i> Gaertn.	Barrel medic	108	3
<i>Neonotonia wightii</i> (Arnott) Lackey	Glycine	131	3
<i>Ornithopus compressus</i> L.	Geel serradella/Yellow serradella	85	3
<i>Ornithopus sativus</i> Brotero	Serradella	85	3
<i>Oryza sativa</i> L.	Rys/Rice	108	3
<i>Paspalum dilatatum</i> Poir.	—	108	4
<i>Pastinaca sativa</i> L.	Witwortel/Parsnip	54	2
<i>Pennisetum clandestinum</i> Hochst ex Chiov	Kikoejoegras/Kikuyu	108	4
<i>Pennisetum typhoides</i> (Burman) Stapf et C. E. Hubbard	Babala/Pearl millet	108	3
<i>Petroselinum crispum</i> (P. Miller) Nyman ex A. W. Hill	Pietersielie/Parsley	54	2
<i>Phalaris stenoptera</i> Hack	—	108	4
<i>Phaseolus acutifolius</i> A. Gray	Tepary droëboon/Tepary dry bean	108	2
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Nierboon/Kidney bean	108	2
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Droëboon/Dry bean	108	2
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Tuinboon (stam)/Garden bean (dwarf)	108	1
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Tuinboon (rank)/Garden bean (runner)	108	1
<i>Pisum sativum</i> L. sensu latu	Droë ert/Dry pea	108	2
<i>Pisum sativum</i> L. sensu latu	Tuinert/Garden pea	108	2
<i>Raphanus sativus</i> L.	Tuinradys/Garden radish	54	1
<i>Raphanus sativus</i> L.	Voerradys/Fodder radish	54	2
<i>Ricinus communis</i> L.	Kasterolie/Castor bean	156	3
<i>Setaria sphacelata</i> (Schumach) Stapf	Gewone setaria/Common setaria	85	4
<i>Sinapis alba</i> L.	Witmosterd/White mustard	85	2
<i>Solanum melongena</i> L. var. <i>esculentum</i> Nees	Eiervrug/Egg fruit	85	2
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Graansorghum/Grain sorghum	85	3
<i>Sorghum</i> spp.	Voersorghum/Fodder sorghum	85	3
<i>Stylosanthes guianensis</i> (Aub.) Swartz	Stylo	85	3
<i>Stylosanthes hamata</i> (L.) Taub.	Karibiese stylo/Caribbean stylo	85	3
<i>Stylosanthes humilis</i> H. B. K.	Townsville stylo	85	3
<i>Stylosanthes scabra</i> Vog.	Struikstylo/Bush stylo	85	3
<i>Trifolium batmanicum</i> L.	—	85	3
<i>Trifolium constantinopolitanum</i> SER.	Turkse klaver/Turkish clover	85	3
<i>Trifolium fragiferum</i> L.	Arbeiklaver/Strawberry clover	85	3
<i>Trifolium hirtum</i> All.	Roosklaver/Rose clover	85	3
<i>Trifolium incarnatum</i> L.	Inkarnaatklaver/Crimson clover	85	3
<i>Trifolium pauciflorum</i> Urd.	—	85	3
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rooiklaver/Red clover	85	3
<i>Trifolium repens</i> L.	Witklaver/White clover	85	3
<i>Trifolium resupinatum</i> L.	Persiese klaver/Persian clover	85	3
<i>Trifolium spumosum</i> L.	—	85	3
<i>Trifolium subterraneum</i> L.	Ondergrondse klaver/Subterranean clover	85	3
<i>Trifolium vesiculosom</i> Savi	Assegaiklaver/Arrow leaf clover	85	3
<i>Vicia benghalenses</i> L.	Pers wiek/Purple vetch	85	3
<i>Vicia dasycarpa</i> (Roth) Ten.	Wolpeulwiek/Woolly-pod vetch	85	3
<i>Vicia faba major</i> L.	Boerboon/Broad bean	54	3
<i>Vicia sativa</i> L.	Gewone wiek/Common vetch	85	3
<i>Vicia villosa</i> Roth	Harige wiek/Hairy vetch	85	3
<i>Vigna unguiculata</i> (L.) Walpers	Akkerboon/Cowpea	108	3
<i>Zea mays</i> L.	Wit graanmielie/White grain maize	156	3
<i>Zea mays</i> L.	Geel graanmielie/Yellow grain	156	3
<i>Zea Mays</i> (L.) var. <i>sacharata</i> Bailey	Soetmielie/Sweetcorn	108	3

Wysiging van Tabel 4

6. Tabel 4 van die regulasies word hierby gewysig—
- deur in kolom 9 van vermeldde Tabel 4 die uitdrukking "10 000" teenoor die uitdrukking "*Desmodium uncinatum* (Jacq) DC" in kolom 1 van daardie tabel deur die uitdrukking "20 000" te vervang; en
 - deur in kolom 9 van vermeldde Tabel 4 die uitdrukking "20 000" teenoor die uitdrukking "*Zea mays* L. var. *saccharata*" in kolom 1 van daardie tabel deur die uitdrukking "40 000" te vervang.

Invoeging van Tabel 7

7. Die volgende tabel word hierby na Tabel 6 by die regulasies ingevoeg:

TABEL/TABLE 7

Verbode Insekte/Prohibited Insects

Wetenskaplike naam/Scientific name	Gewone naam/Common name
<i>Pratylenchus</i> spp.....	Letselaalwurm/Lesion nematode.
<i>Tylenchulus semipenetrans</i>	Sitrusaalwurm/Citrus nematode.
<i>Xiphinema index</i> en/ <i>X. italiae</i>	Dolkaalwurm/Dagger nematode.

Amendment of Table 4

6. Table 4 of the regulations is hereby amended—
- by the substitution in column 9 of the said Table 4 for the expression "10 000" opposite the expression "*Desmodium uncinatum* (Jacq) DC" in column 1 of that Table of the expression "20 000"; and
 - by the substitution in column 9 of the said Table 4 for the expression "20 000" opposite the expression "*Zea mays* L. var. *saccharata*" in column 1 of that Table of the expression "40 000".

Insertion of Table 7

1. The following table is hereby inserted after Table 6 to the regulations:

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG**No. R. 1428****11 Julie 1986****WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981**

NASIONALE MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE ELEKTROTEGNIËSE AANNEMINGSNYWERHEID.—AANWYSING VAN 'N AMBAG EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van die Wet op Mannekragopleiding, 1981—

- skryf hierby vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid die ambag Elektrisiën (Konstruksie) voor as 'n ambag ten opsigte waarvan die bepalings van die Wet met ingang van die derde Maandag na die datum van Publikasie van hierdie kennisgewing, in die volgende gebiede van toepassing is:
 - Die provinsie Natal;
 - die provinsie Transvaal;
 - die landdrostdistrikte Bethlehem, Bloemfontein, Harrismith, Kroonstad, Senekal en Welkom en die munisipale gebiede van Bothaville, Bultfontein, Theunissen, Ventersburg en Wesselsbron; en
 - die landdrostdistrikte Albany, Barkly-Wes, Bellville, De Aar, Die Kaap, Goodwood, Gordonia, Kimberley, King William's Town, Kuilsrivier, Kuruman, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Postmasburg, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Vryburg, Warrenton, Wellington, Worcester en Wynberg en die munisipale gebied van Queenstown;
- skryf hierby, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die leervooraardes hieronder gemeld as Leervooraardes voor ten opsigte van die ambag aangewys in paragraaf (a) in die Nywerheid en gebiede daarin genoem.

DEPARTMENT OF MANPOWER**No. R. 1428****11 July 1986****MANPOWER TRAINING ACT, 1981**

NATIONAL MANPOWER, TRAINING COMMITTEE FOR THE ELECTRICAL CONTRACTING INDUSTRY.—DESIGNATION OF A TRADE AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the Manpower Training Act, 1981 hereby—

- designate for the Electrical Contracting Industry the trade Electrician (Construction) as a trade to which the Act shall apply with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, in the following areas:
 - The province of Natal;
 - the province of Transvaal;
 - the magisterial districts of Bethlehem, Bloemfontein, Harrismith, Kroonstad, Senekal and Welkom and the municipal areas of Bothaville, Bultfontein, Theunissen, Ventersburg and Wesselsbron; and
 - the magisterial districts of Albany, Barkly West, Bellville, De Aar, East London, Goodwood, Gordonia, Kimberley, King William's Town, Kuils River, Kuruman, Paarl, Port Elizabeth, Postmasburg, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand, The Cape, Uitenhage, Vryburg, Warrenton, Wellington, Worcester and Wynberg and the municipal area of Queenstown;
- prescribe with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, the Conditions set out hereunder as conditions of apprenticeship in respect of the trade designated in paragraph (a) in the Industry and areas mentioned therein.

Vir die doel van hierdie kennisgewing word "Elektrotegniese Aannemingsnywerheid" en "elektriese installering" soos volg omskryf:

"Elektrotegniese Aannemingsnywerheid" beteken die gesamentlike onderneming waarin werkgewers en hul werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om elektriese installasies wat 'n integreerende en permanente deel van geboue uitmaak, te ontwerp, voor te berei (uitgesonderd vervaardiging vir verkoop) en op te rig en om sodanige installasies te herstel en/of te onderhou, met inbegrip van kabellasterwerk of elektriese bedrading wat daarmee in verband staan, maar uitgesonderd die herstel en/of onderhoud en/of installering van hysers, roltrappe en lugversorgingstoerusting.

"Elektriese installering" beteken die installering en/of oprigting en/of elektriese bedrading van enige van die artikels in die omskrywing van "Elektrotegniese Aannemingsnywerheid" genoem.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

VOORWAARDES

1. KWALIFIKASIES VIR DIE BEGIN VAN VAKLEERLINGSKAP

Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasies om met vakleerlingskap te begin is 16 jaar en Standaard VIII met Wiskunde of hoër sertifikaat met Wiskunde op Standaard VIII vlak.

2. LEERTYD

(1) Behoudens subklousule (2) is die leertyd vier jaar in die aangewese ambag.

(2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, ingevolge die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), opleiding ondergaan het of diens gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

- (i) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of
- (ii) ses maande van 'n eerste tydperk van 18 maande; of
- (iii) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en
- (iv) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk;

van sodanige opleiding of diens.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat hetsy voor of gedurende sy leertyd, ingevolge artikel 34A (3) van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), opleiding ondergaan of diens gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

- (i) in die geval van enige opleiding of diens ingevolge artikel 34A (11) van genoemde Wet—
 - (aa) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande; of
 - (ab) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en
 - (ac) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk;

van sodanige opleiding of diens;

- (ii) in die geval van enige ander opleiding of diens wat ingevolge bedoelde artikel 34A (3) ondergaan of gedoen word, 'n tydperk gelyk aan die tydperk van sodanige opleiding of diens, maar wat nie 90 dae in 'n jaar oorskry nie.

(c) Ondanks die bepalinge van subklousule (2) (a) of (b) is 'n vakleerling nie geregtig nie op 'n verkorting van sy leertyd ingevolge subklousules (2) (a) (iv) en (b) (i) (ac) van meer as 120 dae ten opsigte van opleiding of diens wat ingevolge subklousule 2 (a) of (b), voor sy leertyd voltooi is nie.

(d) Enige verkorting van die leertyd ingevolge hierdie subklousules tree in werking met ingang van die datum waarop 'n vakleerling met sy leertyd begin of dit voortsit na sy terugkeer van opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958.

(e) Die werkgewer van 'n vakleerling in paragrafe (a) of (b) bedoel, moet die sekretaris van die betrokke komitee binne sewe dae na die vakleerling se vertrek vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, in kennis stel van sodanige vertrek en, insgelyks, binne sewe dae na die vakleerling se terugkeer van sodanige opleiding of diens.

3. LONE

(1) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling weekliks betaal teen minstens die ondergemelde persentasies van die loon wat aan 'n ambagsman in dieselfde ambag waarin die vakleerling ingeskryf is, betaalbaar is ingevolge enige nywerheidsraadooreenkoms wat op die nywerheid en gebied waarin die vakleerling in diens is, van toepassing is en wat 'n loon vir die betrokke ambag voorskryf. Met dien verstande dat indien geen nywerheidsraadooreenkoms op die nywerheid en gebied waarin die vakleerling in diens, van toepassing is nie, of die ooreenkoms nie 'n loon vir 'n ambagsman in

For the purpose of this notice, "Electrical Contracting Industry" and "electrical installation" are defined as follows:

"Electrical Contracting Industry" means the joint enterprise in which employers and their employees are associated for the purpose of the design, preparation (other than manufacture for sale) and erection of electrical installations forming an integral and permanent part of buildings, and the repair and/or maintenance of such installations, including any cable jointing or electrical wiring associated therewith, but excluding the repair and/or maintenance and/or installation of lifts, escalators and air conditioning equipment.

"Electrical installation" means the installation and/or erection and/or electrical wiring of any of the articles mentioned in the definition of "Electrical Contracting Industry".

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

CONDITIONS

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and Standard VIII with Mathematics or higher certificate with Mathematics at Standard VIII level.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP

(1) Subject to subclause (2), the period of apprenticeship shall be four years in the designated trade.

(2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of the Defence Act 1957 (Act 44 of 1957), shall be reduced by a period not exceeding—

- (i) eight months of a first period of 24 months or longer; or
- (ii) six months of a first period of 18 months; or
- (iii) four months of a first period of 12 months; and
- (iv) 30 days of any subsequent period,

of such training or service.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of section 34A(3) of the Police Act 1958 (Act 7 of 1958), shall be reduced by a period not exceeding—

- (i) in the case of training or service in terms of section 34A(11) of the said Act—
 - (aa) eight months of a first period of 24 months; or
 - (ab) four months of a first period of 12 months; and
 - (ac) 30 days of any subsequent period,

of such training or service;

- (ii) in the case of any other training or service which is undergone or rendered in terms of the said section 34A(3), a period equal to the period of such training or service, but not exceeding 90 days in any year.

(c) Notwithstanding the provisions of subclause (2) (a) or (b) an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under subclause (2) (a) (iv) and (b) (i) (ac) of more than 120 days in respect of training or service under subclause (2) (a) or (b) rendered prior to his apprenticeship.

(d) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of this subclause shall operate with effect from the date upon which an apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958.

(e) The employer of an apprentice referred to in paragraph (a) or (b) shall, within seven days of the departure of an apprentice on training or service in terms of the Defence Act 1957, or the Police Act, 1958, notify the Secretary of the committee in question of such departure and, likewise within seven days after the apprentice returns from such training or service.

3. WAGES

(1) An employer shall pay an apprentice weekly at not less than the undermentioned percentages of the wage prescribed for an artisan in the same trade in which the apprentice is indentured in terms of any industrial council agreement which is applicable to the industry and area in which the apprentice is employed, and which prescribes a wage for the relevant trade: Provided that if no industrial council agreement is applicable to the indus-

dié ambag waarin die vakleerling in diens is, voorskryf nie, die loon voorgeskryf vir so 'n ambagsman deur 'n nywerheidsraadooreenkoms in dieselfde nywerheid, maar in 'n gebied naaste aan die gebied waarin die vakleerling in diens is, soos deur die betrokke mannekrasopleidingskomitee bepaal, gebruik moet word vir die berekening van die vakleerling se loon.

Jaar van vakleerlingskap	Persentasie
Eerste jaar	40
Tweede jaar	45
Derde jaar	55
Vierde jaar	80

(2) Indien 'n vakleerling 'n meerderjarige is op die datum waarop hy 'n vakleerlingskapkontrak aangaan moet sy werkgever die loon wat ooreenkomstig subklousule (1) bereken word, verhoog met—

- 10 persent indien die meerderjarige vakleerling 21 jaar oud is;
- 15 persent indien die meerderjarige vakleerling 22 jaar oud is;
- 20 persent indien die meerderjarige vakleerling 23 jaar oud is;
- 22,5 persent indien die meerderjarige vakleerling 24 jaar oud is;
- 25 persent indien die meerderjarige vakleerling 25 jaar oud is; en
- 27,5 persent indien die meerderjarige vakleerling 26 jaar oud of ouer is;

Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie voorbehoudsbepaling die ouderdom van 'n meerderjarige vakleerling bepaal moet word deur 'n tydperk wat gelykstaande is met 'n tydperk wat hy gedien het en wat ingevolge sy vakleerlingskapkontrak as 'n deel van die voorgeskrewe leertyd erken word, daarvan af te trek, en verder met dien verstande dat die totale besoldiging wat 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule toekom, tesame met enige bedrag betaalbaar ingevolge subklousules (2) en (3), nie meer hoef te wees nie as die loon vir 'n ambagsman voorgeskryf in die betrokke nywerheidsraadooreenkoms.

(3) 'n Werkgever moet die loon voorgeskryf in hierdie klousule ten opsigte van elke vakleerling wat enige van die opvoedkundige kwalifikasies in die Bylae hieronder vermeld, of gelykwaardige kwalifikasies, besit of verwerf, verhoog met minstens die persentasie in die Bylae vermeld. Die bedrae aldus betaalbaar, is nie kumulatief nie, maar is betaalbaar ten opsigte van slegs een, te wete die hoogste sertifikaat of diploma wat verwerf is. Enige bedrag waarop 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule geregtig is, moet, waar die sertifikaat of diploma gedurende sy leertyd verwerf is, betaal word vanaf die datum van uitreiking daarvan. Niks in hierdie subklousule vervat, mag die uitwerking hê dat die bedrag wat 'n werkgever aan 'n vakleerling moet betaal ten opsigte van opvoedkundige kwalifikasies voorgeskryf in enige vorige leervoorwaarde vir die Nywerheid, verminder word nie.

BYLAE

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Persentasie
Groep I	
(i) Standard 8-sertifikaat (nie-tegniese studierigting) met Wiskunde en Wetenskap as slaagvakke	2
(ii) Standard 8-sertifikaat (tegniese studierigting) met Werkwinkelpraktik as 'n slaagvak	
(iii) Standard 9-sertifikaat met Wiskunde of Wetenskap as 'n slaagvak	
(iv) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I (N1), met die betrokke Ambagsteorie	
(v) Standard 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat (nie-tegniese studierigting) sonder Wiskunde	
(vi) Standard 10-sertifikaat (Praktiese Kursus) met ses akademiese of tegniese slaagvakke	
Groep II	
(i) Standard 9-sertifikaat (nie-tegniese studierigting) met Wiskunde en Wetenskap as slaagvakke	4
(ii) Standard 9-sertifikaat (tegniese studierigting) met Wiskunde en Werkwinkelpraktik as slaagvakke	
(iii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), met die betrokke Ambagsteorie	
(iv) Standard 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat (nie-tegniese studierigting) met Wiskunde as 'n slaagvak	
Groep III	
(i) Standard 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat (nie-tegniese studierigting) met Wiskunde en Wetenskap as slaagvakke	6
(ii) Standard 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat (tegniese studierigting) met Wiskunde en Werkwinkelpraktik as slaagvakke	
(iii) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III (N3), met die betrokke Ambagsteorie	

try and area in which the apprentice is employed, or the agreement does not prescribe a wage for an artisan in the trade in which the apprentice is indentured the wage prescribed for such an artisan by an industrial council agreement for the same industry but in an area closest to the area where the apprentice is employed, as determined by the relevant manpower training committee, shall be used for the calculation of the apprentice's wage.

Year of indentureship	Percentage
First year	40
Second year	45
Third year	55
Fourth year	80

(2) If an apprentice is a major at the date of entering into a contract of apprenticeship, his employer shall increase the wage, calculated in accordance with subclause (1), by—

- 10 per cent if the major apprentice is 21 years of age;
- 15 per cent if the major apprentice is 22 years of age;
- 20 per cent if the major apprentice is 23 years of age;
- 22,5 per cent if the major apprentice is 24 years of age;
- 25 per cent if the major apprentice is 25 years of age;
- 27,5 per cent if the major apprentice is 26 years of age or older;

Provided that for the purpose of this proviso the age of a major apprentice shall be determined by deducting from his age a period equivalent to any period served by him and recognised in terms of his contract of apprenticeship as part of the prescribed period of apprenticeship; and provided further that the total remuneration due to an apprentice in terms of this subclause, together with any amount payable in terms of subclauses (2) and (3), need not exceed the wage prescribed for an artisan in the same trade in the relevant industrial council agreement.

(3) An employer shall increase the wage prescribed in this clause in respect of every apprentice who possesses or obtains any of the educational qualifications scheduled below or equivalent qualifications by a percentage not less than that indicated in the Schedule. The amounts so payable shall not be cumulative but shall be payable in respect of only one, i.e. the highest, certificate or diploma obtained. Any amount to which an apprentice is entitled in terms of this subclause shall, if the certificate or diploma is obtained during his apprenticeship, be payable as from the date of issue thereof: Provided that nothing in this subclause shall operate to reduce the amount which an employer was required to pay an apprentice in respect of educational qualifications prior to the date of coming into operation of these Conditions.

SCHEDULE

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Percentage
Group I	
(i) Standard 8 Certificate (non-technical field of study) with Mathematics and Science	2
(ii) Standard 8 Certificate (technical field of study) with Workshop Practice	
(iii) Standard 9 Certificate with Mathematics or Science	
(iv) National Technical Certificate Part I (N1), with the relevant Trade Theory	
(v) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate (non-technical field of study) without Mathematics	
(vi) Standard 10 Certificate (Practical Course) with a pass in 6 academic or technical subjects	
Group II	
(i) Standard 9 Certificate (non-technical field of study) with Mathematics and Science	4
(ii) Standard 9 Certificate (technical field of study) with Mathematics and Workshop Practice	
(iii) National Technical Certificate, Part II (N2), with the relevant Trade Theory	
(iv) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate (non-technical field of study) with a pass in Mathematics	
Group III	
(i) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate (non-technical field of study) with Mathematics and Science	6
(ii) Standard 10, Senior or Matriculation Certificate (technical field of study) with Mathematics and Workshop Practice	
(iii) National Technical Certificate, Part III (N3), with the relevant Trade Theory	

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Persentasie
Groep IV	
(i) Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel IV (N4)	8
(ii) Vier vakke op T1-peil vir die Nasionale Diploma vir Tegnici	
Groep V	
(i) Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel V (N5)	9
(ii) Vier vakke op T2-peil	
Groep VI	
(i) Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel VI (N6)	10
(ii) Vier vakke op T3-peil	
Groep VII	
(i) Nasionale Sertifikaat vir Tegnici	11
(ii) Nasionale Tegnieëse Diploma	
Groep VIII	
(i) Nasionale Hoër Sertifikaat vir Tegnici	12
(ii) Nasionale Diploma vir Tegnici	

(4) Indien 'n werkgewer en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n vakleerlingkontrak aangaan, ooreenkom dat besoldiging teen 'n hoër skaal betaal moet word as die wat in hierdie klousule voorgeskryf word, moet sodanige hoër loon in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

4. TEGNIESE STUDIES

(1) 'n Vakleerling wat nie reeds ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, in besit is nie van een van die sertifikate in subklousule (2) van hierdie klousule voorgeskryf, of van een van die alternatiewe kwalifikasies in die voorbehoudsbepaling van die betrokke subklousule bedoel, moet tegnieëse klasse bywoon wat op sodanige ambag betrekking het en in ooreenstemming is met die leerplanne wat voorgeskryf word vir die Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel I en II (N1 en N2), of 'n gelykwaardige sertifikaat, en die klasse moet bygewoon word by 'n tegnieëse inrigting bepaal deur die Departement van Mannekrag. Met dien verstande dat waar daar geen fasiliteite beskikbaar is nie vir die bywoning van klasse in 'n kursus of 'n gedeelte daarvan binne 20 km vanaf die woning van 'n vakleerling of binne 20 km vanaf sy werkplek waar daar van hom vereis word om klasse gedurende sy gewone werkure by te woon, hy in plaas van die bywoning van klasse 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Tegnieëse Kollege van Suid-Afrika, Johannesburg, vir genoemde kursus of gedeelte daarvan aangebied word. Met dien verstande voorts dat 'n vakleerling 'n inleidende kursus aan 'n tegnieëse inrigting moet volg, indien die Departement van Mannekrag dit vereis, ter voorbereiding vir die Nasionale Tegnieëse Sertifikaat Deel I (N1).

(2) 'n Vakleerling moet tegnieëse klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel II (N2) of T1 of gelykwaardige tegnieëse sertifikaat verwerf het. Met dien verstande dat daar nie van 'n vakleerling wat in die eksamen vir een van genoemde sertifikate druip maar wat in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, op N2-peil slaag of in die betrokke Werkwinkeltegnologie of Toegepaste Tegnologie op T1-peil of op die peil van 'n gelykwaardige tegnieëse sertifikaat slaag nie vereis sal word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie, na gelang van die geval. Indien hy, nadat hy 'n aaneenlopende studiekursus bygewoon het of nadat hy twee jaar lank klasse bygewoon het of twee jaar lank 'n korrespondensiekursus gevolg het of na 'n kombinasie van klasbywoning en korrespondensiekursusstudies van altesaam twee jaar, nie die sertifikaat verwerf het waarvoor hy ten tyde van die aanvang van sy tegnieëse studies ingeskryf het nie, nie vereis sal word om verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie.

(3) (a) Waar fasiliteite vir die bywoning van tegnieëse klasse by wyse van 'n aaneenlopende studiekursus bestaan moet 'n vakleerling sodanige klasse op vyf dae per week gedurende sy gewone werkure bywoon vir die duur van die eerste volledige kursus wat hy, behalwe as gevolg van afwesigheid van die aard in subklousule (5) bedoel, in staat is om by te woon. Met dien verstande dat 'n vakleerling nie daarop geregtig sal wees om meer as een aaneenlopende kursus gedurende enige akademiese jaar te volg nie.

(b) Waar fasiliteite van die aard in paragraaf (a) bedoel, nie bestaan nie moet 'n vakleerling binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak, of as hy op daardie datum ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, opleiding ondergaan of diens doen, binne 30 dae na sy terugkeer van sodanige opleiding of diens, vir klasbywoning of 'n korrespondensiekursus, na gelang van die geval, inskryf en moet hy die klasse begin bywoon of die kursus begin volg met ingang van die datum

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Percentage
Group IV	
(i) National Technical Certificate, Part IV (N4)	8
(ii) Four subjects at T1 level for the National Diploma for Technicians	
Group V	
(i) National Technical Certificate, Part V (N5)	9
(ii) Four subjects at T2 level	
Group VI	
(i) National Technical Certificate, Part VI (N6)	10
(ii) Four subjects at T3 level	
Group VII	
(i) National Certificate for Technicians	11
(ii) National Technical Diploma	
Group VIII	
(i) National Higher Certificate for Technicians	12
(ii) National Diploma for Technicians	

(4) Should an employer and a prospective major apprentice, prior to entering into a contract of apprenticeship, agree upon a higher rate of remuneration than that prescribed in this clause, then such higher rate shall be incorporated in the contract and shall be paid to the apprentice.

4. TECHNICAL STUDIES

(1) An apprentice who is not already in possession of one of the certificates prescribed in subclause (2) of this clause in subjects relevant to the trade in which he is indentured, or of one of the alternative qualifications referred to in the proviso to that subclause, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed for the National Technical Certificate, Parts I and II (N1 and N2), or equivalent certificate, and shall attend such classes at a technical institution determined by the Department of Manpower. Provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 20 km of the residence of an apprentice, or within 20 km of his place of work where attendance is required of him during ordinary working hours, he may, in lieu of class attendance, take a correspondence course conducted by the Technical college of South Africa, Johannesburg for the said course or part thereof and shall, if required by the Department of Manpower, attend an introductory course conducted by a technical institution in preparation for the National Technical Certificate, Part I (N1).

(2) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he obtains the National Technical Certificate, Part II (N2), or T1 or equivalent technical certificate. Provided that an apprentice who fails in the examination for one of the said certificates but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured at N2 level or in relevant Workshop or Technology Applied Technology at T1 level or at an equivalent technical certificate level, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be, and who, after attending a continuous course of study or after two years class attendance or after taking a correspondence course for two years, or after a combination of class attendance and correspondence course studies for two years in the aggregate, has not obtained the certificate for which he was enrolled at the time of commencement of his technical studies, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses.

(3) (a) Where facilities for technical class attendance by continuous course of study exist, an apprentice shall attend such classes on five days per week, during his ordinary hours of work, for the duration of the first complete course which, but for the absence of the nature referred to in subclause (5), he is able to attend. Provided that an apprentice shall not be entitled to attend more than one continuous course of study in terms of this clause in any one academic year.

(b) Where facilities of the nature referred to in paragraph (a) do not exist an apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract, or, if he is at that date undergoing training or rendering service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, within 30 days of his return from such training or service, enrol for class attendance or a

wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning moet vir een akademiese jaar geskied gedurende die vakleerling se gewone werkure, so na doenlik aan—

- (i) óf agt uur op een dag per week; óf
- (ii) vier uur op elk van twee dae per week:

Met dien verstande dat bywoning in geen geval tot later as 19h15 mag duur nie.

(c) Verpligte bywoning van klasse nadat 'n vakleerling aan die vereistes van paragraaf (a) of (b) voldoen het, moet buite die gewone werkure geskied: Met dien verstande dat, as die vakleerling die volle sertifikaat verwerf waarvoor hy eksamen afgelê het, hy daarop geregtig is om voort te gaan om klasse gedurende gewone werkure by te woon op die grondslag voorgeskryf by paragraaf (a) of (b), na gelang van die geval.

(d) 'n Werkgewer mag nie van 'n vakleerling wat klasse ingevolge paragraaf (a) bywoon, vereis of hom toelaat om hom vir die duur van sodanige kursus vir werk aan te meld nie.

(4) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousules (1) en (2) volg, moet, waar die Registrateur van Mannekragopleiding 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer, en die bepalings van subklousule (3) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(5) Van 'n vakleerling wat as gevolg van afwesigheid vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, nie in staat is nie om tegniese klasse vir die duur van 'n aaneenlopende studiekursus by te woon of om minstens die helfte van 'n akademiese jaar tegniese klasse by te woon of 'n korrespondensiekursus te volg, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(6) Die bepalings van subklousules (3) en (4) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat aan die bepalings van subklousule (2) voldoen het of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en wat sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, vrijwillig voortsit.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELDE

'n Werkgewer moet aan die betrokke tegniese inrigting die klas- of kursushelpe en die eksamengelde voorskiet wat betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word, of wat ooreenkomstig klousule 4 (6) verkies, om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf, en kan die bedrag aldus voorgeskiet van die loon van die vakleerling aftrek in 12 gelyke maandelike paaiemente vanaf die datum waarop die voorskot gemaak is: Met dien verstande dat—

- (a) indien 'n vakleerling in 'n eksamen die sertifikaat verwerf waarvoor hy ingeskryf het, die volle bedrag wat ten opsigte van klas- of kursushelpe en eksamengelde afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;
- (b) indien die vakleerling nie daarin slaag om die sertifikaat in (a) te verwerf, te verwerf nie, die terugbetaling van klas- of kursushelpe en eksamengelde geskied slegs ten opsigte van die vakke waarin die vakleerling in die betrokke eksamen geslaag het.

6. AMBAGSTOETSE

(1) 'n Vakleerling moet, so spoedig doenlik voor die einde van sy derde jaar van sy leertyd of so spoedig moontlik daarna, 'n kwalifiserende ambagstoets wat deur die Departement van Mannekrag afgeneem word in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is, aflê.

(2) 'n Vakleerling wat op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), of op 'n gelykwaardige of hoër peil geslaag het in die teorie van die ambag waarvoor hy ingeboek is of op T1-peil geslaag het in die betrokke Werkwinkeltegnologie of Toegepaste Tegnologie, of wat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II (N2), of gelykwaardige of hoër kwalifikasie verwerf het in vakke wat op sy ambag betrekking het, kan vrijwillig 'n kwalifiserende ambagstoets aflê nadat hy 93 weke praktiese opleiding, uitgesonderd teoretiese studies aan 'n tegniese kollege, voltooi het. 'n Verdere vrijwillige kwalifiserende toets of toetse kan afgelê word op 'n datum of datums wat deur die Departement van Mannekrag bepaal word.

(3) 'n Bedrag voorgeskryf deur die Departement van Mannekrag is by aansoek deur 'n vakleerling betaalbaar ten opsigte van die tweede of enige daaropvolgende ambagstoets wat op 'n vrijwillige grondslag ingevolge hierdie klousule afgelê word.

(4) 'n Vakleerling wat 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule aflê, moet ten opsigte van die tydperk bestee in verband met een vrijwillige ambagstoets en die verpligte ambagstoets sy gewone loon deur sy werkgewer betaal word ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van sy werk.

(5) 'n Tydperk van afwesigheid van die werk vir die doel om 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule af te lê, word vir die toepassing van artikel 21 van die Wet nie geag afwesigheid van werk te wees nie.

correspondence course, as the case may be, and shall commence class attendance or take the course from such date as may be determined by the institution concerned.

Such attendance shall be for one academic year during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable either—

- (i) for eight hours on one day per week; or
- (ii) for four hours on each of two days per week:

Provided that attendance shall in neither case extend beyond 19h15.

(c) Compulsory attendance of classes after an apprentice has complied with the requirements of paragraph (a) or (b) shall be outside working hours: Provided that if the apprentice obtains the full certificate for which he was entered he shall be entitled to continue attending classes during ordinary working hours on the basis prescribed in paragraph (a) or (b), as the case may be.

(d) An apprentice who attends classes in terms of paragraph (a) shall, for the duration of such course, not be required by his employer to report for work.

(4) An apprentice taking a correspondence course in terms of subclauses (1) and (2) shall, where the Registrar of Manpower Training has determined a place of study for such correspondence course, study at such place, and the provisions of subclause (3) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentice.

(5) An apprentice who, because of absence on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, is unable to attend technical classes or to take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.

(6) The provisions of subclause (3) and (4) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of subclause (2) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues his studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE AND EXAMINATION FEES

An employer shall advance to the technical institution concerned the class or course fees and the examination fees payable by an apprentice who is required, or who, in terms of clause 4 (6), elects to attend any classes or take correspondence courses or to enter for any examination, and may deduct the amount so advanced from the wages of the apprentice in 12 equal monthly instalments from the date on which the advance was made: Provided that—

- (a) if, at an examination, the apprentice obtains the certificate for which he has enrolled, the full amount deducted in respect of class or course fees and the fees for such examination shall be refunded to him by the employer.
- (b) if the apprentice fails to obtain the certificate mentioned in (a) the refund of class or course fees and examination fees shall be made only in respect of those subjects in which he obtained a pass in the examination concerned.

6. TRADE TESTS

(1) An apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Department of Manpower, as shortly as practicable before the end of the third year of his period of apprenticeship, in the practice of the trade in which he is indentured. A further voluntary qualifying trade test or tests may be undertaken on a date or dates to be determined by the Department of Manpower.

(2) An apprentice who has obtained a pass at National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent or higher level in the theory of the trade in which he is indentured, or in relevant Workshop Technology or Applied Technology at T1 level, or who has obtained the National Technical Certificate, Part II (N2), or equivalent or higher qualification in subjects related to his trade, may voluntarily undergo a qualifying trade test after he has completed 93 weeks of practical training, excluding theoretical studies at a technical college. A further voluntary qualifying test or tests may be undergone on a date or dates to be determined by the Department of Manpower.

(3) A fee as prescribed by the Department of Manpower shall on application be payable by an apprentice in respect of the second or any subsequent trade test undertaken on a voluntary basis in terms of this clause.

(4) An apprentice undergoing a trade test in terms of this clause shall in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and the compulsory trade test be paid his ordinary remuneration by his employer in respect of such period of absence from work.

(5) A period of absence from work for the purpose of undergoing a trade test in terms of this clause shall not be deemed to be absence from work for the purpose of section 21 of the Act.

7. PRAKTIESE INSTITUSIONELE OPLEIDING

(1) 'n Vakleerling moet praktiese opleidingskursusse bywoon, aangebied deur die Opleidingsentrums van die Ontwikkeling en Opleidingsfonds van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid of die Bounywerheids Federasie (Suid-Afrika), na gelang van die geval, soos goedgekeur deur die Registrateur van Mannekragopleiding in ooreenstemming met die Mannekragopleidingskomitee van die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid.

(2) 'n Vakleerling moet die praktiese opleidingskursusse op vyf dae per week gedurende sy gewone werkure vir die duur van sodanige kursusse bywoon en sy werkgever mag nie gedurende hierdie tydperk vereis dat hy vir werk of enige ander doel aanmeld nie.

(3) 'n Vakleerling moet die praktiese opleidingskursusse begin bywoon by 'n inrigting en vanaf en vir sodanige tydperk soos deur die Mannekragopleidingskomitee vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid en die Departement van mannekrag bepaal word; Met dien verstande dat die werkgever van 'n vakleerling alle koste in verband met die bywoning van sodanige kursus sal dra.

8. OPLEIDINGSKURSUS

'n Werkgever moet 'n vakleerling die praktiese opleiding in die ambag waarvoor hy ingeboek is, gee volgens die Bylae van hierdie kousule. 'n Vakleerling moet, vir sover prakties moontlik, opgelei word onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

7. PRACTICAL INSTITUTIONAL TRAINING

(1) An apprentice shall attend the practical training courses conducted by the Training Centres of the Development and Training Fund for the Electrical Contracting Industry or the Building Industries Federation (South Africa), as the case may be, as approved by the Registrar of Manpower Training after consultation with the Manpower Training Committee for the Electrical Contracting Industry.

(2) An apprentice shall attend practical training courses on five days per week during the ordinary hours of work for the duration of such courses and during that period he shall not be required by his employer to report for work or any other purpose.

(3) An apprentice shall commence attendance of the practical training courses at an institution and from such date and for such period as may be determined by the Manpower Training Committee for the Electrical Contracting Industry and the Department of Manpower: Provided that the employer of an apprentice shall bear all costs in respect of such course attendance.

8. COURSES OF TRAINING

An employer shall provide an apprentice with practical training in the trade in which he is indentured in accordance with the Schedule to this clause. An apprentice shall, as far as practicable, be trained under the regular supervision of a journeyman qualified to train him in the trade in which he is indentured.

BYLAE

Logboek simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aan- beveel vir on- derrig in elke soort werk
AMBAG: ELEKTRISIËN (KONSTRUKSIE)			
1.	Veiligheid	Veiligheidsmaatreëls van toepassing in die ambag wat die hele leertyd deur nagekom moet word, met besondere aandag aan die veilige hantering en versorging van handgereedskap, skadelike en vlambare gasse, vloei-stowwe en gasse onder druk, warm en gesmelte metaal, elektriese instal-lasies, masjienbeveiliging, masjien- en drukluggereedskap, slypwiele, bewegende en oorhoofse masjinerie en die gebruik van draagbare brandblussers. Behandeling vir elektriese skok. Identifisering van toe-paslike kleurmerke en simboliese veiligheidstekens volgens die SABS-publikasies 0140 en 1186 onderskeidelik	80
2.	Kwaliteitsbewustheid	Bewustheid van kwaliteitsvereistes en netheidstandaarde van toepassing op elke aspek van die werk wat gedoen word	45
3.	Hand- en werkwinkelgereedskap	Die versorging en gebruik van gereedskap. Die maak van werkstukke en onderdele, met gebruikmaking van die tegnieke boor, vyl, ruim, saag, skroef- draadsny en moederdraadsny. Die gebruik van snymengsels. Gereedskap skerpmaak. Wiele van draagbare of voetstukslypmasjiene afwerk, rond, nagaan en monteer.	340
4.	Tekeninge en sketse	Vryhandtekeninge en -sketse maak van elektriese bane en meganiese onderdele. Tekeninge en baan- en bedradingsdiagramme lees en begryp, asook die verskillende soorte bane vir verskillende installasies, soos bv. beligting en motore	180
5.	Regulasies betreffende elektriese instal-lasies en die gebruikskode	Kennis en praktiese toepassing van die standaard bedradingsregulasies met besondere aandag aan die SABS-gebruikskode 0142, jongste uitgawe	45
6.	Afmerkwark	Van tekeninge af afmerk, met gebruikmaking vanaf merkgereedskap, bv. senterponse, verdeelpassers, liniale, kraspenne en winkelhake	40
7.	Elektriese meetinstrumente en toetsing ..	Die aanwending en gebruik van elektriese meetinstrumente, bv. ammeters, meetbrûe, ohmmeters, meggers, laespanningsweerstandtoetsers, fase-rotasiemeters en voltmeters. Lesings interpreter en evalueer	180
8.	Elektroniese toerusting	Kennis, installering, onderhoud en toets van elektroniese onderdele, elek-troniese verdelerborde en beheerpanele aan masjiene	100
9.	Sweissoldeer-, soldeer- en sweiswerk....	Sweissoldeer-, hard- en sagsoldeer- en elektrieseboogswaiswerk, en die gassweiswerk, en die voorbereiding van onderdele daarvoor	200
10.	Isolering en isolators	Die aanwending en werking van isoleer materiale en vernisse. Die installe-ring van isolators, plafonrosette en muursokke en -proppe	40
11.	Geleiers en kables	Die versorging, hantering, uitkenning en identifisering van verskillende soorte geleiers en kables, met inbegrip van die las daarvan deur middel van epoksiharlasse	120
12.	Montering, installering, bedrading, indiensstelling en versiening	Die montering, bedrading, installering en onderhoud van verdeel- en hooftoevoerskakelborde, met inbegrip van afsonderskakelaars, elek-triese krag- en verligtingstelsels. Muurgroewe maak, leipype installeer, motorbeheeruitrusting, aansitters, kontakters, instrumente en meters. Toetsing vir kontinuïteit, isolering, polariteit en aarding, veral weer-stand tussen aarde en installasies. Die konstruksie van verskillende soorte verdeelborde. Die toetsing van foutspeuring by en die indiensstel-ling van elektriese installasies en die versiening asook die elektroniese aanwendings in verband daarmee	1500
13.	Lampe	Die installering en gebruik van verskillende soorte lampe, met inbegrip van gasontladingslampe, en lamphouers	80
14.	Bedrading	Bedrading met inbegrip van oop en skuilbedrading	90
15.	Beveiligingstoerusting	Installering en werking van beveiligingstoerusting met inbegrip van elek-tromagnetiese rels en aardlekbeveiligingseenhede	200
16.	WS- en GS- masjiene	Die installering en onderhoud van WS- en GS- masjiene	140
17.	Transformators	Installering, duursaamheidstoetsing en lasbalansering	80

Logboek simbool	Soort werk	Praktiese opleiding	Getal ure aan- beveel vir on- derrig in elke soort werk
18.	Oorstroom- en oorspanningstroombre- kers	Kennis van die konstruksie en funksie van alle soorte oorstrom- en oorspanningsstroombrekers	100
19.	Sekeringsapparaat.....	Kennis van verskillende soorte sekeringsapparaat, met inbegrip van die aanslag van stroomkringsekerings	80
20.	Verhittings- en verkoelingsuitrusting	Kennis van die konstruksie en funksionering van toestelle wat vir verhit- tings- en verkoelingsdoeleindes gebruik word, insluitende kennis van die betrokke beheeruitrusting	80
21.	Stroomskakeling	Die bediening, installering en koppeling van verskillende stroomskakelaars bv. verwarmer termostate, draaiskakelaars, met inbegrip van die gebruik van relés en uitskakelaars. Kennis van stroomdravermoë van verskil- lende soorte skakelaars en uitskakelaars	135
22.	Geleistange	Die passing en installering van geleistang stelsels in koper en aluminium	80
23.	Onderhoud en versiening	Onderzoek van elektriese installasies en uitrusting en versien daarvan met die oog op korrekte werking	135
24.	Alarmstelsels	Kennis van installering, onderhoud en foutsporing van alarmstelsels	40
25.	Praktiese ondervinding en selfstandige werk	Praktiese ondervinding moet in so mate afgewissel word dat ondervinding oor 'n breë front opgedoen word wat 'n kombinasie van bogenoemde logboek simbole insluit en hierdie ondervinding moet gemonitor en opgevolg word	Oorblywende leertyd

SCHEDULE

Logboek symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
TRADE: ELECTRICIAN (CONSTRUCTION)			
1.	Safety	Safety precautions applicable in the trade to be practised throughout ap- prenticeship, with special reference to safe handling and care of hand tools, noxious and flammable gases, liquids and gases under pressure, hot and molten metal, electrical installations, machine protection, ma- chine and pneumatic tools, grinding wheels, moving and overhead ma- chinery and use of portable fire extinguishers. Treatment for electric shock. Identification of relevant colour marking and symbolic safety signs in accordance with SABC publications 0140 and 1186, respec- tively	80
2.	Quality awareness.....	Awareness of quality requirements and neatness standards relevant to each aspect of the work being done	45
3.	Hand and workshop tools	Care and use of tools. Making of workpieces and parts using the techniques of drilling, filing, reaming, sawing, screwing, and tapping. Use of cut- ting compounds. Sharpening of tools. Dressing, trueing, checking and mounting of wheels on portable/pedestal grinding machines	340
4.	Drawings and sketches	Making of free-hand drawings and sketches of electrical circuits and me- chanical parts. Reading and understanding of drawings and circuit and wiring diagrams, including the various types of circuits for various installations such as lighting and motors	180
5.	Regulations appertaining to electrical installation and the code of practice	Knowledge and practical application of the standard wiring regulations with special reference to the code of practice SABC 0142, latest edition	45
6.	Marking off	Marking off from drawings using marking off tools e.g. centre punch, dividers, rules, scribes and squares	40
7.	Electrical measuring instruments and testing	Application and use of electrical measuring instruments, e.g. ammeters, bridges, ohmmeters, meggers, low voltage resistance testers, phase rota- tion meters and voltmeters. Interpretation and evaluation of readings	180
8.	Electronic equipment.....	Knowledge, installation, maintenance and testing of electronic compo- nents, electronic divider boards and control panels on machinery	100
9.	Brazing, soldering and welding	Brazing, hard and soft soldering, electric arc and gas welding, and the preparation of parts therefor	200
10.	Insulation and insulators	Application and working of insulating materials and varnishes. Installation of insulators, ceiling roses, and wall sockets and plugs	40
11.	Conductors and cables.....	Care, handling recognition and identification of various types of conduc- tors and cables, including the jointing thereof by means of epoxy resin joints	120
12.	Assembly, installation, wiring, commis- sioning and servicing	Assembly, wiring installation and maintenance of distribution and main supply switchboards, including isolators, electrical power and lighting systems. Chasing of walls, installation of conduit, motor control gear, starters, contactors, instruments and meters. Testing for continuity, in- sulation, polarity and earthing, especially resistance between earth and installations. Construction of various types of distribution boards. Test- ing, fault-finding and the commissioning of electrical installations and servicing including electronic applications incidental thereto	1 500
13.	Lamps	Installation and use of various types of lamps, including gaseous discharge lamps, and lamp holders	80
14.	Wiring	Wiring including open and concealed types	90
15.	Protective equipment	Installation and operation of protective equipment, including e.g. electro- magnetic relays and earth leakage protective units	200
16.	AC and DC machines.....	Installation and maintenance of AC and DC machines	140
17.	Transformers	Installation, maintenance testing and load balancing	80
18.	Overcurrent and overvoltage circuit breakers	Knowledge of construction and function of all overcurrent circuit breakers	100

Logbook symbol	Class of work	Practical training	Recommended instruction time per class of work in hours
19.	Fusegear.....	Knowledge of types of fusegear and rating of circuit fuses	80
20.	Heating and cooling equipment.....	Knowledge of the construction and functioning of appliances for heating and cooling purposes, including knowledge of the relevant control gear	80
21.	Circuit switching.....	Operation, installation and connecting of various types of circuit switches, e.g. heater thermostats, rotary switches, including the use of relays, cutouts and contractors. Knowledge of current carrying capacities of various types of switches and cut-outs	135
22.	Busbars.....	Fitting and installation of busbar systems in copper and aluminium	80
23.	Maintenance and servicing.....	Examining and servicing of electrical installation and equipment for correct operation	135
24.	Alarm systems.....	Knowledge of installation, maintenance and faultfinding of alarm systems	40
25.	On-the-job experience and independent work	On-the-job experience should be varied to such an extent that experience is gained over a wide field incorporating combinations of the above log-book symbols and should be monitored and followed up	Remaining period of apprenticeship

No. R. 1437

11 Julie 1986

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 420.—HOTEL- EN DRANKBEDRYF, SEKERE GEBIEDE

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 420, Hotel- en Drankbedryf, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 657 van 16 April 1982, soos gewysig by Goewermenskennisgewings R. 1220 van 25 Junie 1982 en R. 2011 van 16 September 1983, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

1. Vervang klousule 3 (1) deur die volgende:

“(1) *Minimum loon*.—Die minimum loon wat ’n werkgever aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is die hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat—

(i) hierdie vereiste nie van toepassing is nie op—

(aa) ’n werkgever wat op die datum van publikasie van hierdie wysigings net een onderneming in dié bedryf dryf, welke onderneming geleë is in enige van die gebiede in klousule 1 (1) bedoel, en wat op daardie datum hoogstens 15 beddens vir gebruik beskikbaar gehad het, vir so lank as wat hy voortgaan om hoogstens 15 beddens vir gebruik beskikbaar te hê;

(ab) ’n werkgever wat na die datum van publikasie van hierdie wysigings dié bedryf betree en net een onderneming in dié bedryf dryf, welke onderneming geleë is in enige van die gebiede in klousule 1 (1) bedoel, en wat ten alle tye hoogstens 15 beddens vir gebruik beskikbaar het;

(ac) ’n werkgever gedurende die eerste 12 maande altesaam nadat hy ’n onderneming in dié bedryf in enige van die gebiede in klousule 1 (1) bedoel, begin dryf het;

(ii) sodanige minimum loon met hoogstens 10 persent verminder mag word gedurende ’n tydperk van langer as 12 maande maar minder as 24 maande altesaam nadat ’n werkgever in dié bedryf in enige van die gebiede in klousule 1 (1) bedoel, ’n onderneming begin dryf het, waarna die minimum loon wat hieronder bepaal word, betaalbaar word en betaal moet word;

No. R. 1437

11 July 1986

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT OF WAGE DETERMINATION 420.—HOTEL AND LIQUOR TRADE, CERTAIN AREAS

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 420, Hotel and Liquor Trade, Certain Areas, published under Government Notice R. 657 of 16 April 1982, as amended by Government Notices R. 1220 of 25 June 1982 and R. 2011 of 16 September 1983, in accordance with the Schedule hereto and fix the third Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

1. Substitute the following for clause 3 (1):

“(1) *Minimum wage*.—The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder: Provided that—

(i) this requirement shall not apply to—

(aa) an employer who at the date of publication of these amendments carries on only one business in this trade, which business is located in any of the areas referred to in clause 1 (1), and who at that date did not have more than 15 beds available for use, for so long as he continues to have not more than 15 beds available for use;

(ab) an employer who after the date of publication of these amendments enters this trade and carries on only one business in this trade, which business is located in any one of the areas referred to in clause 1 (1), and who at all times has no more than 15 beds available for use;

(ac) an employer during the first 12 months, in the aggregate, after commencing business in this trade in any of the areas referred to in clause 1 (1);

(ii) such minimum wage may be reduced by not more than 10 per cent during a period exceeding 12 months but less than 24 months, in the aggregate, after an employer in this trade has started a business in any of the areas referred to in clause 1 (1), whereupon the minimum wages specified hereunder shall become payable and shall be paid;

(a) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers en deeltydse werknemers:*

	Die landdrosdistrik Kuilsrivier en die munisipale gebiede van Paarl, Port Elizabeth, Sasolburg en Umhlanga (uitgesonderd die gedeelte wat binne 'n radius van 17,7 km van die Hoofposkantoor, Durban val)		Die landdrosdistrikte Paarl (uitgesonderd die munisipale gebied van Paarl) en Stellenbosch en die munisipale gebiede van Bloemfontein, Carletonville, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Potchefstroom, Stillfontein, Virginia, Welkom, Wellington en Witbank		Die munisipale gebiede van Despatch en Uitenhage		Die munisipale gebied van Beacon Bay		Die munisipale gebiede van Kroonstad en Oos-Londen	
	(i) Per maand R	(ii) Per maand R	(i) Per maand R	(ii) Per maand R	(i) Per maand R	(ii) Per maand R	(i) Per maand R	(ii) Per maand R	(i) Per maand R	(ii) Per maand R
Algemene assistent-buiterverbruik—										
gedurende die eerste ses maande van diens by dieselfde werkgewer....	187	190	167	177	155	170	165	165	144	157
daarna.....	194	211	181	197	173	189	167	174	160	174
Algemene assistent-hotel—										
gedurende die eerste ses maande van diens by dieselfde werkgewer....	175	190	163	177	155	170	144	157	144	157
daarna.....	194	211	181	197	173	189	160	174	160	174
Assistent-bestuurder.....	611	665	568	621	539	595	498	548	498	548
Buiterverbruiksassistent.....	soos vir 'n klerk									
Drywer.....	242	264	226	246	216	236	200	218	200	218
Faktotum.....	291	317	271	296	259	284	239	261	239	261
Hoofkok.....	362	395	338	368	323	353	299	325	299	325
Hoofkroegman.....	556	606	517	566	496	543	459	499	459	499
Hoofafelbediende.....	291	317	271	296	259	284	239	261	239	261
Hoteljoggie.....	soos vir 'n algemene assistent-hotel									
Huishoudster—										
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	267	291	249	272	237	261	219	240	219	240
daarna.....	327	357	305	333	290	319	268	294	268	294
Klerk—										
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	254	281	238	262	228	251	217	231	217	231
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	324	356	303	332	290	319	269	293	269	293
gedurende die derde jaar ondervinding.....	395	431	369	403	353	386	326	356	326	356
daarna.....	465	506	434	473	415	454	384	418	384	418
Kok—										
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	223	243	208	227	199	217	184	200	184	200
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	275	300	256	280	245	268	227	247	227	247
daarna.....	327	357	305	333	290	319	270	294	270	294
Kroegman—										
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	261	285	245	266	240	255	222	235	222	235
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	381	415	357	388	344	372	318	343	318	343
daarna.....	502	546	469	510	448	490	414	451	414	451
Nagportier.....	291	317	271	296	259	284	239	261	239	261
Portier—										
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	223	243	208	227	199	217	184	200	184	200
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	248	270	232	252	221	241	204	222	204	222
daarna.....	273	298	256	278	242	266	224	245	224	245
Slaapkamerbediende.....	213	232	199	217	190	208	176	191	176	191
Tafelbediende.....	soos vir 'n portier									
Wag.....	223	243	208	227	199	217	184	200	184	200
Wynkelner.....	soos vir 'n portier									
Werknemer nie elders in hierdie subklousule spesifiek genoem nie.....	223	243	208	227	199	217	184	200	184	200

(i) Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree.

(ii) Daarna.

(a) Employees other than casual employees and part-time employees:

	The Magisterial District of Kuils River and the municipal areas of Paarl, Port Elizabeth, Sasolburg and Umhlanga (excluding that portion which falls within a radius of 17.7 km from the General Post Office, Durban)		The Magisterial Districts of Paarl (excluding the municipal area of Paarl) and Stellenbosch and the municipal areas of Bloemfontein, Carletonville, Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Potchefstroom, Stilfontein, Virginia, Welkom, Wellington and Witbank		The municipal areas of Despatch and Uitenhage		The municipal area of Beacon Bay		The municipal areas of Kroonstad and East London	
	(i) Per month R	(ii) Per month R	(i) Per month R	(ii) Per month R	(i) Per month R	(ii) Per month R	(i) Per month R	(ii) Per month R	(i) Per month R	(ii) Per month R
Assistant manager.....	611	665	568	621	539	595	498	548	498	548
Barman—										
during the first year of experience	261	285	245	266	240	255	222	235	222	235
during the second year of experience	381	415	357	388	344	372	318	343	318	343
thereafter	502	546	469	510	448	490	414	451	414	451
Bedroom attendant.....	213	232	199	217	190	208	176	191	176	191
Clerk—										
during the first year of experience	254	281	238	262	228	251	217	231	217	231
during the second year of experience	324	356	303	332	290	319	269	293	269	293
during the third year of experience	395	431	369	403	353	386	326	356	326	356
thereafter	465	506	434	473	415	454	384	418	384	418
Cook—										
during the first year of experience	223	243	208	227	199	217	184	200	184	200
during the second year of experience	275	300	256	280	245	268	227	247	227	247
thereafter	327	357	305	333	290	319	270	294	270	294
Driver.....	242	264	226	246	217	236	200	218	200	218
General assistant—off-sales—										
during the first six months of his employment with the same employer	187	190	167	177	155	170	165	165	144	157
thereafter	194	211	181	197	173	189	167	174	160	174
General assistant—hotel—										
during the first six months of his employment with the same employer	175	190	163	177	155	170	144	157	144	157
thereafter	194	211	181	197	173	189	160	174	160	174
Handyman	291	317	271	296	259	284	239	261	239	261
Head barman.....	556	606	517	566	496	543	459	499	459	499
Head cook.....	362	395	338	368	323	353	299	325	299	325
Head waiter.....	291	317	271	296	259	284	239	261	239	261
Housekeeper—										
during the first year of experience	267	291	249	272	237	261	219	240	219	240
thereafter	327	357	305	333	290	319	268	294	268	294
Night porter.....	291	317	271	296	259	284	239	261	239	261
Off-sales assistant.....										
as for a clerk										
as for a general assistant—hotel										
Page.....										
Porter—										
during the first year of experience	223	243	208	227	199	217	184	200	184	200
during the second year of experience	248	270	232	252	221	241	204	222	204	222
thereafter	273	298	256	278	242	266	224	245	224	245
Waiter										
as for a porter										
223	223	243	208	227	199	217	184	200	184	200
Wine steward.....										
as for a porter										
223	223	243	208	227	199	217	184	200	184	200
Employees not specifically mentioned elsewhere in this subclause										

- (i) During the first 12 months after this amendment becomes binding.
(ii) Thereafter.

	Die munisipale gebiede van Bethlehem, Brits, Ermelo, Estcourt, Evander, George, Heidelberg (Tvl.) Hermanus, Knysna, Lady-smith, Lichtenburg, Malmesbury, Middelburg (Tvl.) Mosselbaai, Nelspruit, Newcastle, Oudtshoorn, Pietersburg, Rustenburg, Upington, en Worcester		Die landdrosdistrikte Brits, George, Gordonia, Hermanus, Hoëveldrif, Knysna en Kliprivier (uitgesonderd, onderskeidelik, die munisipale gebiede van Brits, George, Upington, Hermanus, Evander, Knysna en Ladysmith), en die gebiede buite die munisipale gebiede van Middelburg (Tvl.), Mosselbaai, Nelspruit, Pietersburg en Rustenburg, maar binne 'n radius van 20 km onderskeidelik, van die Hoofposkantore, Middelburg (Tvl.), Mosselbaai, Nelspruit en Pietersburg en 30 km van die Hoofposkantoor, Rustenburg		Die munisipale gebiede van Aliwal-Noord, Beaufort-Wes, Bethal, Bronkhorstspuit, Ceres, Cradock, De Aar, Delmas Dundee, Empangeni, Fochville, Graaff-Reinet, Gonubie, Grahamstad, Harrismith, King William's Town, Parys, Phalaborwa, Potgietersrus, Queens-town, Standerton, Stanger, Tzaneen, Verulam, Vryburg, Vryheid, Vredenburg-Saldanha, Warmbad en Witrivier		Die landdrosdistrik Witrivier (uitgesonderd die munisipale gebied van Witrivier), en die gebiede buite die munisipale gebiede van Grahamstad en Harrismith, maar binne 'n radius van 20 km en 30 km onderskeidelik, van die Hoofposkantore, Grahamstad en Harrismith. Die munisipale gebiede van Hennenman en Richardsbaai. Daardie gedeelte van die landdrosdistrik Inanda buite 'n radius van 17,7 km van die Hoofposkantoor, Durban, maar uitgesonderd die munisipale gebiede van Umhlanga en Verulam	
	(i) Per maand R	(ii) Per maand R	(i) Per maand R	(ii) Per maand R	(i) Per maand R	(ii) Per maand R	(i) Per maand R	(ii) Per maand R
Algemene assistent-buiterverbruik— gedurende die eerste ses maande van diens by dieselfde werkgewer.... daarna.....	148 155	148 161	133 148	145 161	139 142	139 142	117 130	128 142
Algemene assistent-hotel— gedurende die eerste ses maande van diens by dieselfde werkgewer.... daarna.....	133 148 461	145 161 507	133 148 461	145 161 507	117 130 409	128 142 447	117 130 409	128 142 447
Assistent-bestuurder.....	soos vir 'n klerk							
Buiterverbruiksassistent.....	185	201	185	201	162	178	162	178
Drywer.....	221	242	221	242	195	213	195	213
Faktotum.....	277	301	277	301	243	266	243	266
Hoofkok.....	424	462	424	462	372	409	372	409
Hoofkroegman.....	221	242	221	242	195	213	195	213
Hooftafelbediende.....	soos vir 'n algemene assistent-hotel							
Hoteljoggie.....								
Huishoudster— gedurende die eerste jaar ondervinding..... daarna.....	202 250	222 272	202 250	222 272	177 218	196 240	177 218	196 240
Klerk— gedurende die eerste jaar ondervinding..... gedurende die tweede jaar ondervinding..... gedurende die derde jaar ondervinding..... daarna.....	196 249 302 355	214 271 329 386	196 249 302 355	214 271 329 386	171 218 265 311	189 240 290 341	171 218 265 311	189 240 290 341
Kok— gedurende die eerste jaar ondervinding..... gedurende die tweede jaar ondervinding..... daarna.....	169 210 248	185 228 272	169 210 248	185 228 272	149 184 218	163 201 240	149 184 218	163 201 240
Kroegman— gedurende die eerste jaar ondervinding..... gedurende die tweede jaar ondervinding..... daarna.....	205 294 383	217 317 417	205 294 383	217 317 417	180 258 336	192 280 368	180 258 336	192 280 368
Nagportier.....	221	242	221	242	195	213	195	213
Portier— gedurende die eerste jaar ondervinding..... gedurende die tweede jaar ondervinding..... daarna.....	169 188 207	185 206 227	169 188 207	185 206 227	143 162 181	163 181 200	143 162 181	163 181 200
Slaapkamerbediende.....	162	177	162	177	142	156	142	156
Tafelbediende.....	soos vir 'n portier							
Wag.....	169	185	169	185	152	163	152	163
Wynkelner.....	soos vir 'n portier							
Werknemer nie elders in hierdie subklousule spesifiek genoem nie.....	169	185	169	185	152	163	152	163

(i) Gedurende die eerste 12 maande nadat hierdie wysiging in werking tree.

(ii) Daarna.

	The municipal areas of Bethlehem, Brits, Ermelo, Estcourt, Evander, George, Heidelberg (Tvl), Hermanus, Knysna, Ladysmith, Lichtenburg, Malmesbury, Middelburg (Tvl), Mossel Bay, Nelspruit, Newcastle, Oudtshoorn, Pietersburg, Rustenburg, Upington and Worcester		The Magisterial Districts of Brits, George, Gordonia, Hermanus, Highveld Ridge, Knysna and Klip River (excluding the municipal areas of Brits, George, Upington, Hermanus, Evander, Knysna and Ladysmith, respectively), and the areas outside the municipal areas of Middelburg (Tvl), Mossel Bay, Nelspruit, Pietersburg and Rustenburg, but within a radius of 20 km from the General Post Offices, Middelburg (Tvl), Mossel Bay, Nelspruit and Pietersburg and within a radius of 30 km from the General Post Office, Rustenburg		The municipal areas of Aliwal North, Beaufort West, Bethal, Bronkhorstspuit, Ceres, Cradock, De Aar, Delmas, Dundee, Empangeni, Fochville, Graaff-Reinet, Gonubie, Grahamstown, Harrismith, King William's Town, Parys, Phalaborwa, Potgietersrus, Queenstown, Standerfontein, Stanger, Tzaneen, Verulam, Vryburg, Vryheid, Vredenburg-Saldanha, Warmbaths and White River		The Magisterial District of White River (excluding the municipal area of White River), and the areas outside the municipal areas of Grahamstown and Harrismith, but within a radius of 20 km and 30 km respectively, from the General Post Offices, Grahamstown and Harrismith. The municipal areas of Hennenman and Richards Bay. That portion of the Magisterial District of Inanda which falls outside a radius of 17,7 km from the General Post Office, Durban, but excluding the municipal areas of Umhlanga and Verulam	
	(i) Per month R	(ii) Per month R	(i) Per month R	(ii) Per month R	(i) Per month R	(ii) Per month R	(i) Per month R	(ii) Per month R
Assistant manager	461	507	461	507	409	447	409	447
Barman—								
during the first year of experience	205	217	205	217	180	192	180	192
during the second year of experience	294	317	294	317	258	280	258	280
thereafter	383	417	383	417	336	368	336	368
Bedroomattendant	162	177	162	177	142	156	142	156
Clerk—								
during the first year of experience	196	214	196	214	171	189	171	189
during the second year of experience	249	271	249	271	218	240	218	240
during the third year of experience	302	329	302	329	265	290	265	290
thereafter	355	386	355	386	311	341	311	341
Cook—								
during the first year of experience	169	185	169	185	149	163	149	163
during the second year of experience	210	228	210	228	184	201	184	201
thereafter	248	272	248	272	218	240	218	240
Driver	185	201	185	201	162	178	162	178
General assistant—off-sales—								
during the first six months of his employment with the same employer	148	148	133	145	139	139	117	128
thereafter	155	161	148	161	142	142	130	142
General assistant—hotel—								
during the first six months of his employment with the same employer	133	145	133	145	117	128	117	128
thereafter	148	161	148	161	130	142	130	142
Handyman	221	242	221	242	195	213	195	213
Head barman	424	462	424	462	372	409	372	409
Head Cook	277	301	277	301	243	266	243	266
Head waiter	221	242	221	242	195	213	195	213
Housekeeper—								
during the first year of experience	202	222	202	222	177	196	177	196
thereafter	250	272	250	272	218	240	218	240
Night porter	221	242	221	242	195	213	195	213
Off-sales assistant	as for a clerk							
Page	as for a general assistant—hotel							
Porter—								
during the first year of experience	169	185	169	185	143	163	143	163
during the second year of experience	188	206	188	206	162	181	162	181
thereafter	207	227	207	227	181	200	181	200
Waiter	as for a porter							
Watchman	169	185	169	185	152	163	152	163
Wine steward	as for a porter							
Employees not specifically mentioned elsewhere in this subclause	169	185	169	185	152	163	152	163

- (i) During the first 12 months after this amendment becomes binding.
(ii) Thereafter.

(b) *Los werknemers*.—Vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een 21ste van die maandloon in paragraaf (a) voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied wat vir die werkgever dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat waar die werkgever van die los werknemer vereis om—

(i) die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "maandloon" beteken die maandloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word;

(ii) vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op 'n dag te werk, sy loon met hoogstens 50 persent vermindert kan word ten opsigte van daardie dag.

(c) *Deeltydse werknemers*.—Minstens 60 persent van die loon in paragraaf (a) voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied met dieselfde ondervinding wat vir die werkgever dieselfde klas werk verrig as dié wat van die deeltydse werknemer vereis word.

2. In Klousule 5, vervang subklousule (8) (c) deur die volgende:

"(c) hierdie klousule is nie van toepassing nie op 'n assistent-bestuurder of enige ander klas werknemer wat gereeld 'n loon ontvang van minstens—

(i) R1 550 per maand in die landdrosdistrikte Inanda (uitgesonderd die gedeelte wat binne 'n radius van 17,7 kilometer van die Hoofposkantoor, Durban val), Kuilsrivier, Paarl en Stellenbosch en die munisipale gebiede van Beacon Bay, Bloemfontein, Carletonville, Despatch, Fochville, Gonubie, Heidelberg (Tvl), Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Oos-Londen, Orkney, Paarl, Port Elizabeth, Potchefstroom, Sasolburg, Stilfontein, Uitenhage, Umhlanga (uitgesonderd die gedeelte wat binne 'n radius van 17,7 kilometer van die Hoofposkantoor, Durban val), Verulam, Virginia, Welkom, Wellington en Witbank;

(ii) R1 430 per maand in die landdrosdistrikte Brits, George, Hoëveldrif, Kliprivier, Knysna en Witrivier, die gedeelte van die Landdrosdistrik Mosselbaai wat binne 'n radius van 20 kilometer van die Hoofposkantoor, Mosselbaai val, en die munisipale gebiede van Bethlehem, Delmas, Dundee, Empangeni, Ermelo, Estcourt, Grahamstad, Harrismith, King William's Town, Kroonstad, Lichtenburg, Malmesbury, Middelburg (Tvl), Nelspruit, Newcastle, Oudtshoorn, Potgietersrus, Pietersburg, Queenstown, Richardsbaai, Rustenburg, Tzaneen, Upington, Vredenburg-Saldanha, Vryburg en Worcester;

(iii) R1 320 per maand in enige gebied genoem in klousule 1 (i) en nie ingesluit in subparagrafe (i) en (ii) hierbo nie."

(b) *Casual employees*.—For each day or part of a day of employment not less than $\frac{1}{21}$ of the monthly wage prescribed in paragraph (a) for an employee in the same area who performs the same class of work for his employer as the casual employee is required to do: Provided that where the employer requires a casual employee to—

(i) perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "monthly wage" shall mean the monthly wage prescribed for a qualified employee of the class;

(ii) work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day.

(c) *Part-time employees*.—Not less than 60 per cent of the wage prescribed in paragraph (a) for an employee in the same area and with the same experience who performs the same class of work as the part-time employee is required to do.

2. In clause 5, substitute the following for subclause (8) (c):

"(c) this clause shall not apply to an assistant manager or any other class of employee who receives a regular wage of not less than—

(i) R1 550 per month in the Magisterial Districts of Inanda (excluding that portion which falls within a radius of 17,7 km from the General Post Office, Durban), Kuils River, Paarl and Stellenbosch and the municipal areas of Beacon Bay, Bloemfontein, Carletonville, Despatch, East London, Fochville, Gonubie, Heidelberg (Tvl), Kimberley, Klerksdorp, Odendaalsrus, Orkney, Paarl, Port Elizabeth, Potchefstroom, Sasolburg, Stilfontein, Uitenhage, Umhlanga (excluding that portion which falls within a radius of 17,7 km of the General Post Office, Durban), Verulam, Virginia, Welkom, Wellington and Witbank;

(ii) R1 430 per month in the Magisterial Districts of Brits, George, Highveld Ridge, Klip River, Knysna and White River, that portion of the Magisterial District of Mossel Bay which falls within a radius of 20 km from the General Post Office, Mossel Bay, and the municipal areas of Bethlehem, Delmas, Dundee, Empangeni, Ermelo, Estcourt, Grahamstown, Harrismith, King William's Town, Kroonstad, Lichtenburg, Malmesbury, Middelburg (Tvl), Nelspruit, Newcastle, Oudtshoorn, Potgietersrus, Pietersburg, Queenstown, Richards Bay, Rustenburg, Tzaneen, Upington, Vredenburg-Saldanha, Vryburg and Worcester;

(iii) R1 320 per month in any area referred to in clause 1 (i) and not included in subparagraphs (i) and (ii) above."

No. R. 1454

11 Julie 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, GRENS.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 20 Maart 1987 eindig, bindend is vir die werkgeversorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgevers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 20 Maart 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgevers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a)

No. R. 1454

11 July 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 20 March 1987, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) in terms of section 48 (a) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 20 March 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a)

van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MEUBEL- NYWERHEID, GRENS HOOFOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Border Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Grens, om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 1227 van 26 Junie 1984 (hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem), soos verleng, gewysig en hernieu by Goewermmentskennisgewings R. 523 van 15 Maart 1985, R. 859 van 19 April 1985 en R. 991 van 23 Mei 1986, te wysig.

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE NYWERHEID ORAL IN DIE GEBIEDE WAT DEUR DIE OOREENKOMS GEDEK WORD, TENSY DIE TEENOORGESTELDE GEMELD WORD

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

1. Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Meubelnywerheid, Grens—

- deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik betrokke is by of werksaam is in genoemde Nywerheid;
- in die landdrostdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Fort Beaufort, Oos-Londen (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermmentskennisgewing R. 1877 van 4 September 1981 binne die Ciskei geval het), Queenstown en Stutterheim.

2. Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

- slegs op werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word;
- op vakleerlinge slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarvolgens vasgestel nie.

2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

"4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 tot 7 (soos gewysig by klousule 3 hieronder), 8 tot 9 (4) (b), 9 (4) (d) tot 11, 12 (soos gewysig by klousule 5 van die Herbekragtigingsooreenkoms en soos verder gewysig by klousule 4 hieronder), 13 tot 15, 16 (soos gewysig by klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 859 van 19 April 1985 en soos verder gewysig by klousule 5 hieronder), 17 (soos gewysig by klousule 6 van die Herbekragtigingsooreenkoms), 18 tot 19, 21, 24 tot 25, 26 (soos gewysig by klousule 6 hieronder), 27, 29 tot 30, 31 (soos gewysig by klousule 4 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 859 van 19 April 1985), 32 tot 33 en 34 (soos gewysig by klousule 8 van die Herbekragtigingsooreenkoms) van Deel I, Deel II (soos gewysig by klousule 10 van die Herbekragtigingsooreenkoms, klousule 5 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 859 van 19 April 1985 en verder gewysig by klousule 8 hieronder) en klousules 1, 2 (soos gewysig by klousule 11 van die Herbekragtigingsooreenkoms, klousule 6 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 859 van 19 April 1985 en verder gewysig by klousule 9 hieronder), 3 (1) tot 3 (6) (a), 3 (6) (c) tot 12 van Deel III van die Vorige Ooreenkoms en klousule 9 van die Herbekragtigingsooreenkoms is van toepassing op sowel werkgewers as werknemers."

3. KLOUSULE 7.—WERKURE

- In subklousule (1) (b), vervang "agt uur" deur "nege uur".
- In subklousule (1) (c), vervang "minstens een uur" deur "minstens 'n half uur" en "minder as een uur" deur "minder as 'n half uur".

4. KLOUSULE 12.—VAKANSIEDAE EN VAKANSIEFONDS

In die eerste sin van subklousule (6) (b), vervang die syfer "44" deur die syfer "43 3/4".

of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

BORDER INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY

MAIN AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Border Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Border Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 1227 of 22 June 1984 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement), as extended, amended and renewed by Government Notices R. 523 of 15 March 1985 and R. 859 of 19 April 1985 and R. 991 of 23 May 1986.

PROVISIONS APPLICABLE TO THE INDUSTRY THROUGHOUT THE AREA COVERED BY THE AGREEMENT UNLESS THE CONTRARY IS STATED

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Border Furniture Manufacturing Industry—

- by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union and who are engaged or employed respectively in the said Industry;
- within the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, East London (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice R. 1877 of 4 September 1981, fell within the Ciskei), Fort Beaufort, Queenstown and Stutterheim.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply—

- only to employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement;
- to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder.

2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4 of the Re-enacting Agreement:

"4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 7 (as amended by clause 3 hereunder), 8 to 9 (4) (b), 9 (4) (d) to 11, 12 (as amended by clause 5 of the Re-enacting Agreement and as further amended by clause 4 hereunder), 13 to 15, 16 (as amended by clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 859 of 19 April 1985 and as further amended by clause 5 hereunder), 17 (as amended by clause 6 of the Re-enacting Agreement), 18 to 19, 21, 24 to 25, 26 (as amended by clause 6 hereunder), 27, 29 to 30, 31 (as amended by clause 4 of the Agreement published under Government Notice R. 859 of 19 April 1985), 32 to 33 and 34 (as amended by clause 8 of the Re-enacting Agreement, of Part I, Part II (as amended by clause 10 of the Re-enacting Agreement, clause 5 of the Agreement published under Government Notice R. 859 of 19 April 1985 and further amended by clause 8 hereunder) and clauses 1, 2 (as amended by clause 11 of the Re-enacting Agreement, clause 6 of the Agreement published under Government Notice R. 859 of 19 April 1985 and further amended by clause 9 hereunder), 3 (1) to 3 (6) (a), 3 (6) (c) to 12 of part III of the Former Agreement and clause 9 of the Re-enacting Agreement shall apply to employers and employees."

3. CLAUSE 7.—HOURS OF WORK

- In subclause (1) (b) substitute "nine hours" for "eight hours".
- In subclause (1) (c), substitute "at least one half hour" for "at least one hour" and "less than one half hour" for "less than one hour".

4. CLAUSE 12.—HOLIDAYS AND HOLIDAY FUND

In the first sentence of subclause (6) (b), substitute the figure "43 3/4" for the figure "44".

5. KLOUSULE 16.—UITGAWES VAN DIE RAAD

In die eerste paragraaf, vervang die syfer "20c" deur die syfer "22c".

6. KLOUSULE 26.—LEERLINGE

Vervang kousule 26 deur die volgende:

"26. LEERLINGE

(1) (a) Geen werkgewer mag 'n werknemer as leerling in diens neem nie tensy aansoek om magtiging daarvoor by die Raad gedoen is of tensy dié werknemer in besit is van 'n sertifikaat wat deur die Raad uitgereik is en waarby magtiging vir sy indiensneming as leerling verleen word.

(b) Werknemers kan as leerlinge vir 'n proeftyd van hoogstens vier weke aangestel word. Werkgewers moet die Raad onmiddellik in kennis stel van die besonderhede van alle werknemers wat as proefleerlinge aangestel word.

(c) Die loon betaalbaar aan 'n werknemer gedurende die proeftyd moet die werknemer se huidige loon wees of dié van 'n arbeider.

(2) (a) Alle werknemers wat as leerlinge aanvaar word moet getoets word soos deur die Raad voorgeskryf, voor of gedurende die proeftyd van vier weke om hul geskiktheid vir opleiding vas te stel.

(b) Aansoek om toestemming om as leerling te werk, moet in die voorgeskrewe vorm aan die Raad gerig word en moet vergesel gaan van 'n doktersertifikaat in die vorm in Aanhangsel B voorgeskryf. Die koste van die mediese ondersoek moet deur die voornemende werkgewer gedra word.

(c) Elke leerling moet gedurende die eerste ses maande van sy leerlingskap 'n kursus met betrekking tot sy werk voltooi soos deur die Raad voorgeskryf.

(3) (a) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke werknemer aan wie toestemming verleen is om as leerling te werk, 'n sertifikaat uitreik waarin die naam van die werknemer, sy ouderdom, die minimum loon wat aan hom betaalbaar is, die naam van die werkgewer, die klas werk en die werksaamhede ten opsigte waarvan die leerlingskap toegestaan word en die tydperk waarin die toestemming van krag is, gemeld word. Met dien verstande dat die Raad na goedgekeurde en as subkousule (7) nie meer van toepassing is nie en nadat daar een week vooraf skriftelik kennis aan die werkgewer en die werknemer gegee is, 'n sertifikaat wat ooreenkomstig hierdie subkousule uitgereik is, kan intrek, afgesien daarvan of die tydperk waarvoor dit verleen is, verstryk het of nie.

(b) Leerlingsertifikaat moet uitgereik word slegs ten opsigte van die klasse werk in subkousule (6) bedoel. Geen sertifikaat mag uitgereik word ten opsigte van 'n klas werk wat ingevolge die Wet op Mannekragopleiding, 1981, deel van 'n aangewese bedryf uitmaak nie.

(4) 'n Duplikaatkopie van elke sertifikaat wat ingevolge subkousule (3) uitgereik word, moet ingedien word by die werkgewer wat dit aan die Raad moet terugbesorg wanneer dit nie meer van krag is nie.

(5) Ten einde die minimum loon te bepaal wat aan 'n leerling betaalbaar is, kan alle vorige ondervinding in die Nywerheid na goedgekeurde van die Raad in aanmerking geneem word, en die loon moet gemeld word in die sertifikaat wat die Raad ingevolge subkousule (1) uitreik.

(6) (a) Elke leerling moet opgelei word binne die bestek van kousule 6 van Deel II en moet opgelei word om minstens vier masjiene te bedien of vier monterwerksaamhede te verrig en stoffeerdere en poleerdere moet opgelei word in soveel werksaamhede as wat die bestek van die werksaamhede van die betrokke werkgewer toelaat.

(b) Die groepe werksaamhede ten opsigte waarvan leerlingskappe in beddegoedmakery toegestaan word, is—

(i) veerdraadmaasvlegwerk;

(ii) matrasmakery.

(c) Die werksaamhede ten opsigte waarvan leerlingskappe in naaiers- of naaisterswerk toegestaan word, is—

(i) glipsteekwerk, die stik en/of aanmekeerwerk van oortreksels, klappe, stoelkussings, koorde, gordynkappe of peule, maar nie die sny van oortreksels nie;

(ii) die sny van matrasslope en -oortreksels, en kopkussings.

(7) (a) Die Raad kan op aansoek magtiging verleen vir die indiensneming van leerlinge in die volgende getalsverhoudings:

Twee leerlinge vir elke vyf werknemers wat die lone ontvang wat in kousules 1 tot 6 van Deel II bepaal word.

Die leerlingskappe by die maak van beddegoed en by naaiers- of naaisterswerk moet toegestaan word slegs in 'n verhouding van een leerling vir elke drie volwasse werknemers in diens in die groep werksaamhede wat in kousules 5 (a), 8 en 9 van Deel II bedoel word.

(b) Ingeval die Raad daarvan oortuig is dat daar behoorlike fasiliteite bestaan vir die opleiding van leerlinge, en die vereiste getal volwassenes en/of werknemers wat die lone ontvang wat in kousule 1 van Deel II gespesifiseer word nie beskikbaar is nie, kan die getalsverhouding van leerlinge uitgebrei word.

(8) Die leertydperk vir die klasse werk in kousule 1 van Deel II bedoel, is vier jaar en vir alle ander leerlingskappe een jaar.

5. CLAUSE 16.—EXPENSES OF THE COUNCIL

In the first paragraph, substitute the figure "22c" for the figure "20c".

6. CLAUSE 26.—LEARNERS

Substitute the following for clause 26:

"26. LEARNERS

(1) (a) No employer shall employ any employee as a learner unless application has been made to the Council for authorisation or unless such employee is in possession of a certificate issued by the Council authorising his employment as such.

(b) Employees may be put on probation as learners for a period not exceeding four weeks. Employers shall immediately notice the Council of particulars of all employees engaged as probation learners.

(c) The wage payable to an employee during a probation period shall be the employee's current rate or that for a labourer.

(2) (a) All employees selected to be learners shall be tested as prescribed by the Council before or during the four weeks' probation period in order to ascertain their suitability to be trained.

(b) Application for permission to work as a learner shall be made to the Council in the prescribed form and shall be accompanied by a medical certificate in the form prescribed in Annexure B. The cost of the medical examination shall be borne by the prospective employer.

(c) Every learner must complete a course relative to his work as prescribed by the Council, during the first six months of his training.

(3) (a) The Secretary of the Council shall issue to each employee who has been granted permission to work as a learner a certificate showing the name of the employee, age, minimum wage payable to him, the name of the employer, the class of work and the operations in respect of which the learnership is granted and the period during which the permission shall be effective: Provided that the Council may, if it deems fit and if the provisions of subclause (7) no longer apply, after one week's notice in writing has been given to the employer and the employee, withdraw any certificate issued in terms of this subclause, whether or not the period for which permission was granted has expired.

(b) Learnership certificate shall be issued only in respect of the classes of work referred to in subclause (6). No certificate shall be issued in respect of any class of work which forms part of a designated trade in terms of the Manpower Training Act, 1981.

(4) A duplicate copy of every certificate issued in terms of subclause (3) shall be furnished to the employer who shall return it to the Council when it is longer operative.

(5) For the purpose of ascertaining the minimum wage payable to a learner, any previous experience in the Industry may at the discretion of the Council be taken into consideration and the wage rate shall be specified in the certificate issued by the Council in terms of subclause (1).

(6) (a) All learners shall be trained within the scope of clause 6 of Part II (and shall be trained) to operate a minimum of four machines or four assembly operations and the training of upholsterers and polishers in as many operations as the scope of the employer's operations allow.

(b) The groups of operations in respect of which learnership in bedding-making shall be granted are—

(i) the weaving of spring wire mesh;

(ii) the making of mattresses.

(c) The operations in respect of which learnership in seamsters' or seamstresses' work shall be granted are—

(i) slipstitching, sewing and/or joining covers, flies, cushions, cords, pelmets or bolsters, but shall exclude the cutting of covers;

(ii) the cutting of mattress cases and covers, and pillows.

(7) (a) The Council may, on application, authorise the employment of learners in the following ratios:

Two learners for every five employees in receipt of the wage specified in clauses 1 to 6 of Part II.

The learnership in bedding making and seamsters' or seamstresses' work shall be granted only in a ratio of one learner to every three adult employees engaged in the group of operations referred to in clauses 5 (a), 8 and 9 of Part II.

(b) Where the Council is satisfied that the proper facilities exist for the training of learners, and the requisite number of adults and/or employees in receipt of the wages specified in clause 1 of Part II is not available, the ratio of learners may be extended.

(8) The period of learnership for the classes of work referred to in clause 1 of Part II shall be four years and for any learnership one year.

(9) Die Raad kan op aansoek magtiging verleen vir die indiensneming van masjienbedieners in die volgende getalsverhouding:

Vyftien masjienbedieners vir elke een gekwalifiseerde werknemer graad I, vir werk soos in klousule 6 van Deel II voorgeskryf."

7. Voeg die volgende klousule in na klousule 35:

"36. DIENSSERTIFIKAAT

Op versoek van 'n werknemer moet 'n werkgever by beëindiging van die dienskontrak van elkeen van sy werknemers, uitgesonderd 'n los werknemer, aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat verskaf wat die volgende vermeld: Die volle naam van die werkgever, die aard van die diens, die datum waarop die kontrak in werking getree het en die datum waarop dit beëindig is."

8. DEEL II VAN VORIGE OOREENKOMS.—LONE

Vervang Deel II deur die volgende:

"DEEL II

LONE

Graad I

1. Werknemers in enigen van of al die werksaamhede wat in die Meubelnywerheid verrig word, uitgesonderd die werknemers in klousules 5 tot 15 van hierdie Deel bedoel maar met inbegrip van voormanne en/of toesig-houers:

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987	270

2. Leerlinge in diens om die werksaamhede te leer wat deur klousule 1 gedek word:

Vir die eerste jaar diens: 214 sent per uur;
vir die tweede jaar diens: 227 sent per uur;
vir die derde jaar diens: 241 sent per uur;
vir die vierde jaar diens: 254 sent per uur;
daarna, die loon in klousule 1 voorgeskryf.

3. (a) Jeugdige manlike werknemers in 'n ambag of tak van 'n ambag aangewys kragtens die Wet op Mannekragopleiding, 1981, moet die loon betaal word wat ingevolge daardie Wet vir die toepaslike leerjaar voorgeskryf word.

(b) Alle ander jeugdige: Die minimum loon voorgeskryf vir volwasse werknemers indien werksaam in dieselfde klas werk.

4. (a) Werknemers wat metaalsweiswerk verrig, uitgesonderd puntsweiswerk;

(b) werknemers wat masjinerie onderhou:

	Sent per uur
Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987	270

Graad II

5. (a) Werknemers wat die volgende werk verrig:

(1) Die vervaardiging van beddegoed, d.w.s. die vervaardiging met die hand of 'n meganiese toestel, hetsy in die geheel of in dele, van alle soorte matrasse gevul met klapperhaar, haarvulsel, vlok, kapok, katoenwatte hare, vesel, wol, vere, gras, kaf, strooi, rubber of 'n ander soortgelyke stof; of 'n kombinasie van veerbinnewerk, alle soorte draadvere, ketting-en/of spiraalvere, volspiraalvere, maasvere, heliese vere, alle soorte vere en/of veereenhede, kopkussings, stoelkussingspeule, bomatrasse, bed-spreie, die vasslaan en/of vashaak van veermatrasdrade, kettingveermase, spiraalvere en heliese vere aan rame vir beddegoed, maar uitgesonderd die diverse werksaamhede in subklousules (b) en (c) bedoel;

(2) veermaaswerk vleg;

(3) vulsel met die hand of 'n masjien in matrasslope insteek;

(4) sye stik;

(5) klossies maak, hetsy met die hand of 'n masjien;

(6) 'n randstikmasjien bedien;

(7) 'n topstikmasjien bedien;

(8) rame en rollers vir die topstikmasjien gereed maak;

(9) deurgevlegte kussinkies aan veereenhede vassit, -stik of -kram, hetsy met die hand of 'n masjien;

(10) stoelkussings met veerbinnewerk en/of veereenhede vul;

(11) vulsel op 'n veereenheid spre;

(12) matrasstoppe, hetsy gestik of nie, in posisie vassit om 'n vooraf geboude binnewerk of veermatras op te bou;

(13) bande aan die kante van 'n binneveermatras stik;

(9) The Council may, on application, authorise the employment of Machine operators in the following ratio:

Fifteen operators for every one qualified Grade 1 employee, for work prescribed in clause 6 of Part II."

7. Insert the following clause after clause 35:

"36. CERTIFICATE OF SERVICE

At the request of an employee, an employer shall, upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the date of such termination."

8. PART II OF THE FORMER AGREEMENT.—WAGES

Substitute the following for Part II:

"PART II

WAGES

Grade I

1. Employees engaged in any or all of the operations performed in the Furniture Manufacturing Industry with the exception of the employees referred to in clauses 5 to 15 of this Part, but including foremen and/or supervisors:

	Cents per hour
During the period ending 19 March 1987	270

2. Learners employed in learning the operations covered by clause 1:

For the first year of employment: 214 cents per hour;
for the second year of employment: 227 cents per hour;
for the third year of employment: 241 cents per hour;
for the fourth year of employment: 254 cents per hour;
thereafter, the wage prescribed in clause 1.

3. (a) Juvenile male employees engaged in a trade or branch of a trade designated under the Manpower Training Act, 1981, shall be paid the wage prescribed in terms of that Act for the appropriate year of apprenticeship.

(b) All the other juveniles: The minimum wage prescribed for adult employees employed on the same class of work.

4. (a) Employees engaged in the welding of metal other than spot welding;

(b) employees engaged in the maintenance of machinery:

	Cents per hour
During the period ending 19 March 1987	270

Grade II

5. (a) Employees engaged in—

(1) bedding-making, which means the manufacture by hand or mechanical appliance, either in whole or in part, of all types of mattresses filled with coir, hairlock, flock, kapok, cotton wadding, hair, fibre, wool, feathers, grass, chaff, straw, rubber or any other similar materials; or any combination of spring interior, all types of wire springs, chain and/or spiral springs, full spiral springs, mesh springs, helical springs, all types of springs and/or spring units, pillows, cushion bolsters, overlays, quilts, knocking on and/or hooking on spring mattress wires, chain spring meshes, spiral springs and helical springs to frames for bedding, but excluding the sundry operations referred to in subclauses (b) and (c);

(2) weaving of spring mesh;

(3) stuffing filling into mattress cases, whether by hand or machine;

(4) side stitching;

(5) tufting, whether by hand or machine;

(6) operating a border quilting machine;

(7) operating a top quilting machine;

(8) preparing frames and rollers for the top quilting machine;

(9) securing, sewing, or stapling interlaced pads to spring units, whether by hand or machine;

(10) filling of cushions with spring interiors and/or spring units;

(11) laying out filling material upon a spring unit;

(12) securing mattress tops, whether quilted or not, in a position for building a prebuilt interior or spring mattress;

(13) tape ending a spring interior mattress;

(14) rolkantwerk met die hand of 'n masjien doen:	
	<i>Sent per uur</i>
Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987	201
(b) Werknemers wat puntswieswerk verrig:	
	<i>Sent per uur</i>
Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987	201
(c) Werknemers in diens as versendingsklerke of magasynmanne;	
	<i>Sent per uur</i>
Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987	201
(d) Leerlinge in diens om die klasse werk te leer in klousule 5 (a) bedoel.	
Gedurende die eerste jaar waarin hierdie Ooreenkoms in werking tree:	
<i>Per week:</i>	
Vir die eerste ses maande diens: 163 sent per uur;	
vir die tweede ses maande diens: 179 sent per uur;	
daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer in diens op werk in klousule 5 (a) bedoel.	
6. Werknemers wat die volgende werk verrig:	
Alle masjiene bedien waar sodanige masjiene deur 'n masjienopsteller of 'n toesighouer ingestel is, alle herhalingsstofwerk (maar nie herstoffeerwerk, prototipe en enkeltipe vervaardiging nie), bediening van spuittoestelle, gordyne en rolwielletjies, en alle herhalingsmonteerwerkzaamhede.	
	<i>Sent per uur</i>
Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987	201
7. Leerlinge in diens om die werksaamhede te leer soos in klousule 6 bedoel:	
Gedurende die eerste jaar waarin hierdie Ooreenkoms in werking tree:	
<i>Per week:</i>	
Vir die eerste ses maande diens: 163 sent per uur;	
vir die tweede ses maande diens: 179 sent per uur;	
daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer in diens op werk in klousule 6 bedoel.	
Graad III	
8. Werknemers wat die volgende werk verrig:	
(1) 'n Werksaamheid of proses, hetsy in die geheel of gedeeltelik, met die hand of 'n meganiese toestel, in glipsteek, stik en/of aanmekaarwerk van oortreksels; klappe, stoelkussings, koorde, gordynkappe of peule, maar nie die sny van oortreksels nie;	
(2) knope aan verwyderbare en/of los stoelkussings vaswerk;	
(3) gimp en/of galon en/of platplooierwerk vassit, maar nie vaskram en/of met hegspykers vassit nie;	
	<i>Sent per uur</i>
Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987	146
9. Werknemers wat die volgende werk verrig:	
(1) Alle <i>stikwerk</i> nodig by die vervaardiging van toppe, rande, matrasslope, ateljeerusbankoortreksels en -onderdele;	
(2) matrashandvatsels aan rande stik;	
(3) gestikte rande aan matrassenehede stik vóór die vassit van kantbande;	
(4) die bekke van die matrassenehede met die hand of 'n masjien toewerk;	
(5) randlengtes aanmekaarwerk;	
(6) kopkussings, stoelkussings en peule toewerk;	
(7) toppe, rande en slope uitsny;	
	<i>Sent per uur</i>
Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987	146
10. Leerlinge in diens om die klasse werk te leer wat in klousules 8 en 9 bedoel word:	
<i>Per week:</i>	
Vir die eerste ses maande diens: 138 sent per uur;	
vir die tweede ses maande diens: 141 sent per uur;	
daarna, die loon voorgeskryf vir 'n werknemer in diens op werk in klousules 8 en 9 bedoel.	
11. Werknemers wat die volgende werk verrig:	
(1) Klaargemaakte rottangmatte vassit;	
(2) 'n enkelrolskuurder, oopskyfskuurder, tolskuurder, lugge vulde skuurder opstel en bedien:	

(14) roll edging by hand or machine:	
	<i>Cents per hour</i>
During the period ending 19 March 1987	201
(b) Employees engaged in spot welding:	
	<i>Cents per hour</i>
During the period ending 19 March 1987	201
(c) Employees employed as despatch clerks or storemen:	
	<i>Cents per hour</i>
During the period ending 19 March 1987	201
(d) Learners employed in learning the classes of work referred to in clause 5 (a):	
During the first year in which this Agreement comes into operation:	
<i>Per week:</i>	
For the first six months of employment: 163 cents per hour;	
for the second six months of employment: 179 cents per hour;	
thereafter, the wage prescribed for an employee engaged on work referred to in clause 5 (a).	
6. Employees engaged in—	
operating all machines where such machines have been set by a setter or supervisor, all repetitive upholstery work (but excluding re-upholstery, prototype and one off work), operating spray guns, curtain and roller casters and all repetitive assembly operations:	
	<i>Cents per hour</i>
During the period ending 19 March 1987	201
7. Learners employed in learning the operations referred to in clause 6:	
During the first year in which this Agreement comes into operation:	
<i>Per week:</i>	
For the first six months of employment: 163 cents per hour;	
for the second six months of employment: 179 cents per hour;	
thereafter, the wage prescribed for an employee engaged on work referred to in clause 6.	
Grade III	
8. Employees engaged in—	
(1) any operation or process, in whole or in part, performed by hand or mechanical appliance, in slipstitching, sewing and/or joining covers, flies, cushions, cords, pelmets, or bolsters, but shall exclude the cutting of covers;	
(2) buttoning of removable and/or loose cushions;	
(3) affixing gimp and/or braid and/or box pleating, but excluding the stapling and/or tacking thereof:	
	<i>Cents per hour</i>
During the period ending 19 March 1987	146
9. Employees engaged in—	
(1) all sewing required in the manufacture of tops, borders, mattress cases, studio couch covers and component parts;	
(2) sewing mattress handles to border;	
(3) sewing quilted borders onto mattress units prior to tape edging;	
(4) closing up by hand or machine the mouth of mattress;	
(5) joining border lengths;	
(6) closing pillows, cushions, bolsters;	
(7) cutting tops, borders and cases:	
	<i>Cents per hour</i>
During the period ending 19 March 1987	146
10. Learners employed in learning the class of work referred to in clauses 8 and 9:	
<i>Per week:</i>	
For the first six months of employment: 138 cents per hour;	
for the second six months of employment: 141 cents per hour;	
thereafter, the wage prescribed for an employee engaged on work referred to in clauses 8 and 9.	
11. Employees engaged in—	
(1) fixing up of ready made cane mats;	
(2) setting up and operating single drum sander, open disc sander, bobbin sander, air filled sander;	

- (3) gate boor;
- (4) slegs met die tapmasjien tappe maak;
- (5) 'n uitholmasjien bedien om uithollings vir slotte en skarniere te sny;
- (6) stoelkussings met veerbinnewerk en/of veereenhede vul;
- (7) 'n tapinsteekmasjien bedien;
- (8) hangerboutte insteek en 'n poot vasbout of 'n poot vasskroef, maar nie die vassit van die plaat en/of aahegting aan die raam wat die hangerbout moet neem nie;
- (9) 'n randfineermasjien bedien, maar nie randbande aansit nie;
- (10) met 'n masjien skuur, maar nie met 'n twee- en drierol- en kombinasierol- en bandskuurder nie;
- (11) hout- en metaallatte en dwarsstawe aan rame vir stoffeerwerk in posisie plaas;

Sent per
uur

Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987 146

Graad IV

12. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) Vasbout;
- (2) houttappenne en -penne met die hand of 'n masjien maak en/of spits maak;
- (3) met die hand en/of 'n draagbare skuurder skuur, ongeag of die artikels wat geskuur word, stilstaan of draai;
- (4) soliede hout met die hand of 'n meganiese proses buig;
- (5) gate of barste in meubels met houtvulsel of soortgelyke stowwe vul;
- (6) bedysters, koepels en sokke vir rolwieleltjies vassit;
- (7) was aanwend;
- (8) rande verf en/of vul;
- (9) deure en toebehore afhaal voordat dit vir poleerwerk gereed gemaak word;
- (10) met gips of 'n ander vulsel vul;
- (11) meubels met sure of 'n ander bleikmiddel bleik;
- (12) 'n gepoleerde oppervlak stippel;
- (13) slegs met die hand beits, olie, vul en/of hernuwe;
- (14) seilbande en/of plaasvervangers aansit maar nie spiraalvere vasbind nie;
- (15) laaghout of hardbord aan los sitplekke vir stoffeerwerk vasspyker.
- (16) metaal bespuit;
- (17) riempiewerk;
- (18) heliese vere en/of ketting- en/of sigsag- of nie-sak-tipe veerwerk aanhaak;
- (19) klapperhaar of ander materiaal met 'n masjien uitpluis;
- (20) die agtergrond van houtsnijwerk stippel en pons;
- (21) T- en G-kantstrok met die hand vasslaan, maar nie verstekhoek-profiel nie;
- (22) bome aan gestoffeerde artikels vasspyker;
- (23) werk in verband met enigeen van die prosesse by die vervaardiging van veerbinnewerk en/of veereenhede en die vervaardiging van hul onderdele;
- (24) paneelpenne en/of -spykers en/of -kramme wat uitsteek met 'n pons wegkap in die handskuurseksie;
- (25) rolle stoffeermateriaal, going, kaliko, crownflex en dergelike stowwe oopmaak en/of met die hand van selfkant tot selfkant sny, maar uitdruklik nie patroon en/of vorm, gereed vir stoffeerwerk, na grootte sny nie;
- (26) handvatsels met skroewe, boutte en moere en skroefboutte deur voorafgeboorde gate vasheg;
- (27) spieëls deur middel van kleefband vassit;
- (28) opknappewerk by die op- en/of aflaaiplek;

Sent per
uur

Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987 125

13. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) Bedmatrasrame, ateljeerusbankrame en bababeddens met die hand vasbout;
- (2) spoel vir 'n randstikmasjien gereed maak;
- (3) gestikte rande volgens lengte sny;
- (4) gate in matrasrande pons;
- (5) ventileerders en handvatsels aan matrasrande aanbring;
- (6) 'n deurlegmasjien voer;

- (3) boring holes;
- (4) morticing on the mortice machine only;
- (5) operating of the hinge recessing machine for the purpose of cutting recesses for locks and hinges;
- (6) filling of cushions with spring interior and/or spring units;
- (7) operating a dowel insertion machine;
- (8) inserting hanger bolt and bolting on of a leg or screwing in of a leg, but excluding the affixing of the plate and/or attachment to the carcass to take the hanger bolt;
- (9) operating an edge veneering machine, but excluding edgebanding;
- (10) machine sanding, excluding double and triple drum and combination drum and belt sander;
- (11) positioning of wooden and metal laths and cross bars to frames for upholstery;

Cents per
hour

During the period ending 19 March 1987 146

Grade IV

12. Employees engaged in—

- (1) bolting;
- (2) making and/or pointing of wooden dowels and pins by hand and/or machine;
- (3) sandpapering by hand and/or portable sander regardless of whether the articles sandpapered are stationary or rotating;
- (4) bending of solid timber by hand or mechanical process;
- (5) filling of holes or cracks in furniture with wood filler or similar substances;
- (6) fixing bed irons, domes and sockets for castors;
- (7) the application of wax;
- (8) the painting and/or filling of edges;
- (9) the removal of doors and fittings prior to preparation for polishing;
- (10) filling in with plaster of Paris or any other filling material;
- (11) bleaching of furniture with acids or any other bleaching agent;
- (12) stippling of polished surface;
- (13) staining, oiling, filling and/or reviving by hand only;
- (14) fixing of webbing and/or substitutes but excluding the lashing of coil springs;
- (15) tacking of plywood or hardboard on to loose seats for upholstery purposes;
- (16) spraying of metal;
- (17) riempie work;
- (18) hooking on of helical springs and/or chain and/or zig-zag or no-sag type of springing;
- (19) teasing coir or other materials by machine;
- (20) stippling and punching the background of carving;
- (21) knocking on of T & G edge strips by hand, excluding mitred corner sections;
- (22) tacking on of bottoms to upholstered articles;
- (23) work in connection with any of the processes in the construction of spring interior and/or spring units and the manufacture of their component parts;
- (24) punching away protruding panel pins and/or nails and/or staples in the hand-sanding section;
- (25) breaking up and/or cutting from selfedge to selfedge by hand of rolls of upholstery material, hessian, calico, crownflex and similar materials, but expressly excluding the cutting to size of pattern and/or shape ready for upholstery;
- (26) fixing of handles by screws, bolts and nuts, and screwbolts through prebored holes;
- (27) affixing of mirrors by the use of adhesive tape;
- (28) touching up at the point of loading and/or off-loading;

Cents per
hour

During the period ending 19 March 1987 125

13. Employees engaged in—

- (1) bolting by hand of bed mattress frames, studio couch frames and cots;
- (2) preparing spools for a border quilting machine;
- (3) cutting quilted borders to length;
- (4) punching holes in mattress borders;
- (5) fitting ventilators and handles to mattress borders;
- (6) feeding the interlacing machine;

- (7) kussinkies uitsny en maak, ongeag die materiaal gebruik;
- (8) latte en dwarsstawe in posisie plaas of vlegwerk aan matras- of bedrame heg;
- (9) matrasrame beits;
- (10) hingsels aan matrasrame vasheg;
- (11) maas aan matrasrame in posisie plaas en vasheg;
- (12) lusse aan naalde en 'n drukdeurstikmasjien hang;
- (13) 'n doekspreimasjien laai, stoot en bedien;
- (14) 'n pluismasjien bedien;
- (15) 'n lusmaakmasjien bedien;
- (16) lusse, knope of klossies vasheg;
- (17) rame vir beddegoed met die hand beits en/of vernis;
- (18) geweefde draadmaas en kettingveermaas aan rame vir beddegoed inmeekaarsit, vasslaan of vashaak, afgesien van die materiale waarvan die rame gemaak is;
- (19) bedysters aanbring;
- (20) veereenhede aan bedrame vasheg;

Sent per
uur

Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987..... 125

14. Werknemers wat die volgende werk verrig:

- (1) Persele skoonmaak en vee;
- (2) masjinerie, uitrusting, gereedskap, spuittoestelle en werktuie skoonmaak;
- (3) masjiene en/of voertuie olie en smeer;
- (4) afwit;
- (5) voertuie laai en/of aflaai;
- (6) materiaal hanteer;
- (7) 'n voertuig of stootkar stoot of trek;
- (8) met handvoertuie aflewer;
- (9) grondstowwe uitpak, baal en ontbaal;
- (10) uitrusting skoonmaak en skoonblaas;
- (11) stoomketel, verbrander en/of oond bedien;
- (12) droogoonde laai en ontlai;
- (13) tee of ander dergelike drank maak;
- (14) hout vir preservering behandel;
- (15) artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak.
- (16) artikels in kartonne en/of kartonhouers verpak en daarna dié kartonne en kartonhouers vul en toemaak;
- (17) lym afwas en/of afvee;
- (18) gebruikte stoffeerwerk en beddegoed uitmekaarhaal;
- (19) 'n meubelmassjienwerker help om materiale vóór en ná masjienbewerking te hanteer;
- (20) metaalstawe, skarniere, metaalbuise, metaalstrookies, ketting, draad, hoepelyster en ander dergelike materiale sny;
- (21) ysterboute en -stawe vasklink of skroefdraad daarin sny;
- (22) enige soort pers bedien;
- (23) stoffeerspringvere baal en indompel;
- (24) sorg vir die stofsakke en/of siklone van skuurmasjiene;
- (25) skuurpapierskywe vaslym;
- (26) in papier of karton toedraai;
- (27) rubbereenhede in matrasslope insit;
- (28) rubber of plaasvervangers daarvan uitsny en aanmekeer vaslym;
- (29) fineerhout met band vassit en 'n fineerpers bedien;
- (30) lym en papier van geperste fineerhout verwyder, afwas en/of skoonmaak;
- (31) hoepelyster wat vir vlegwerk gebruik word, reguit maak en/of sny;
- (32) kopkussings, stoelkussings en peule met stowwe of materiaal vul, maar nie met veerbinnewerk en/of veereenhede nie;
- (33) klapperhaar met die hand uitklop en/of uitpluis;
- (34) metaalstawe skoonmaak;
- (35) die massa van kopkussings, peule, bedspreie en stoelkussings meet;
- (36) klapperhaar of ander materiaal met die hand uitpluis;
- (37) beddegoed uitmekaarhaal;
- (38) lym van meubels verwyder;
- (39) metaaldele buig, pons, vasklink, boor en/of inmeekaarsit;
- (40) lym meng, massameet en voorberei;

- (7) cutting and making of pads, irrespective of materials used;
- (8) positioning of laths and cross-bars, or fixing webbing to mattress or bed frames;
- (9) staining mattress frames;
- (10) affixing lugs to mattress frames;
- (11) positioning and securing a mesh to a mattress frame;
- (12) hanging loops on needles in compression tufting;
- (13) loading, wheeling, and operating a cloth-spreading machine;
- (14) operating a teasing machine;
- (15) attending a loop making machine;
- (16) attaching loops or buttons or tufts;
- (17) staining and/or varnishing frames for bedding by hand;
- (18) assembling, knocking or hooking on woven wire mesh and chain spring meshes to frames for bedding, irrespective of the materials of which such frames are made;
- (19) fixing bed irons;
- (20) attaching spring units to bed frames;

Cents per
hour

During the period ending 19 March 1987..... 125

14. Employees engaged in—

- (1) cleaning and sweeping of premises;
- (2) cleaning machinery, plant, tools, spray guns and utensils;
- (3) oiling and greasing machines and/or vehicles;
- (4) lime-washing;
- (5) loading and/or unloading vehicles;
- (6) handling materials;
- (7) pushing or pulling a vehicle or handcart;
- (8) delivery by manually-propelled vehicles;
- (9) unpacking, baling and unbalancing raw materials;
- (10) cleaning and blowing down of equipment;
- (11) attending boiler, incinerator and/or oven;
- (12) loading and unloading kilns;
- (13) making tea or other similar beverages;
- (14) the treatment of timber for preservation;
- (15) packing articles into cartons and/or cardboard containers;
- (16) packing articles into cartons and/or cardboard containers and thereafter filling and closing such cartons and containers;
- (17) washing and/or wiping off glue;
- (18) stripping second-hand upholstery and bedding;
- (19) assisting a furniture machinist in handling materials before and after machining;
- (20) cutting metal rods, hinges, metal tubes, metal strips, chain, wire, hoop-iron and similar materials;
- (21) riveting or making threads on iron bolts and rods;
- (22) operating presses of any type;
- (23) baling and dipping of upholstery springs;
- (24) attending to dust bags and/or cyclones from sanding machines;
- (25) glueing sandpaper discs;
- (26) wrapping in paper or cardboard;
- (27) inserting rubber units into mattress cases;
- (28) cutting and glueing together of rubber or substitute materials;
- (29) taping of veneers and attending veneers press;
- (30) removing, washing and/or cleaning off glue and paper from pressed veneers;
- (31) straightening and/or cutting hoop-iron used for webbing;
- (32) filling of pillows, cushions and bolsters with substances or materials other than spring interiors and/or spring units;
- (33) beating and/or teasing coir by hand;
- (34) cleaning metal rods;
- (35) mass-measuring pillows, bolsters, quilts and cushions;
- (36) teasing coir or any other materials by hand;
- (37) stripping bedding;
- (38) removing glue from furniture;
- (39) bending, punching, riveting, drilling and/or assembling metal parts;
- (40) mixing, mass-measuring and preparing glue;

(41) lym en lymverhardmiddels met die hand, kwas of masjien aansit en/of spreï, maar uitdruklik nie meubelonderdele inmeekaarsit of monteër nie. Hierdie uitsondering is nie van toepassing op die werknemers in subklousule (45) hieronder bedoel nie;

(42) 'n tapplaatdrukmasjien bedien;

(43) met 'n patroonplaat, patroon en/of setmaat afmerk ter voorbereiding vir masjinerie;

(44) 'n patroon, patroonplaat en/of setmaat afmerk;

(45) meubelonderdele wat geklem, geklamp of geper met word, inmeekaarsit of monteër: Met dien verstande dat die getalsverhouding van werknemers wat dié werk uitvoer tot werknemers wat die loon ontvang wat in klousule 1 van hierdie Deel voorgeskrif word en wat klem-, klamp- of perswerk uitvoer, hoogstens twee tot een mag wees;

(46) skuurpapier of -skywe en -bande vir oopbandskuurders maak en saamvoeg;

(47) materiale deursy;

(48) fineerstukke, laaghout en hardbord met bande, kramme en/of hegspykers aan rame of kernmateriaal vassit vir perswerk;

(49) verbandlose laswerk met 'n masjien;

(50) enige soort vakuumsak en pers laai en ontlai;

(51) gom- of ander bande was;

(52) onderdele ná perswerk opstapel;

(53) 'n stoffeerder help deur oortreksel vas te hou;

(54) gomblokke aansmeer;

(55) geriffelde vasmakers insit in die proses om rame inmeekaar te sit;

(56) oortollige fineer met die hand of handgereedskap afwerk nadat fineer aangesit is;

(57) skroewe in reeds geboorde gate insit voordat daar vasgeskroef word;

(58) moere en/of moerdoppies aan boutte vassit;

(59) handvatsels vasbout;

(60) glas in voorafvervaardigde groewe of sponnings laat sak, maar nie glas met kraallyswerk in posisie vassit en/of glas op 'n ander manier vassit nie;

(61) randfineerwerk met die hand doen;

(62) skuurrubber en/of dergelike stowwe na fatsoen en/of grootte sny;

(63) 'n skuimmaalmasjien bedien;

(64) karton in die stoffeerseksie met die hand en/of 'n valmes sny, maar nie 'n ander masjien gebruik of karton in 'n ander afdeling sny nie;

(65) los stoelkussingslope met vulmateriaal volmaak;

(66) houttappenne met die hand inslaan;

(67) skuurrubber en/of soortgelyke stowwe vaslym aan oortrekmateriaal slegs vir deurstikwerk:

Sent per
uur

Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987 125

15. (a) Werknemers in diens as opsigters of wagte:

Rand per
week

Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987 63,64

(b) (i) Werknemers in diens as verpakkers;

(ii) werknemers in diens as kantoorbodes;

(iii) los werknemers:

Sent per
uur

Gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987 125

9. KLOUSULE 2 VAN DEEL III VAN DIE VORIGE OOREENKOMS.—LONE

(1) Vervang paragraaf (a) van subklousule (1) deur die volgende:

“(a) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers.*—’n Werknemer wat ’n voertuig, uitgesonderd ’n stoomwa, dryf waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van ’n sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—

(i) hoogstens 2 722 kg is:

141c per uur gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987;

(ii) meer as 2 722 kg maar hoogstens 4 536 kg is:

165c per uur gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987;

(iii) meer as 4 536 kg is:

174c per uur gedurende die tydperk eindigende 19 Maart 1987.”

(41) applying and/or spreading glue and glue hardeners by hand, brush or machine; but expressly excluding the putting together or assembling of furniture parts. This exclusion not to apply to the employees referred to in subclause (45) hereunder;

(42) operating tenon squashing machine;

(43) marking off by template, pattern and/or jig in preparation for machining;

(44) marking of pattern, template and/or jig;

(45) putting together or assembling of furniture parts which are to be cramped, clamped or pressed: Provided that the ratio of employees performing this operation to employees in receipt of the wage prescribed in clause 1 of this Part who are engaged in cramping, clamping or pressing shall not exceed two to one:

(46) making and jointing sandpaper or discs and belts for open belt sanders;

(47) straining of materials;

(48) taping, stapling and/or tacking veneers, plywood and hardboard on to frames or core material for pressing;

(49) tapeless jointing by machine;

(50) loading and unloading vacuum bag and press of any kind;

(51) washing off gum or other tapes;

(52) stacking parts after pressing;

(53) assisting upholsterer in holding cover;

(54) rubbing on glue blocks;

(55) inserting corrugated fasteners in the process of assembling frames;

(56) trimming away by hand or hand tool of excess veneer after affixing of veneer;

(57) inserting screws into pre-bored holes preparatory to screwing;

(58) affixing nuts and/or nut covers to bolts;

(59) bolting handles;

(60) dropping glass into pre-made grooves or rebates but excluding the affixing of glass in position with beading and/or securing glass in any other manner;

(61) edge veneering by hand;

(62) cutting foam rubber and/or similar substances to shape and/or size;

(63) operating a foam mincing machine;

(64) cutting cardboard in the upholstery section by hand and/or guillotine but excluding the use of any other machine or the cutting of cardboard in any other department;

(65) filling loose cushion cases with filling material;

(66) knocking in wooden dowels by hand;

(67) glueing foam rubber and/or similar substances to cover material for quilting only:

Cents per
hour

During the period ending 19 March 1987 125

15. (a) Employees employed as caretakers or watchmen:

Rand per
week

During the period ending 19 March 1987 63,64

(b) (i) Employees employed as packers;

(ii) employees employed as office messengers;

(iii) casual employees:

Cents per
hour

During the period ending 19 March 1987 125

9. CLAUSE 2 OF PART III OF THE FORMER AGREEMENT.—WAGES

(1) Substitute the following for paragraph (a) of subclause (1):

“(a) *Employees, other than casual employees.*—An employee who drives a vehicle, other than a steam-wagon, the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer of trailers drawn by such vehicle—

(i) does not exceed 2 722 kg:

141c per hour during the period ending 19 March 1987;

(ii) exceeds 2 722 kg but does not exceed 4 536 kg:

165c per hour during the period ending 19 March 1987;

(iii) exceeds 4 536 kg:

174c per hour during the period ending 19 March 1987.”

Namens die partye op hede die 27ste dag van Februarie 1986 te Oos-Londen onderteken.

P. W. MACKIE,

Voorsitter van die Raad.

A. J. GROENEWALD,

Ondervoorsitter van die Raad.

W. J. CHERRY,

Sekretaris van die Raad.

Signed at East London, on behalf of the parties, this 27 day of February 1986.

P. W. MACKIE,

Chairman of the Council.

A. J. GROENEWALD,

Vice-Chairman of the Council.

W. J. CHERRY,

Secretary of the Council.

No. R. 1455

11 Julie 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, GRENS.—WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theuns Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 23 Februarie 1990 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 23 Februarie 1990 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE MEUBELNYWERHEID, GRENS

VOORSORGFONDSOOREENKOMS

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Border Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant.

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Grens, om die Raad se Voorsorgfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 913 van 26 April 1985 (hierna die Herbekragtigingsooreenkoms genoem), te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

1. Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Meubelnywerheid, Grens—

- (a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik betrokke is by of werksaam is in genoemde Nywerheid;
- (b) in die landdrostdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Fort Beaufort, Oos-Londen, (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing R. 1877 van 4 September 1981 binne die Ciskei geval het), Queenstown en Stutterheim.

No. R. 1455

11 July 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Peter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 23 February 1990, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 23 February 1990, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,

Minster of Manpower.

SCHEDULE

BORDER INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY

PROVIDENT FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Border Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part.

being the parties to the border Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry.

to amend the Provident Fund Agreement of the Council, published under Government Notice R. 913 of 26 April 1985 (hereinafter referred to as the Re-enacting Agreement).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Border Furniture Manufacturing Industry—

- (a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union and who are engaged or employed respectively in the said Industry;
- (b) within the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, East London (excluding the portion which, prior to the publication of Government Notice R. 1877 of 4 September 1981, fell within the Ciskei), Fort Beaufort, Queenstown and Stutterheim.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

- (a) slegs op werknemers vir wie minimum lone in die Hoof-ooreenkoms voorgeskryf word;
- (b) op vakleerlinge slegs in die mate waarin dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkragtens aangegaan of voorwaardes daarvolgens vasgestel nie.

2. ALGEMENE BEPALINGS

Vervang klousule 3 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

"3. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 (soos gewysig by klousule 5 van die Herbekragtigingsooreenkoms en soos verder gewysig by klousule 4 hieronder), 4 tot 6, 7 (soos gewysig by klousule 5 hieronder), 8 (soos gewysig by klousule 6 hieronder), 9 (soos gewysig by klousule 7 hieronder) en 11 tot 15 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2231 van 31 Oktober 1980, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1650 van 6 Augustus 1982 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem), is van toepassing op sowel werkgewers as werknemers."

3. SPESIALE BEPALINGS

Vervang klousule 4 van die Herbekragtigingsooreenkoms deur die volgende:

"4. SPESIALE BEPALINGS

Klousule 10 van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op sowel werkgewers as werknemers."

4. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

Vervang paragraaf (d) in die omskrywing van "afhanklike" deur die volgende:

- "(d) (i) iemand deur 'n lid benoem, of iemand anders wat geheel en al of hoofsaaklik van sodanige lid afhanklik is en wat die Komitee daarvan oortuig dat hy aldus afhanklik is: Met dien verstande dat die Komitee se beslissing oor wie die afhanklikes van 'n afgestorwe lid ooreenkomstig hierdie paragraaf is, finaal is;
- (ii) dat dit die plig is van elke lid om die Raad in kennis te stel die naam en adres van sy bevoordeelde of veranderinge daarin."

5. KLOUSULE 7.—BYDRAES

In subklousule (1), vervang "16 uur" deur "24 uur".

6. KLOUSULE 8.—BYSTAND

In subklousule (1) (a), vervang die syfer "12" deur die uitdrukking "drie".

7. KLOUSULE 9.—BONUSSE

Vervang subklousule (2) deur die volgende:

"(2) Indien hy dit goed dink, moet die Bestuurskomitee—

- (a) 'n bonus verklaar, gebaseer op die aanbevelings van die rekenmeester, en die lede se rekenings moet gekrediteer word met die bonus aldus verklaar: Met dien verstande dat 'n lid in aanmerking kom vir 'n bonus indien hy op 31 Desember van sodanige jaar minstens ses maande aaneenlopende diens in die Nywerheid het en steeds werkzaam is in die Nywerheid: Voorts met dien verstande dat die bonus van 'n lid wat aftree vir die jaar waarin hy aftree bereken moet word op 'n pro rata-grondslag, naamlik een twaalfde van die verklaarde persentasie vir elke volle maand gewerk gedurende die jaar van aftrede; of
- (b) 'n finansiële reserwe in die lewe roep vir die betaling van bykomende bystand aan lede wat verplig is om ingevolge klousule 8 (1) (b) uit die Nywerheid te tree. Sodanige bykomende bystand moet gebaseer wees op 'n formule wat deur die Raad goedgekeur moet word en moet verband hou met sodanige lid se dienstydsperk in die Nywerheid."

Namens die partye op hede die 27ste dag van Februarie 1986 te Oos-Londen onderteken.

P. W. MACKIE,

Voorsitter van die Raad.

A. J. GROENEWALD,

Ondervoorsitter van die Raad.

W. J. CHERRY,

Sekretaris van die Raad.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply—

- (a) only to employees for whom minimum wages are prescribed in the Main Agreement;
- (b) to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder.

2. GENERAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 3 of the Re-enacting Agreement:

"3. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 (as amended by clause 5 of the Re-enacting Agreement and as further amended by clause 4 hereunder), 4 to 6, 7 (as amended by clause 5 hereunder), 8 (as amended by clause 6 hereunder), 9 (as amended by clause 7 hereunder) and 11 to 15 the Agreement published under Government Notice R. 2231 of 31 October 1980, as amended by Government Notice R. 1650 of 6 August 1982 (hereinafter referred to as the "Former Agreement"), shall apply to employers and employees."

3. SPECIAL PROVISIONS

Substitute the following for clause 4 of the Re-enacting Agreement:

"4. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clause 10 of the Former Agreement shall apply to employers and employees."

4. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

In the definition of "dependant", substitute the following for paragraph (d):

- "(d) (i) a person nominated by a member, for any other person wholly or mainly dependent upon such member and who satisfies the Committee that he is so dependent: Provided that the Committee's decision as to who the dependants of a deceased member are in terms of this paragraph, shall be final;
- (ii) that it is the responsibility of every member to notify the Council of the name and address of his beneficiary or changes thereof."

5. CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1), substitute "24 hours" for "16 hours."

6. CLAUSE 8.—BENEFITS

In subclause (1) (a), substitute the expression "three" for the figure "12".

7. CLAUSE 9.—BONUSES

Substitute the following for subclause (2):

"(2) The Management Committee shall, if it deems fit—

- (a) declare a bonus based on the recommendations of the accountant, and any bonus so declared shall be credited to the members' accounts: Provided that a member shall, at 31 December every year, have been employed in the Industry and have had a minimum of six months' continuous service in the Industry to qualify for a bonus: Provided further that retiring members' bonuses for the year in which they retire shall be calculated on a pro rata basis, namely one twelfth of the declared percentage per completed month Worked during the year of retirement; or
- (b) create a financial reserve for the payment of additional benefits to members who are compelled to retire from the Industry in terms of clause 8 (1) (b). Such additional benefits shall be based on a formula to be approved by the Council and be related to the period of service in the Industry of such member."

Signed at East London, on behalf of the parties, this 27th day of February 1986.

P. W. MACKIE,

Chairman of the Council.

A. J. GROENEWALD,

Vice-Chairman of the Council.

W. J. CHERRY,

Secretary of the Council.

No. R. 1456

11 Julie 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, GRENS.—INTREKKING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, Goewermenskenisgewing R. 990 van 23 Mei 1986, in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 1457

11 Julie 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MEUBELNYWERHEID, GRENS. — HERBEKRAGTING VAN SIEKTEBYSTANDSVERENIGINGOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 20 Maart 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 20 Maart 1987 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van genoemde Ooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, GRENS

OOREENKOMS VIR DIE SIEKTEBYSTANDSVERENIGING

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Border Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid, Grens.

No. R. 1456

11 July 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (5) of the Labour Relations Act, 1956, cancel Government Notice R. 990 of 23 May 1986, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 1457

11 July 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

BORDER FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY.—RE-ENACTMENT OF SICK BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 20 March 1987, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 20 March 1987, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the said Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

SCHEDULE

BORDER INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY

SICK BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Border Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Border Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

1. Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die Meubelnywerheid, Grens—

- (a) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat onderskeidelik betrokke is by of werksaam is in genoemde Nywerheid;
- (b) in die landdrostdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Fort Beaufort, Oos-Londen (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskenningsgewing R. 1877 van 4 September 1981 binne die Ciskei geval het), Queenstown en Stutterheim.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing—

- (a) slegs op werknemers vir wie minimum lone in die Hofooreenkoms voorgeskryf word;
- (b) op vakleerlinge slegs in die mate waarin dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of met 'n kontrak daarkrag-06409303 tens aangegaan of voorwaardes daarvolgens vasgestel nie.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat die Minister van Mannekrag kragtens artikel 48 (1) van die Wet vasstel en bly van krag vir die tydperk wat op 20 Maart 1987 eindig of vir dié tydperk wat hy bepaal.

3. SPESIALE BEPALINGS

Klousule 27 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskenningsgewing R. 859 van 29 April 1983 (hierna die "Vorige Ooreenkoms" genoem), is van toepassing op sowel werkgewers as werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 tot 11, 12 (soos gewysig by klousule 5 hieronder), 13 (soos gewysig by klousule 6 hieronder), 14 (soos gewysig by klousule 7 hieronder), 15, 16 (soos gewysig by klousule 8 hieronder), 17 to 26 en 28 tot 29 van die Vorige Ooreenkoms is van toepassing op sowel werkgewers as werknemers.

5. KLOUSULE 12.—BYSTAND

(1) In subklousule (1) (d), vervang "25 persent van die totale koste van sodanige medisyne en verdowingsmiddels" deur "die eerste R2,00 van die koste van elke voorskrif vir sodanige medisyne of verdowingsmiddels".

(2) In subklousule (1) (e), vervang "R75 in 'n bepaalde jaar van lidmaatskap" deur "R150 in 'n tweejaar-siklus van lidmaatskap".

(3) In subklousule (1) (j), vervang "R1 in 'n bepaalde jaar van lidmaatskap" deur "R200 in 'n tweejaar-siklus van lidmaatskap".

6. KLOUSULE 13.—SIEKTEBESOLDIGING

(1) Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) (a) 'n Lid wat weens siekte verplig is om van sy werk afwesig te wees, is by voorlegging van 'n aanvaarde sertifikaat van 'n mediese praktisyn geregtig op siekteverlofbesoldiging vir altesaam 25 dae teen 60 persent van sy/haar uurloon vanaf die tweede dag van elke tydperk van afwesigheid weens siekte en op 'n bykomende 15 dae teen 40 persent van sy/haar uurloon gedurende die eerste tydperk van 12 maande.

(b) Vir die toepassing van hierdie klousule, moet die 12 maande bereken word vanaf die datum ten opsigte waarvan 'n lid in 'n bepaalde jaar vir die eerste keer siektebesoldiging ontvang tot dieselfde datum in die daaropvolgende jaar."

(2) Skrap subklousule (3).

7. KLOUSULE 14.—BEPERKING VAN BYSTAND

Voeg die volgende subklousule (5) in ná subklousule (4):

"(5) Die Komitee kan verklaar dat die behandeling van 'n chroniese siekte waaraan 'n lid of afhanklike ly nie langer die aanspreeklikheid van die Vereniging is nie en kan die bystand ten opsigte van werklose lede wat oor 'n tydperk van 13 weke nie hul bydraes aan die Vereniging betaal het nie opskort."

8. KLOUSULE 16.—BYDRAES

In subklousule (3), vervang "1922" deur "1982".

Namens die partye op hede die 27ste dag van Februarie 1986 te Oos-Londen onderteken.

P. W. MACKIE,

Voorsitter van die Raad.

A. J. GROENEWALD,

Ondervoorsitter van die Raad.

W. J. CHERRY,

Sekretaris van die Raad.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Border Furniture Manufacturing Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union and who are engaged or employed respectively in the said Industry;

(b) within the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, East London (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice R. 1877 of 4 September 1981, fell within the Ciskei), Fort Beaufort, Queenstown and Stutterheim.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply—

(a) only to employees for whom minimum wages are prescribed in the Main Agreement;

(b) to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any contract entered into or any condition fixed thereunder.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Manpower in terms of section 48 (1) of the Act and shall remain in operation for the period ending 20 March 1987 or such period as may be determined by him.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions contained in clause 27 of the Agreement published under Government Notice R. 859 of 29 April 1983 (hereinafter referred to as the "Former Agreement"), shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions contained in clauses 3 to 11, 12 (as amended by clause 5 hereunder), 13 (as amended by clause 6 hereunder), 14 (as amended by clause 7 hereunder), 15, 16 (as amended by clause 8 hereunder), 17 to 26 and 28 to 29 of the Former Agreement shall apply to employers and employees.

5. CLAUSE 12.—BENEFITS

(1) In subclause (1) (d), substitute "the first R2,00 of the cost of each prescription for such medicines or drugs" for "25 per cent of the total cost of such medicine and drugs".

(2) In subclause (1) (e), substitute "R150 in any two-year cycle of membership" for "R75 in any one year of membership".

(3) In subclause (1) (j), substitute "R200 in any two-year cycle of membership" for "R100 in any one year of membership".

6. CLAUSE 13.—SICK PAY

(1) Substitute the following for subclause (1):

"(1) (a) A member who through sickness is compelled to be absent from work shall, on production of an accepted medical practitioner's certificate, be entitled to sick pay from the second day of each period of absence through sickness to a total of 25 days at 60 per cent of his/her hourly rate and to a further 15 days at 40 per cent of his/her hourly rate for every period of 12 months.

(b) For the purposes of this clause, 12 months shall be calculated from the date in respect of which a member first draws sick pay in any year to the same date in the next succeeding year."

(2) Delete subclause (3).

7. CLAUSE 14.—LIMITATION OF BENEFITS

After subclause (4), insert the following subclause (5):

"(5) The Committee shall have the power to declare the treatment of a chronic ailment from which a member or dependant is suffering to be no longer a liability of the Society and to suspend benefits in respect of unemployed members who have not contributed to the Society for a period of 13 weeks."

8. CLAUSE 16.—CONTRIBUTIONS

In subclause (3), substitute "1982" for "1922".

Signed at East London, on behalf of the parties, this 27th day of February 1986.

P. W. MACKIE,

Chairman of the Council.

A. J. GROENEWALD,

Vice-Chairman of the Council.

W. J. CHERRY,

Secretary of the Council.

No. R. 1485

11 Julie 1986

**METAALHOUER- EN AANVERWANTE PRODUKTE-
NYWERHEID. — ORDER — VERBETERINGSKENNIS-
GEWING**

Die ondergenoemde verbeterings aan Goewermetskennisgewing R. 1131 wat in *Staatskoerant* 10270 van 13 Junie 1986 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:

In beide die Afrikaanse en Engelse weergawes van die Bylae vervang die datum "23/6/86" deur die datum "22/9/86" waar dit in die opskrif van die twee kolomme aan die regterkant van die tabel voorkom.

No. R. 1486

11 Julie 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA.—VERLENGING VAN DIE SKOEISEL
TEGNOLOGIESE FONDSOOREENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermetskennisgewings R. 1790 van 3 September 1982, R. 86 van 14 Januarie 1983, R. 875 van 4 Mei 1984, R. 2251 van 19 Oktober 1984, R. 1022 van 10 Mei 1985 en R. 2585 van 15 November 1985, met 'n verdere tydperk wat op 30 April 1992 eindig.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 1487

11 Julie 1986

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-
AFRIKA.—WYSIGING VAN DIE SKOEISEL TEGNO-
LOGIESE FONDSOOREENKOMS**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

- (a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasies van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1992 eindig, bindend is vir die werkgeversorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgevers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en
- (b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (b), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1992 eindig, bindend is vir alle ander werkgevers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister van Mannekrag.

No. R. 1485

11 Julie 1986

**METAL CONTAINER AND ALLIED INDUSTRIES.—
ORDER—CORRECTION NOTICE**

The following corrections to Government Notice R. 1131 which appears in *Government Gazette* 10270 of 13 June 1986 are published for general information:

In both the English and Afrikaans versions of the Schedule substitute the date "22/9/86" for the date "23/6/86" where it appears in the heading of the two rightmost columns of the table.

No. R. 1486

11 Julie 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.—EXTENSION OF THE FOOTWEAR
TECHNOLOGICAL FUND AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Labour Relations Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1790 of 3 September 1982, R. 86 of 14 January 1983, R. 875 of 4 May 1984, R. 2251 of 19 October 1984, R. 1022 of 10 May 1985 and R. 2585 of 15 November 1985, by a further period ending 30 April 1992.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

No. R. 1487

11 Julie 1986

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.—AMENDMENT OF THE FOOTWEAR
TECHNOLOGICAL FUND AGREEMENT**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

- (a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1992, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and
- (b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (b), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1992, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS,
Minister of Manpower.

BYLAE**NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA****SKOEISELSEKSIE: TEGNOLOGIEFONDSDOOREENKOMS**

ooreenkomstig die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) Southern Cape Leather Industries Association;
- en
- (f) Footwear Manufacturers' Federation of South Africa;

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

- (g) National Union of Leather Workers;

en

- (h) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union;

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

om die Ooreenkoms vir die Skoeiselseksie: Tegnologiefonds, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1790 van 3 September 1982, soos gewysig by Goewermentskennisgewings, R. 86 van 14 Januarie 1983, R. 875 van 4 Mei 1984, R. 2251 van 19 Oktober 1984, R. 1022 van 10 Mei 1985 en R. 2585 van 15 November 1985, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word—

- (a) in die Republiek van Suid-Afrika;
- (b) deur alle werkgewers in die Skoeiselseksie van die Leernywerheid wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en in genoemde Seksie van die Leernywerheid in diens is.

2. KLOUSULE 4—TEGNOLOGIEFONDSDOOREENKOMS

- (1) Vervang subklousule (3) deur die volgende:

"(3) Die totale bedrag van die heffing betaalbaar ten opsigte van elke werknemer op die werkgewer se betaalstaat op die laaste Vrydag van die kalendermaand waarop die betaling van die heffing betrekking het, is:

- (a) met ingang van die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree: R1,25;
- (b) met ingang van 1 Julie 1987: R1,50;
- (c) met ingang van 1 Julie 1988: R1,75."

- (2) Vervang subklousule (4) deur die volgende:

"(4) (a) Benewens die bedrag betaalbaar ingevolge subklousule (3) hiervan moet alle werkgewers wat hul werksaamhede in die landdrostdistrik Pietermaritzburg bedryf 'n addisionele bedrag van R1,20 per maand ten opsigte van elke werknemer op die werkgewer se betaalstaat op die laaste Vrydag van die kalendermaand waarop die betaling van die heffing betrekking het, in die Fonds stort: Met dien verstande dat die addisionele bedrag gelewer deur die ekstra R1,20 wat deur werkgewers in die landdrostdistrik Pietermaritzburg betaalbaar is, slegs in daardie gebied gebruik mag word: Voorts met dien verstande dat die Raad op aanbeveling van die Natsale Distrikskomitee vrystelling van die bepalinge van hierdie subklousule kan verleen.

(b) Benewens die bedrag betaalbaar ingevolge subklousule (3) hiervan moet alle werkgewers wat hul werksaamhede bedryf in die gebiede ten opsigte waarvan die werkgewerdeelnemers vir die Western Cape Leather Industries Association geregistreer is, 'n addisionele bedrag van R1,40 per maand ten opsigte van elke werknemer op die werkgewer se betaalstaat op die laaste Vrydag van die kalendermaand waarop die betaling van die heffing betrekking het, in die fonds stort: Met dien verstande dat die addisionele bedrag gelewer deur die betaling van R1,40 deur werkgewers wat in die gebied van die Western Cape Leather Industries Association hul werksaamhede bedryf, slegs in daardie gebied gebruik mag word: Voorts met dien verstande dat die Raad op aanbeveling van die Kaapse Distrikskomitee vrystelling van die bepalinge van hierdie subklousule kan verleen."

- (3) Vervang subklousule (5) deur die volgende:

"(5) (a) Die bedrag wat elke maand ingevolge subklousules (3) en (4) betaalbaar is, moet voor of op die 15de dag van die maand wat volg onmiddellik op die maand waarop dit betrekking het, aan die Hoofsekretaris van die Raad, Posbus 23080, Port Elizabeth, 6009, gestuur word, tesame met 'n staat in 'n vorm wat van tyd tot tyd voorgeskryf word.

SCHEDULE**NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA****FOOTWEAR SECTION: TECHNOLOGICAL FUND AGREEMENT**

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

- (a) Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
- (b) Western Cape Leather Industries Association;
- (c) Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
- (d) Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
- (e) Southern Cape Leather Industries Association;
- and
- (f) Footwear Manufacturers' Federation of South Africa;

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations") of the one part, and the

- (g) National Union of Leather Workers;

and

- (h) Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union;

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Agreement for the Footwear Section: Technological Fund published under Government Notice R. 1790 of 3 September 1982, as amended by Government Notices R. 86 of 14 January 1983, R. 875 of 4 May 1984, R. 2251 of 19 October 1984, R. 1022 of 10 May 1985 and R. 2585 of 15 November 1985.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed—

- (a) in the Republic of South Africa;
- (b) by all employers who are members of the employers' organisations and are engaged in the Footwear Section of the Leather Industry and by all employees who are members of the trade unions and who are employed in the said Section of the Leather Industry.

2. CLAUSE 4.—FOOTWEAR INDUSTRY TECHNOLOGICAL FUND

- (1) Substitute the following for subclause (3):

"(3) The total amount of the levy payable in respect of each employee on the employer's pay-roll on the last Friday of the calendar month to which payment of the levy refers shall be:

- (a) with effect from the date of coming into operation of this Agreement: R1,25;
- (b) with effect from 1 July 1987: R1,50;
- (c) with effect from 1 July 1988: R1,75."

- (2) Substitute the following for subclause (4):

"(4) (a) In addition to any amount payable in terms of subclause (3) hereof, all employers operating within the Magisterial District of Pietermaritzburg shall pay an amount of R1,20 each month in respect of each employee on the employer's pay-roll on the last Friday of the calendar month to which payment of the levy refers: Provided that the additional amount yielded by the payment of R1,20 by employers operating in the Magisterial District of Pietermaritzburg shall be utilised only in that area: Provided further that the Council may grant exemption from the provisions of this subclause on the recommendation of the Natal District Committee.

(b) In addition to any amount payable in terms of subclause (3) hereof, all employers operating within the areas in respect of which the employer parties for the Western Cape Leather Industries Association are registered shall pay an amount of R1,40 each month in respect of each employee on the employer's pay-roll on the last Friday of the calendar month to which payment of the levy refers: Provided that the additional amount yielded by the payment of R1,40 by employers operating in the area of the Western Cape Leather Industries Association shall be utilised only in that area: Provided further that the Council may grant exemption from the provisions of this subclause on the recommendation of the Cape District Committee."

- (3) Substitute the following for subclause (5):

"(5) (a) The amount payable each month in terms of subclauses (3) and (4) shall be forwarded to the General Secretary of the Council, P. O. Box 23080, Port Elizabeth, 6009, not later than the 15th day of the month immediately following the month to which they relate, together with a statement in such form as may from time to time be prescribed.

(b) Indien 'n bedrag wat ingevolge hierdie klousule verskuldig is, nog nie deur die Raad ontvang is teen die 15de dag van die maand wat volg op die maand waarvoor dit betaalbaar is nie, moet die werkgever rente betaal op sodanige bedrag of sodanige kleiner bedrag as wat onbetaald oorbly, bereken teen 'n rentekoers van twee persent per maand of gedeelte daarvan vanaf sodanige 15de dag tot op die dag waarop betaling werklik deur die Raad ontvang word: Met dien verstande dat die Raad na goeie dunkske betaling van sodanige rente of 'n gedeelte daarvan kan kwytsele.

(4) Vervang subklousule (6) deur die volgende:

“(6) Aan die einde van elke maand, moet die Raad die totale bedrag van die bydraes wat ingevolge subklousules (3) en (4) ingevorder is, aan die Fonds stuur.”

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 15de dag van April 1986 te Port Elizabeth onderteken.

D. J. F. LINDE,
Lid van die Raad.

O. J. FOURIE,
Lid van die Raad.

L. M. VAN LOGGERENBERG,
Hoofsekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE GESONDHEID EN BEVOLKINGS- ONTWIKKELING

No. R. 1459

11 Julie 1986

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

REGULASIES WAT DIE OMVANG VAN DIE BEROEP SPRAAK- EN GEHOORKORREKSIONIS OMSKRYF

Die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling het kragtens artikel 33 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken “die Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), en het enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet toegeken is, daardie betekenis.

2. Ondergenoemde handelinge word hierby bepaal as handelinge wat by die toepassing van die Wet geag word handelinge te wees wat by die beroep spraak- en gehoor-korreksionis tuis behoort:

- (1) Die sifting van spraak-, en/of gehoor- en/of taalafwykings by kinders in laerskole, in voorskoolse klasse wat deel uitmaak van laerskole en in skole vir dowes en hardhorendes met die oog daarop om moontlike spesifieke kommunikasie-afwykings by sodanige kinders as volg te identifiseer, vas te stel en te evalueer:
 - (a) Op die gebied van audiometrie—
deur middel van siftingstoetse, naamlik suiwer-toetse en impedansie-audiometrie;
 - (b) op die gebied van spraak- en taalafwykings—
deur middel van siftingstoetse vir artikulasie-afwykings, insluitende 'n gesplete verhemelte, taalafwykings, hinkel en stemafwykings.
- (2) 'n Uitvoerige evaluering van spraak-, taal- en gehoorafwykings.
- (3) Die behandeling van kommunikasie-afwykings wat vasgestel is in ooreenstemming met regulasie 2 (1) op terapeutiese wyse, klasplasing van kinders met afwykings in samewerking met onderwysers en ander professionele persone, oerleiding, onderwysersleiding en spesifieke tuisprogramme.

(b) Should any amount due in terms of this clause not be received by the Council by the 15th day of the month following the month in respect of which it is payable, the employer shall pay interest on such amount or on such lesser amount as remains unpaid, calculated at a rate of two per cent month or part thereof from such 15th day until the day upon which payment is actually received by the Council: Provided that the Council shall be entitled in its absolute discretion to waive the payment of such interest or part thereof.”

(4) Substitute the following for subclause (6):

“(6) The Council shall, at the end of each month, remit to the Fund the total amount of contributions collected in terms of subclauses (3) and (4).”

This Agreement signed on behalf of the parties this 15th day of April 1986:

D. J. F. LINDE,
Member of the Council.

O. J. FOURIE,
Member of the Council.

L. M. VAN LOGGERENBERG,
General Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND POPULATION DEVELOPMENT

No. R. 1459

11 Julie 1986

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

REGULATIONS DEFINING THE SCOPE OF THE PRO- FESSION OF SPEECH AND HEARING CORRECTION- IST

In terms of section 33 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), the Minister of National Health and Population Development, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this schedule “the Act” means the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions act, 1974 (Act 56 of 1974), and any expression to which a meaning has been assigned in the Act bears that meaning.

2. The following acts are hereby specified as acts which, for the purpose of the act, shall be deemed to be acts pertaining to the profession of speech and hearing correctionist:

- (1) Screening of speech and/or hearing and/or language disorders of children in primary schools, in pre-school classes attached to primary schools and in schools for the deaf and hard-of-hearing with a view to identifying, establishing and assessing possible specific communication disorders of such children, as follows:
 - (a) In the field of audiometry—
by means of screening tests, namely pure tone testing and impedance audiometry;
 - (b) in the field of speech and language disorders—
by means of screening tests for articulation disorders, including cleft palate, language disorders, stuttering and voice disorders.
- (2) The detailed assessment of speech, language and hearing disorders.
- (3) The treatment of communication disorders established in accordance with regulation 2 (1) by therapeutic means, class placement of children with disorders in co-operation with teachers and other professional persons, parent counselling, teacher counselling and specific home programmes.

MINISTERIE VAN WET EN ORDE**No. R. 1460****11 Julie 1986****VERKLARING VAN SWARTKOPS SEESOUT BEPERK
TOT 'N STATUTÊRE LIGGAAM**

Kragtens die bevoegdheid verleen aan die Minister van Wet en Orde by artikel 1 van die Wet op Beheer van Toegang tot Openbare Persele en Voertuie, 1985 (Wet 53 van 1985), welke bevoegdheid ingevolge artikel 5 van hierdie Wet aan my gedelegeer is by Goewermentskennisgewing 2761 van 13 Desember 1985 gepubliseer in *Staatskoerant* 10035 van 13 Desember 1985, verklaar ek, Hendrik Gideon de Witt, Senior Hoofadjunk-Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, hierby die liggaam bekend as Swartkops Seesout Beperk tot statutêre liggaam vir doeleindes van hierdie Wet.

Aldus geteken te Pretoria op die 24ste dag van Junie 1986.

H. G. DE WITT,

Senior Hoofadjunk-Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie.

MINISTRY OF LAW AND ORDER**No. R. 1460****11 July 1986****DECLARATION AS A STATUTORY BODY OF
SWARTKOPS SEA SALT LIMITED**

By virtue of the powers vested in the Minister of Law and Order by section 1 of the Control of Access to Public Premises and Vehicles Act, 1985 (Act 53 of 1985), which power has been delegated to me in terms of section 5 of this Act by Government Notice 2761, dated 13 December 1985, published in *Government Gazette* 10035, dated 13 December 1985, I, Hendrik Gideon de Witt, Senior Chief Deputy-Commissioner of the South African Police, hereby declare the body known as Swartkops Sea Salt Limited to be a statutory body for the purposes of this Act.

Signed at Pretoria this 24th day of June 1986.

H. G. DE WITT,

Senior Chief Deputy-Commissioner of The South African Police.

**DIE BLOMPLANTE VAN
AFRIKA**

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die Redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk in een omslag gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat 10 kleurplate. Intekengeld bedra R15 per uitgawe van twee dele (buitelands R16 per uitgawe): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in rexine gebind R40; in luukse rexine gebind R45. (Buitelands, rexine gebind R45; luukse band R50).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

**THE FLOWERING PLANTS OF
AFRICA**

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates. Two parts are published in one cover and costs R15 per issue of two parts (other countries R16 per issue). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Rexine binding, R40; de luxe binding R45 (other countries, rexine binding R45; de luxe binding R50).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 123	Wet op die Staatstrustraad (88/1979): Ontbinding van die Staatstrustraad.....	1	10341
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Justisie, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1438	Wet op Besoldiging van Regters (91/1978): Regters: Wysiging van regulasies betreffende vervoer en toelaes.....	1	10341
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1441	Veeverbeteringswet (25/1977): Veeverbeteringsregulasies: Verbetering.....	2	10341
R. 1442	Wet op Landbouplae (36/1983): Beheermaatreëls: Wysiging.....	2	10341
R. 1469	Bemarkingswet (59/1968): Wintergraanskema: Wysiging.....	4	10341
R. 1470	do.: Graansorghumskema: Registrasie van graansorghumhandelaars, moutvervaardigers, veevoervervaardigers en werkers.....	5	10341
R. 1471	do.: do.: Aantekeninge en opgawes.....	6	10341
R. 1472	do.: Regulasies betreffende die betaling van heffings op graansorghum en graansorghumprodukte.....	8	10341
R. 1473	do.: Graansorghumskema: Heffing en spesiale heffing op graansorghum en graansorghumprodukte: Wysiging.....	10	10341
R. 1474	do.: do.: Wysiging.....	11	10341
R. 1475	do.: Regulasies betreffende koring- en koringprodukte: Wysiging.....	12	10341
R. 1476	do.: Beheer oor die invoer en uitvoer van droëvrugte.....	13	10341
R. 1477	do.: Sagtevrugteskema: Magtiging om te weier om sekere klasse of grade sagtevrugte vir verkoop in ontvangs te neem.....	14	10341
R. 1478	do.: Skema vir Inmaakvrugte: Wysiging.....	14	10341
R. 1479	do.: Veë- en vleisreëlenskema: Wysiging.....	14	10341
R. 1488	Bemarkingswet (59/1968): Sybokhaarskema: Wysiging.....	15	10341
R. 1489	Plantverbeteringswet (53/1976): Regulasies met betrekking tot ondernemings, variëteite, plante en voortplantingsmateriaal: Wysiging.....	16	10341
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1428	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Nasionale Mannekragopleidingskomitee vir die Elektrotegniese Aannemingsnywerheid: Aanwysing van 'n ambag en voorskrywing van leervooraardes.....	19	10341
R. 1437	Loonwet (5/1957): Wysiging van Loonvaststelling 420: Hostel- en Drankbedryf, Sekere Gebiede.....	26	10341
R. 1454	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Meubelnywerheid, Grens: Wysiging van Hoofoorreënkomse.....	31	10341
R. 1455	do.: do.: Wysiging van Voorsorgfondsooreënkomse.....	39	10341
R. 1456	do.: do.: Intrekking van Goewermenskennisgewing.....	41	10341
R. 1457	do.: do.: Herbekragtiging van Siektebystandsverenigingsooreënkomse.....	41	10341
R. 1485	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Metaalhouer- en Aanverwante Produktenywerheid: Order: Verbeteringskennisgewing.....	43	10341
R. 1486	do.: Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Verlenging van die Skoelstel Tegnologiese Fondsooreënkomse.....	43	10341
R. 1487	do.: do.: Wysiging van die Skoelstel Tegnologiese Fondsooreënkomse.....	43	10341
Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1459	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies wat die omvang van die beroep spraak- en gehoor-korreksionis omskryf.....	45	10341

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 123	State Trust Board Act (88/1979): Dissolution of the State Trust Board.....	1	10341
GOVERNMENT NOTICES			
Agricultural Economics and Marketing, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1441	Livestock Improvement Act (25/1977): Livestock Improvement Regulations: Correction	2	10341
R. 1442	Agricultural Pests Act (36/1983): Control Measures: Amendment.....	2	10341
R. 1469	Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Amendment.....	4	10341
R. 1470	do.: Grain Sorghum Scheme: Registration of grain sorghum dealers, malt manufacturers, farm feeds manufacturers and processors.....	5	10341
R. 1471	do.: do.: Records and returns.....	6	10341
R. 1472	do.: Regulations relating to the payment of levies on grain sorghum and grain sorghum products.....	8	10341
R. 1473	do.: Grain Sorghum Scheme: Levy and special levy on grain sorghum and grain sorghum products: Amendment.....	10	10341
R. 1474	do.: do.: Amendment.....	11	10341
R. 1475	do.: Regulations relating to wheat and rye products: Amendment.....	12	10341
R. 1476	do.: Control of the importation and exportation of dried fruit.....	13	10341
R. 1477	do.: Deciduous Fruit Scheme: Authority to refuse to take delivery of certain classes or grades of deciduous fruit for sale.....	14	10341
R. 1478	do.: Canning Fruit Scheme: Amendment.....	14	10341
R. 1479	do.: Livestock and Meat Control Scheme: Amendment.....	14	10341
R. 1488	Marketing Act (59/1968): Mohair Scheme: Amendment.....	15	10341
R. 1489	Plant Improvement Act (53/1976): Regulations relating to establishments, varieties, plants and propagating material: Amendment.....	16	10341
Justice, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1438	Judges' Remuneration Act (91/1978): Judges: Amendment of regulations in respect of transport and allowances.....	1	10341
Law and Order, Ministry of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1460	Control of Access to Public Premises and Vehicles Act (53/1985): Declaration as a statutory body of Swartkops Sea Salt Limited.....	46	10341
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1428	Manpower Training Act (56/1981): National Manpower Training Committee for the Electrical Contracting Industry: Designation of a trade and prescription of conditions of apprenticeship.....	19	10341
R. 1437	Wage Act (5/1957): Amendment of Wage Determination 420: Hotel and Liquor Trade, Certain Areas.....	26	10341
R. 1454	Labour Relations Act (28/1956): Border Furniture Manufacturing Industry: Amendment of Main Agreement.....	31	10341
R. 1455	do.: do.: Amendment of Provident Fund Agreement.....	39	10341
R. 1456	do.: do.: Cancellation of Government Notice.....	41	10341
R. 1457	do.: do.: Re-enactment of Sick Benefit Society Agreement.....	41	10341
R. 1485	Labour Relations Act (28/1956): Metal Container and Allied Industries: Order: Correction notice.....	43	10341
R. 1486	do.: Leather Industry, Republic of South Africa: Extension of the Footwear Technological Fund Agreement.....	43	10341
R. 1487	do.: do.: Amendment of the Footwear Technological Fund Agreement.....	43	10341

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.	Page No.	Gazette No.
Wet en Orde, Ministerie van Goewermentskennisgewing			National Health and Population Development, Department of Government Notice		
R. 1460	Wet op Beheer van Toegang tot Openbare Persele en Voertuie (53/1985): Verklaring van Swartkops Seesout Beperk tot 'n sta- tutêre liggaam		R. 1459	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Regulations defining the scope of the profes- sion of speech and hearing correctionists	
	46	10341		45	10341